大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人　費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局登記第十五號
第二萬零五百二十五號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址　香港干諾道中一二三號　經理部電話四八〇三六　編輯部電話四八〇四六　電報掛號8778　廣州辦事處惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利印務有限公司承印

工業生產年終報喜 鋼鐵產量均逾指標

鋼產一千八百四十五萬噸比去年多五百萬噸 煤電石油機床拖拉機也完成計劃

【新華社北京二十九日電】一九六〇年，我國工業生產的發展雖因自然災害受到嚴重影響，但是由於全體職工的英勇努力，整個看來仍然是繼續躍進，就重工業生產來說，其中主要產品如鋼、鐵、煤、電、石油、機床、拖拉機等，預計可以完成計劃或超額完成計劃。其中鋼的產量，預計將達到一千八百四十五萬噸，比今年國家計劃的一千八百四十萬噸，略有超過。

今年我國鋼產量比去年增加五百多萬噸，比第二個五年計劃要求達到的一千〇五十萬噸到一千二百萬噸還多百分之五十以上。這就使我國鋼鐵工業贏得了時間，能夠在第二個五年計劃的最後兩年，更多地致力於增加鋼和鋼材的品種，進一步提高鋼和鋼材產品的質量。

今年我國遭受的特大自然災害，對國民經濟各部門的影響都很大，重工業部門也直接受到損失。遼寧、山東、河北等省由於在八月間遭到暴雨和洪水的襲擊，鋼、鐵、煤炭、電力的生產和交通運輸，都曾陷入不同程度的中斷，使鋼、鐵、煤的產量受到損失。同時由於國家勞動力支援農業生產，一部分地方中、小企業和建築企業也縮小了原訂計劃。

整個工業繼續躍進

但以農產品為原料的若干輕工業產品 因受特大自然災害影響未能完成計劃

同農業關係極為密切，主要原料取之於農業的輕工業，受到災害的影響比較嚴重。特別是今年繼去年之後遭遇嚴重災害，輕工業原料減少，因此棉紡織、針織、捲煙、植物油、糖等幾種主要產品的生產計劃，將不能完成。

但是在這些部門的職工羣衆，曾千方百計地開闢原料來源，節約原料、材料，生產出了比預計較多的產品。至於其他不以農副產品為主要原料的日用工業品和小商品，今年都繼續有所增長。

今年，我國工業部門對鋼鐵和煤炭中小型企業進行了技術改造，許多小煉鐵廠增加了鼓風設備和熱風設備，廠內廠外的運輸，一般已由汽車、小鐵路或其他各種軌道運輸、索道運輸，代替了原來落後的辦法。這些企業的生產面貌，同一九五八年草創時期比較，已經大有改進。

為了貫徹國民經濟以農業為基礎、工業為主導的方針，今年各工業部門，尤其是機械工業和化學工業對支援農業進行技術改造方面也作出了比較顯著的貢獻。今年拖拉機、收割機、機引農具和排灌機械等產品的產量，都比去年有較大的增加。手推膠輪車、化肥、農藥的產量，也比去年有所增加。各地工業部門還擠出一些工廠企業，來專門製造、修配農用機械和生產其他農業生產資料。

今年，工業戰線上開展了轟轟烈烈的以機械化、半機械化、自動化、半自動化為中心的技術革新、技術革命運動，和以鋼為中心的增產節約運動。在運動中，我國許多工業部門創造和採用了一些新技術和新經驗，在生產水平和技術水平有所提高。

目前，工業戰線上的廣大職工羣衆正在積極為明年的生產進行準備工作，許多企業都在準備原料、材料和燃料，生產更多的備品、配件，並對機器設備進行維護檢修。

劉白羽離北京 前赴錫蘭訪問

【據新華社北京二十九日電】出席將於一九六一年一月初在科倫坡召開的亞非作家會議常設委員會會議的中國作家代表團團長、中國作家協會副主席、亞非作家會議中國聯絡委員會主席劉白羽，今天乘飛機離開北京，前往科倫坡。

我駐古巴大使 申健遞國書

【美聯社哈瓦那二十九日電】中國首任駐古巴大使申健，二十八日向古巴總統多爾蒂科斯呈遞國書。多爾蒂科斯在答詞中說，古巴認為中國「和它現在顯示於世界的各種典範性的成就，而表示很大的欽佩」。

鐵牛陣容壯大 下鄉向地爭糧
圖為天津拖拉機廠最近製成的大批拖拉機，準備運往農村參加生產。（新華社稿）

今年災害百年罕見 全國抗災成就巨大

水利工程發揮效用 羣衆積極開展冬季生產

【中國新聞社北京二十九日電】中國農業生產今年遭受了近百年來沒有過的嚴重自然災害，廣大羣衆在共產黨的領導下進行了頑強的抗災鬥爭，取得巨大成就，現正滿懷信心地克服災害帶來的困難，積極開展冬季生產，全面地安排生活，爭取明年有較好的收成。

一九六〇年中國有九億畝農田受到程度不同的災害，佔總耕地面積一半以上。其中有三億畝到四億畝遭受重災，甚至有一部分農田因災害特別嚴重沒有收成。

今年的災害是在一九五九年全國有六億畝農田受災後繼續發生的，因此災情更加嚴重。

除西藏無災外 各省均有旱災

今年災情最重的是旱災。全國除西藏地區沒有受災，新疆地區雖然氣候很不正常，但是沒有成災以外，其餘各省、自治區都先後發生了程度不等的災害，受害農田達六億畝。其中以河北、河南、山東、山西四省受害面積最大，佔四省總耕地面積的百分之六十以上，時間最長，一般乾旱六、七個月，有的地方達旱一年多。在春旱和夏旱最嚴重的時候，山東省境內的十二條主要河流中，有八條河斷流。

颱風洪澇災害 遍及二十省份

今年颱風和洪澇災害也很嚴重，有二十個省和自治區受災，以東北三省和沿海的廣東、福建、江蘇、山東等省為最重。遼寧省東部地區更遭遇了當地水文紀錄上從來未有過的特大洪水災害。今年的水澇災害，主要是由於頻繁、強烈的颱風引起的。今年颱風在中國登陸的次數，是五十年來颱風在中國大陸登陸次數最多的一年，從六月到十月共有十一次，登陸颱風過境時間都很長，一般的長達二十小時左右，最長的達二十個小時以上。

華北東北各省 有病蟲災害

由於旱澇災害的影響，山東、河南、江蘇、安徽、遼寧等省大片地區都發生了嚴重的病蟲災。陝西、山西、河北、安徽、山東等省還遭受了頻繁和嚴重的冰雹、霜凍。

羣衆到處尋水 經營多種作物

受災地區的人民在黨的領導下，同自然災害作了英勇頑強的鬥爭。有些缺乏水源的地區，幹部和羣衆為了發掘水源，爬上人跡不到的懸崖幾十丈、幾百丈高的懸崖，架渡槽，挖隧洞，開渠引水。許多受害的農田一次播種不出苗，就種第二次，兩次不行再種第三次，有一些反覆補種了五、六次，甚至出現了一田生長多種作物的「五花田」。許多公社都積極採取措施，爭取作到這次丟了下次補，水田丟了旱田補，糧食丟了瓜菜補，大秋丟了「小秋收」補。

全國支援農業 增強抗災力量

各地人民公社在抗災中顯示了巨大優越性，它及時動員人力物力，合理使用水源，組織工農商學兵的協作，全面安排社員生活，因而大大增強了抗災力量。幾年來由國家和人民公社興修的大小水利工程，在抗旱抗洪鬥爭中發揮了很大的作用。很多記得解放前受災的老年農民說：「今年這樣的大災年，要不是有人民公社，不知道要死多少人！」

幾十萬名幹部 下鄉開展農業

在抗災鬥爭取得巨大勝利後，各地領導機關，又派出了幾十萬名幹部，深入基層，和羣衆同甘共苦，同吃、同住、同勞動、同商量，一手領導生產，一手安排生活。現在，災區已經完成了秋收作物的播種工作，擴種了大量早熟作物和蔬菜。各地已經播種了四千多萬畝越冬作物，比去年增加了一千萬畝。全國不少地區小麥、大麥、元麥、油菜和綠肥等越冬作物，由於播種質量較好，小苗生長整齊，苗壯，現在各地正以多施肥為中心，加強冬季田間管理，並抓緊積肥、水渠、整修農具、維修，因地制宜地廣泛開展多種經營，爭取一九六一年有較好的收成。

我商品展覽會在幾內亞開幕

【路透社幾內亞科納克里二十八日電】中國商品展覽會今日在這裏開幕，在四千多件展品中，時速達一百哩的「紅旗」牌汽車成為最引人注目的展品。

縱橫談

天有不測風雲

現在科學雖然非常發達，但人類還是管不住天。天要下雨，天不下雨，你不能讓它不下雨；天不下雨，你很難讓它下雨；儘管有人造雨，但還必須天上有雲，萬里無雲，任你天大本事，也弄不下雨來。中國人民和中國共產黨都是人，當然不能例外。不過，我們說「還管不住天」，是說總有一天會管住天的，但今天還不能。

管不住天，而天又有不測風雲，去年中國的自然災害已經很嚴重，受災農田六億畝，今年更嚴重，受災農田九億畝。這樣連續兩年有嚴重的自然災害，在歷史上也是少見的。

關於今年自然災害及抗災勝利的消息，本報曾陸續有所發表，今天所刊中國新聞社消息，是比較全面的。

人定勝天

在舊中國，不要說碰到這樣的災害，就是碰到比這小得多的災害，已經不得了了。災區不必說，死的死，逃的逃，赤地千里，荒無人跡，就是在城市，糧價飛漲，物價高漲，沒有錢的窮人也一樣要餓死。其他百業也無不受其影響。

英國坎特伯雷教長約翰遜說，舊中國如遇今年的天災，至少死二千萬人。這個估計是有歷史根據的。

然而，今年的情形怎麼樣呢？

第一、沒有餓死人的情形出現。

第二、物價平穩。

第三、工業仍然飛躍前進，一千八百四十萬噸鋼的計劃，不但可以完成，而且可以超過。一切仍然欣欣向榮。

共產黨還管不住天

這樣嚴重的自然災害，當然不可能不造成困難，但是，今天不是困難壓倒了中國人，而是中國人壓倒了困難。儘管天管不住，但地是管得住的；沒有法子使自然災害不發生，但卻有法子縮小甚至消滅它在地上所造成的災害。可以無愧地說，這就是人定勝天。

領導和組織

怎樣能夠勝天的呢？

幾年來的大小水利工程，是一個重要的因素。但是，有些地方幾個月不下雨，甚至一年多不下雨，水源自然缺乏。但是，這也沒有難倒中國人民，為了向遠處運水，不但可以挖隧洞，甚至可以高架渡槽，使水在山間飛渡。這樣大規模的抗災工作，沒有堅強的領導和堅強的組織，是不可想像的。這兩個，中國都有。

這樣嚴重的自然災害，一個村一個村的分別來抗，是困難的；有了人民公社，才能合理使用人力物力和水源，做出現在這樣大的成績來。

海外的關切與自豪

在海外，有些人幸災樂禍，但更多的人卻是非常關切。自己的同胞，當然是關切的。但是，看到祖國同胞的英雄氣概，在抗災方面的巨大成就，我們更不能不為有這樣的祖國、有這樣的同胞，而感到自豪。

至於那些幸災樂禍者，他們的「幸」與「樂」是不會長久的。受災地區的廣大農民，正在滿懷信心地克服災害帶來的困難，積極開展冬季生產，全面安排生活，爭取明年有較好的收成。全國人民不斷增長的幸福，會把那些人的「幸」與「樂」衝得無影無蹤。　施君玉

台灣報紙諷刺性標題 「孔聖後裔 居然和番」 孔德成之女嫁給美軍官

【本報訊】台北消息：據台北報紙載稱：孔子「第七十七代後裔」孔德成的女公子孔維鄂，於廿八日在美國華盛頓與美國陸軍少校康格結婚。

報紙說：孔維鄂的洋名是孔露茜，廿歲，今年暑假在台北「實踐家政專科學校」畢業。康格今年卅六歲，曾在台灣「服役」，並在美方所設的「華語學校」學中文；他在台北時，就認識了孔維鄂。

康格是今年八月由台北調回美國國防部的，這個孔夫子的「第七十八代後裔」的她，也由台北到了美國。

據「自立晚報」說，康格後來是孔維鄂的「家庭教師」，「日久……遂由老師變成丈夫矣」。「自立晚報」的標題是「孔聖後裔，居然和番！」

美科學家在美廣播 都說我科學進步快 十到十五年將趕上西方

【美聯社紐約二十九日電】美國哥倫比亞廣播公司昨晚邀請科學家討論關於中國目前科學情況，這些科學家都曾參加「美國科學促進會」在紐約舉行的討論中國科學的座談會。

曾於最近訪問中國的多倫多大學土壤科學院院長都薩‧成爾遜教授說，中國從事的科學工作，其規模之大，超過西方的想像。

哈佛大學東亞問題研究中心的約翰‧林德柏克說：共產中國自一九五六年起才大力發展科學。因為中國在一九四九年取得革命勝利，跟着又有朝鮮戰爭的發生，以後，他們鞏固了政權，並隨即努力從事科學發展的工作。

羅德島布朗大學物理學教授羅伯特‧拜爾博士認為中國在科學上大有進步，是因為中國在歷年動亂後，終於由共產黨政權使這個國家得到和平。拜爾博士認為，從現在起的十年或十五年內，共產中國在科學上「將趕上西方國家」。

不過，成爾遜教授在談及這個問題時指出，大部分中國科學家是曾在西方受過訓練的。他說，在中國科學機構的圖書館中，有大量西方國家出版的科學書籍。當有人問成爾遜教授，這些書籍是否已翻譯成中文時，他說，這是不需要的，因為中國的學生都有兩種以上的外國語必修科。

美國地質研究院的愛德華‧周說，中國近年來在地質勘探積極活動，而且已經發現了大量的鎢礦。他說：中國曾經發現了蘊量豐富的鎢礦，而且「也許已經在內蒙古發現了鈾礦」。

當詢及應對中國採取什麼態度時，成爾遜博士說，他認為由於中國大陸擁有全世界四分之一的人口，「我們必須承認他們的存在」。

廣州象棋隊險勝上海

在最後一戰中反敗為勝總分勝滬一局

陳百祥擊敗象棋冠軍胡榮華 楊官璘巧取朱劍秋

【本報廣州二十九日電話】穗滬象棋賽在二十八日晚最後決戰，廣州隊全師告捷，陳柏祥擊敗全國象棋冠軍胡榮華，楊官璘巧取朱劍秋，寶刀未老的陳松順戰勝何順安，蔡福如則與陳奇成和，到此，廣州隊反敗為勝。

穗滬象棋賽二十五日揭開戰幕後，上海隊挾雷霆萬鈞之勢，兵臨象棋城下，胡榮華先取蔡福如，繼而何順安、朱劍秋雙雙戰勝陳柏祥、楊官璘，陳松順未曾建功，僅蔡福如勝朱劍秋一局，形成上海隊以八和三勝一負對廣州的八和一勝三負。可是，在第四場的最後決戰時，廣州隊以三勝一和畢奇功於一役，陳柏祥勝胡榮華，為這次棋賽中廣州隊勝上海隊的關鍵性一局。

穗滬象棋賽，經過四場搏戰，已於二十八日晚結束，綜合戰果，廣州隊以九和四勝三負戰勝上海隊九和三勝四負。

編者註　解放以來，廣州棋風甚盛，水準頗高，故素有「象棋王國」、「象棋城」之美稱。近十一年來，全國各地著名棋手曾一再都到廣州比賽，但均為廣州隊所挫。這次上海隊在榮獲全國象棋團體及個人冠軍之後到穗比賽，不少人在賽前都為廣州擔心。但主隊在決定性一役中終於反敗為勝，保持了在本地接戰外隊的不敗紀錄，捍衛住「象棋城」的美譽。

欣聞越劇團在港演出

兼談袁雪芬徐玉蘭王文娟學戲情形

俞振飛

香港同胞眼福不淺

上海越劇團到香港演出了。袁雪芬、徐玉蘭、王文娟、張桂鳳、呂瑞英、金采風……她們都是越劇團的第一流演員，聚集在一起，這樣堅強的陣容，是非常難能可貴的。難怪許多越劇迷的觀衆在說：這次香港同胞眼福不淺。

現在我們全國有四百幾十個劇種，要論歷史，越劇是比較年輕的一個劇種。它形成在舞台上演出不過將近三十年光景。然而，它的進步是很快的，影響是很大的。記得二十年前我也看過幾次越劇，總感覺有些古裝話劇加唱的味道。雖然她們已經開始吸收了一些崑曲的身段動作，但還沒有經過適當地融化，存在着一些生搬硬套的缺點。我從一九五〇年到香港，一住四年多，中間就沒有看到越劇。等到一九五五年回到上海一看，使我大為驚奇，越劇院的所有演員，個個突飛猛進，在這麼短短幾年時間內，取得這樣大的成就，簡直令人難以置信。

看王文娟練功

我在上海的住處和越劇院只隔一箭之路，每日出去、回家，一天至少要走過越劇院門口四趟。因為越劇演員們都和我很說得來，所以有時我也進去看她們練功和排戲。她們不像青年演員苦學苦練，像袁雪芬、徐玉蘭、王文娟都是擁有廣大觀衆的名演員了，但是她們也一樣苦練不輟，不但學文，還要學武。王文娟練起功來似生龍活虎一般，誰也不相信她就是紅樓夢中林黛玉。她們幼年都沒有正規地練過武功，現在卻照樣能練「搶背」、「五龍絞柱」，在藝術上的這種堅苦奮鬥的學習精神，使我自愧不如。

徐玉蘭向我學「琴挑」

記得一九五六年的冬天，徐玉蘭看了南北崑曲會演之後，有一天突然來看我，要我教給她一些崑曲的身段。當時我看到她這種真心誠意的學習態度，的確感到很愉快，說老實話，我自問倒沒有什麼東西可以教給她的，但是，她堅決要學，最後我只得硬着頭皮答應下來，不過告訴她，崑曲與其他劇種有所不同，它的身段動作是跟唱詞、腔調緊密結合在一起的，如果單獨學身段，教的人是感到困難的。必須先學會曲子，然後再學身段，才能收到良好的效果。經過研究，決定學「玉簪記」中一折「琴挑」，當然重點是學習身段，但必須先學會曲子。徐玉蘭怕我太累，她買了一張我唱「琴挑」的唱片學習曲子，由於她的刻苦鑽研，幾天功夫就把「琴挑」的幾段曲子都學會了，於是，馬上就來向我學習身段。在學習過程中，態度認真、嚴肅，遵守學習時間，從未遲到或早退，而且風雨無阻；同時，還虛心好學，不僅就問，無論一抬手、一動腳，不但要學得與我一樣，連最細微的小動作也不肯放過。作為一個大名鼎鼎的演員，能夠對待藝術這樣虛心、這樣一絲不苟的精神，在過去是很難令人想像的。通過這次學習，她固然學會了一齣「琴挑」，我也受到了很大的啟發。

袁雪芬分析祝英台崔鶯鶯性格

越劇演員不但向崑曲學習，還向我國所有優秀劇種如川劇、徽劇、秦腔、京劇等學習，不過學習崑曲身段則是她們的學習重點之一。這樣做是非常正確的，吸收其他兄弟劇種的長處來豐富提高本劇種。正由於這樣，越劇在演出時代一天一天不斷進步。

袁雪芬更是好學，不但向戲曲學習，而且還向話劇、電影學習。今年三月間，中央文化部舉辦戲曲演員表演藝術研究班，我與袁雪芬都參加了這項工作。曾聽到袁雪芬為青年演員作表演心得體會報告，把祝英台、崔鶯鶯等人物性格分析得細緻、精闢，絲絲入扣，非常生動。不但青年演員，包括我在內，都有很大的收穫。本來，要演好一個戲，首先要體會劇中人的性格、情感、思想動態，這正是我們京劇老前輩們缺乏一套有系統的表演理論，應該向越劇演員們這種敢於鑽研的好學精神學習。

呂瑞英演「金山戰鼓」

越劇界近年來蓬勃發展，人才輩出。如呂瑞英就是解放後一手培養的越劇新人，記得三年前第一次看到她演「西廂記」的「紅娘」一角，她活潑天真的表演，婉轉動聽的唱腔，使我為這位青年演員的卓越成就而欣喜。最近又看了她演「金山戰鼓」的梁紅玉，允文允武，刻劃出這位巾幗英雄的氣概，進步之快，稱她後起之秀，的確當之無愧。

總之，越劇演員的勤於學習，善於學習的精神非常可貴，正因為她們具有這種可貴的精神，才能在短短的時間內，成長得如是之快，發展得如是之速，確實不是偶然的。

工潮更擴大 情勢愈緊張
比京萬人大示威 高呼首相應下台
列日等地區軍民起衝突鐵路遭破壞

【本報綜合報道】據外電二十九日消息，比利時大罷工的幾個中心，情況愈來愈緊張，而罷工的怒潮已蔓延到西部和東部各省。

布魯塞爾今天舉行一萬五千人的示威遊行，抗議首相伊斯更斯的緊縮計劃。隊伍從伊米爾·范達維爾德廣場出發，身着藍灰色制服的比利時鐵路工人隊伍領隊前行。參加遊行的有不少穿着皮大衣的婦女。

各省——包括安特衛普、列日、根特等省也派出代表團，參加今天的示威遊行。當列日罷工工人代表高擧着南部省份（說法語的部分）的紅黃旗幟以及一頭一倒的首相紙紮像經過時，人群爆出一陣的喝采聲。

隊伍排成十六人縱隊，向着市中心前進時，更多人參加了示威的隊伍，人數已達二萬。市內的交通完全斷絕。憲兵、警察以及頭戴鋼盔的士兵，把守着「中立地區」——所謂中立地區就是政府和國會的所在地，這個地區已由鐵蒺藜、吉普和滅火機包圍實。

隊伍繞過這個地區前行，到達布魯塞爾銀行總行時，突然發生騷亂，示威群衆向銀行的樓宇擲石。

示威者沿途高呼「伊斯更斯辭職」——「把伊斯更斯送上斷頭台」等口號。當時憲兵已完全控制了布魯塞爾市中心的街道。

社會黨領導的職工會的職員，守衛在隊伍的兩旁，以防意外事件的發生。

隊伍這時至少已有兩公里長了。十一時三十分，隊伍到達噴泉廣場，舉行大規模的群衆大會。

在隊伍在前進時，一個由社會黨和工會的代表組成的聯合代表團，進入「中立區」去見首相，向他遞交一份宣言。宣言表明他們是爲權利而鬥爭，並指出政府未經與工會商量就宣布緊縮方案，是不民主的。宣言中同時還抗議警察的挑撥和捕人。

當示威隊伍解散時，群衆制止一輛公共汽車，後來又推翻一輛小汽車，騎着馬的警察於是向群衆衝擊。

正在布魯塞爾的群衆大會將近結束時，好幾個省份傳來又有新事件發生的消息。

安特衛普傳來消息說，安特衛普市已因罷工，各業全部停擺。罷工工人今天在火車站廣場舉行示威大會。百名憲警以催淚彈驅散人群。

列日方面今晨發生火車出軌，因爲有些地方路軌遭到破壞。

在布魯格斯方面，憲兵在一家工廠附近毆打示威群衆。

在根特方面，示威群衆將兩名憲兵架走，憲兵使用棍子毆打群衆。

又訊：在布魯塞爾方面，當示威群衆聽到比利時國王鮑頓英因罷工而縮短蜜月假期飛回比利時的宣布時，發出一陣嘲笑。他們有人嗤笑，有人吹口哨，有人呼喊着反對政府的口號。

【合衆國際社西班牙·西維爾二十九日電】比利時國王鮑頓英和他的新婚妻子縮短蜜月旅行，今天飛返陷於總罷工擾攘的比利時。

下午一時二十分，一架四引擎比空軍飛機載着這對夫婦離開西維爾。

美國報刊看美經濟 未來半年將更衰退
肯尼廸上台時將面臨焦頭爛額的局面
屆時，失業人數將破五百五十萬大關，鋼廠開工率將在百分之五十上下，工業產量將比一年前低百分之七左右。

【據新華社北京二十八日電】紐約消息：美國資產階級報刊對美國經濟危機日益惡化趨勢表示擔憂。它們指出，肯尼廸政府上台時將面臨一個焦頭爛額的局面，而且將無法阻止危機繼續發展。

「美國新聞與世界報道」雜誌十二月十九日發表的一篇文章說，經濟危機「將是新總統必須要面對的第一個問題」。它寫道：「肯尼廸在一月二十日就職時將面臨的是這樣的局面：企業活動將惡化，而不是好轉。失業人數將在五百五十萬以上，並不斷增加。鋼廠的開工率將勉強維持在百分之五十。工業產量將比一年前低百分之七左右。工廠訂貨不會有起色。」

這家雜誌認爲，同美國經濟危機交織在一起的美元危機將「嚴重影響」肯尼廸「對危機所能採取的行動」。它說：肯尼廸「進退兩難的情況將是這樣：如果急劇地增加聯邦的開支來刺激企業活動，預算就會出現問題，而這可能意味着進一步損害美元在其他國家中的地位。減稅（指減少美國大企業的稅以刺激經濟活動——編者）呢，也是同樣的問題——預算情況會不佳，也就意味着美元境況更糟。降低利率鼓勵借錢花錢呢，會有更多的資本流出美國以便在國外謀求較高的利潤。那樣做也會造成損害。」它說，「預期（美國）新政府突然拿出什麼靈丹妙藥來，那是錯誤的。」

認爲加緊擴軍備戰以及肯尼廸可能向國會提出的其他建議「對目前的衰退能起的作用是有限的」。它說，估計下一財政年度美國預算「即令沒有花錢很多的新計劃」，也許有五十億到六十億美元的赤字，「如果開支增加或稅收減少，那會使赤字更大」。

「紐約時報」二十六日報道說，預料從二十六日開始的這一周，「（美國）鋼鐵工業的開工率將下降到百分之四十以下，生產的鋼將比一九三〇年代後期以來任何時候——除了罷工時期以外——都少」。同時，它還指出，在最近十天中，大多數美國鋼鐵公司都沒有得到新的訂貨，這將使明年美國鋼鐵業開工率繼續下降。

二十四日一期的「商業周刊」引用美國全國經濟調查研究局公佈的材料說，美國某些經濟學家認爲，美國在一九五七年—五八年「劇烈的」經濟危機後「根本沒有得到十足的回升」，「經過「不到一年半」就開始下降了」。「商業周刊」還指出，美國「職業性的經濟學家們幾乎一致認爲，一九六一年上半年（美國經濟）將會進一步衰退」。

首相辦公室爆炸案 約日判十一人死刑

【美聯社安曼二十九日電】約旦國家特別安全法庭今日宣判十一名與八月二十九日首相辦公室爆炸案有關的人以死刑。

在該次爆炸中，包括約旦首相馬賈利在內的十二人當場喪命。

被判罪的人中，有七名是缺席宣判，其中包括阿聯的亞迪漢上校、馬薩蒂上尉。另一被告、新聞局前局長馬迪則被釋放。

與瑱斯同飛愛爾蘭 馬嘉烈改乘二等艙
以前旅行一向坐女王皇家飛機

【美聯社倫敦二十九日電】瑪嘉烈公主和瑱斯，星期六前往愛爾蘭訪問時，將乘坐愛爾蘭航空公司客機的二等客位前往。

航空公司說，公司方面可能在座位安排和伙食供應方面，給予這對夫婦以「略高於例行的待遇」。

對於瑪嘉烈來說，她這是第一次乘坐普通民航飛機出外旅行。她一向是乘坐女王的一架皇家客運飛機出遊的。但據說因爲考慮到軍用飛機可能激起愛爾蘭人的反英情緒，才改乘民航機。

瑪嘉烈此次私人旅行將逗留十天，拜訪瑱斯的母親，現在居住於比爾保的羅斯伯爵夫人。

豐子愷函台灣舊友

豐子愷正在畫室中寫作

闊別十一年，夢想爲勞。而每次想起你，總感到悵惜。因爲我過去曾經和你共患難，而現在不能和你共幸福。今天用筆墨和你談談，藉此聊以慰情。

回憶解放前鈔票貶值的情形

我和你過去曾經長期共患難，我們的患難主要的有兩點：一點是物質生活困難，另一點是精神生活苦悶。物質生活困難的原因在於貨幣貶值、物價飛漲，使我們每天惶惶如也，爲衣食奔走。你該記得：那時，我們稱鈔票爲水淇淋。有一天，你領到一大堆薪水，爲了帶孩子去看病，遲了幾個鐘頭兌換銀元，薪水就打了一個對折，你的八口之家勢必半個月挨餓。你家嫂子曾經向我哭訴。我又記得：有一天，我收到一筆稿費，立刻拿去買香煙，在路上碰到了你，你拉住我立談了幾分鐘。其間香煙漲價，原來可買兩條的，頓時只能買一條，我曾經埋怨你一頓。在那些年頭，我們爲了衣食，大家天天提心吊膽，東奔西走；相見不是愁苦，就是訴苦。況且除了謹防貨幣貶值之外，還要擔心失業。你的教師飯碗常常被強者奪去，我的腦力勞動常常受人剝削。我們的家庭猶似驚濤駭浪中的一隻小船，時時刻刻有顛覆的可能。總之，十一年前我們生活的苦楚，罄竹難書。將來我們重新見面，風雨小窗，挑燈話舊的時候，這些苦楚是幾個通宵也訴不完的。

然而我早已苦盡甘來了。十一年以來，貨幣一直穩定，不少物品的價格還有降低。昔年爲生活而驚慌憂懼的滋味，我現在幾乎忘記了。我們不須奔走衣食，只管安居樂業；不須提心吊膽，只須安心工作。失業這兩個字，即將從我們的辭典裏刪去了。我們的生活終身都有保障：工作人員疾病都由國家公費醫療；男人六十歲以上，女人五十五歲以上，可以退休，按月支薪，直到壽終。老年知識分子亦可以安度晚年。

各大都市如今都辦中國畫院

我還告訴你一個好消息：我們各大都市創辦了中國畫院，中國畫家的生活也有了保障。從前不喜吹牛拍馬的畫家，無論筆墨何等精妙，賣畫難免凍餒；但現在畫家有國家供養，不愁生活了。就我個人而言：我，你是知道的，抗戰期間在大後方賣畫爲生，然而僅免於凍餒。其間不得已而擔任了兩年半大學教職，作一個講師。現在，我是上海中國畫院的院長。如果你看得到解放日報，你一定會寫信來給我賀喜。然而你如果在這裏，我給你賀喜的機會一定更多。而惋惜者，我們過去共患難，現在不能共幸福。

十一年前，我們精神生活的苦悶，其原因在於社會的黑暗腐敗與秩序的混亂。平日目見耳聞，盡是些貪污舞弊、橫行不法、敲詐勒索、擄騙剝削的勾當，令人悲憤填膺，嘆息彌襟；同時，更戰戰兢兢，岌岌自危。你我常年住在上海這「萬惡社會」裏，所受苦痛更多。你該記得：當時描寫上海的行路難，叫做「打呵欠割舌頭」，上海灘上流氓多，扒手多，出門人一不小心就吃虧，彷彿張開嘴巴打個呵欠，舌頭就會被割掉的。你左手無名指關節受傷，現在好了沒有？我還清楚記得你受傷的經過：有一天，你晚上還歸，在一條冷僻的弄堂口被「剝豬玀」，損失了一件大衣，又被用蠻力強去你左手無名指上的一只金戒指，以致指關節受傷。

談談上海「大世界」今昔變化

我又記得你有一天和我到「大世界」去。你擠進一個市場裏，站在人叢後面看什麼把戲，回出來的時候你的嗶嘰長衫少了一塊後裾。原來在看把戲的時候被歹人剪去了。我們的同事老章，你記得麼？他眉毛濃，口上留有小鬍子，形似日本人；抗戰前夕，有一天買東西露了白，被流氓以「打東洋鬼子」爲名，把他打得半死，丟在蘇州河裏，同時劫去了他身上所有的財物。幸而氷不深，他沒有淹死，被仁人君子救了起來，在醫院裏住了好幾個月。現在他還帶着終身殘疾住在這裏呢。我在當時雖然沒有吃過大虧，驚嚇和損失也受了不少，精神苦悶之極！然而這種苦悶也早已一去不復返了。十一年以來，由於政治教育的移風易俗，上海已由地獄變成了天堂。惡霸流氓早已絕迹，團結互助成了習慣。「大世界」在從前是流氓的大本營，現在已經變成人民的樂園。其中秩序井然，服務周到，頗可使遊客放懷地賞心悅目。從前進「大世界」好像上戰場，現在頗可說賓至如歸。

藏着好酒等候與舊友共飲

寫到這裏，我又想起一件事：前幾天，我從朋友家裏出來，想雇三輪車回家。然而那地方頗偏僻，一時沒有三輪車。我走了幾步，回頭看見後面有一輛來了。我就喊「三輪車！」走近一看，原來裏面坐着一個人，我當初沒有看清楚，以爲是空車。我表示失望，繼續步行。車子到和我並行的時候，車子裏的人叫我了：「老伯伯，你來坐吧。」同時三輪車也就停下來。那人跳下車來，對我說：「我路近了，可以步行回去。你年紀大，這車子讓你坐。」他就扶我上車，付過車錢，自己步行去了（現在上海三輪車子早已不必開價。從前那種討價還價和敲竹槓，早已沒有了）。敬老扶弱，在今日的上海已經成了普遍的習慣。你聽我講了這些小事，你可想像今日上海的新面貌和我的生活的幸福。所惋惜者，就是你不能和我共享此幸福。

然而我確信不久的將來是可以和你會面共享幸福的。我比你年長十歲，然而身體很好。生活安定，精神愉快，身體自然好起來。你近來還喝酒麼？我照舊每天晚酌。我藏着好酒，等候你來共飲。

豐子愷

中國文化代表團抵緬受歡迎

由團長楚圖南率領的中國文化代表團第二批團員於二十四日乘飛機抵達仰光，圖爲團員下機後受到熱烈歡迎情形。（本報仰光特稿）

奧蘭群衆抗拒宵禁 法軍昨又開槍殺人
穆斯林聚居區再起衝突

【合衆國際社阿爾及利亞·奧蘭二十九日電】法國軍隊今天在鎮壓穆斯林聚居區群衆抗拒宵禁法令的穆斯林群衆時，開槍打死兩人。

開槍打死兩人引起了新的示威運動。穆斯林從許多街道中蜂湧而來，要求釋放昨夜被法軍逮捕的人。

法軍外籍兵團和警察一起，今天上午在穆斯林區武力鎮壓已經激烈的示威。在軍警開槍之下，有兩名穆斯林被殺，另十餘人被指爲違反宵禁法令遭到逮捕。宵禁令是在本月初因發生同樣的暴動後而宣佈執行的。

昨夜，在法軍警衛森嚴下的穆斯林聚居區「小城」內，也發生了衝突，這一衝突是由於當時法軍向不滿宵禁令的群衆的示威隊伍實行突襲而引起。

紐約地區油庫爆炸
五百多戶被火威脅

【美聯社新澤西州巴約納二十九日電】二十八日晚，有一座滿儲汽油的儲油庫，在新澤西州巴約納港的油庫中爆炸起火，烈焰衝向空際，高達一千呎。據警方說，有四人受傷，其中一人傷勢沉重。爆炸地點發生於紐約港區的史丹頓島上，起先是一些易燃物質的小容器發出一連串的小爆炸聲，接着是大爆炸。據風中在這五條街，警察和消防人員從這個區域中撤退了五百人。

美三K黨頭目 亨德里斯辭職

【路透社佛羅里達州奧蘭多二十九日電】美國佛羅里達州的三K黨老資格的頭子亨德里斯剛辭去他的大龍頭的職位，因爲他認爲無法阻止種族合一的現象。

他昨晚對記者說：「我看不出有什麼方法可以阻止種族合一，依我看來，唯一可行的就是接受這個事實。」

廣東電影機械廠 大量製造電影機
今年製出百多部源源運往農村

【本報廣州專訊】廣東電影機械廠生產的輕便電影機源源運往農村，供應農村發展電影放映的需要。

廣東電影機械廠今年以來，已生產一百一十部十六毫米移動式電影機，並生產了二萬多件電影機零件、十套電影還音設備和配電箱、擴音機、變壓器等一大批。

廣東電影機械廠是在一九五八年大躍進中誕生的，初時全廠只有職工廿餘人，車床兩三台。成立兩年多時間裏，該廠一邊生產電影機械，一邊生產機械設備裝備壯大自己，生產迅速發展，現該廠已有職工二百五十多人，擁有足够的生產設備，能生產最新型的電影機和電影放映設備。目前，該廠又在試製一種供電影院用的固定式卅五毫米珠江二型電影放映機。

延安革命文物新年在穗展出
展品共有一千三百多件

【本報廣州專訊】延安革命文物展覽會即將於元旦開始在廣州文化公園展出。一千三百多件展品已於近日從延安運抵穗。展覽會會場也已佈置就緒。

展覽會內容分爲：「對敵鬥爭」、「生產建設」、「文化教育」和「勤儉樸素、艱苦奮鬥的作風」等四大部份。其中有許多很珍貴的展品，如：毛澤東主席當年爲延安的抗日軍政大學三週年紀念題詞的手稿，和給[illegible]的親筆信；有朱德委員長當年給砲校的親筆信，有革命英雄劉志丹烈士遺下的大衣，當年曾爲革命建奇功的檢木大砲、紅纓槍和大刀，有在陝北老根據地大生產運動中用的簡單的農具和紡車，有介紹抗日時期我國出現的第一個社會主義性質的農業生產合作社——陝北安塞南區合作社的史料，有在當時物質十分缺乏的環境下逐漸發展起來的革命文化教育事業的史料。還有毛澤東主席、劉少奇主席和朱德委員長等當年使用的簡樸的用具、被服和他們在艱苦的環境下熱情地不倦地工作的生活照片，以及中國共產黨在各個時期領導人民進行鬥爭的方針政策文件史料等等。

揭陽盲人 廿人復明

【本報廣州專訊】揭陽縣最近在棉城公社開展盲人復明工作，已獲得效果。該縣於十一月廿七日起，先後吸收了三十多個可以復明的盲人免費入院治療，到本月二十一日已有二十人經手術後復明出院。他們深深感謝黨和政府對他們的關懷。盲眼四年剛從印尼回來的歸僑陳足華復明後寫了一首詩歌：「漂泊海外數十年，雙眼失明傷遠天，排華被迫歸祖國，心情淒亂夜不眠，幸有黨的好領導，錦上添花復明眼，謝黨恩情似海深。」

穗公路班車時間 新年期間有調整
廣州石岐線添車行駛

【本報廣州專訊】廣東省交通廳運輸局佛山總站新堤運輸站，決定自元旦起至三日止，加派車輛行駛廣州—石岐線，並自元旦起調整下列公路班車的班次和廣州開行時間如下：由廣州開往澳門的班車，每天上午六時四十分開行；石岐線班車，廣州每天開上午七時十五分、十二時四十分、下午六時；市橋線班車，廣州每天開上午六時廿分、七時五十分、十一時四十分、下午三時卅分和七時卅分；惠陽線班車，廣州每天開上午六時十分、十時；增城線班車，廣州每天開上午六時卅分；龍門線班車，廣州每天開上午十一時；長寧線班車，廣州每天開下午一時卅分；博羅線班車，廣州每天開下午二時。

一九六〇年度內 億餘人次坐飛機

【路透社蒙特里爾二十八日電】據這裏今天宣佈，一九六〇年世界各大航空公司，首次突破了一億乘客的紀錄。據國際民用航空組織——聯合國的一個專門機構——說，國際性的和國內航行的航空公司，所載的乘客，到今年年底止，共約一億零八百萬，比過去增加了百分之十。

國際民用航空組織和國際航空運輸協會所發表的數字，都未將蘇聯和中國航空公司的數字計算在內。

台山僑鄉小景

有「四邑糖鄉」之稱的台山三合公社，甘蔗豐收。目前每天出動幾百部牛車運蔗到糖廠。（曾生攝）

加拿大木屋起火 母子十二人燒死
該戶有十六個兒女已死四分之三

【路透社加拿大魁北克·諾耶恩二十九日電】距蒙特利爾以南約三三五哩的一處農村，今晨一幢木屋失火，將一個母親和她的十六個兒女中的十一名燒死。她的十六個兒女最小的六個月，最大的二十歲。

四十三歲的佛斯伯太太和六十三歲的丈夫，在一陣爆炸之後曾從屋中跑出。這次爆炸，相信是起因於火爐着火。他們逃出後又回到屋子裏搶救裏面的十二個兒女。

佛斯伯的手燒傷了，他救出了一個小孩。但是佛斯伯太太却和十一名小孩同歸於盡。死者中有：桃麗斯（十九歲），留（十七歲），菲里斯（十五歲），凱瑟琳（十三歲），歐德禮（九歲），貝佛里（七歲），羅拔（四歲），卡羅林（三歲），李奧（一歲）和德維恩（六個月）。

當消防隊趕來時，這只有一層的木屋早已化爲灰燼。

匪徒搶錢剝褲
十一賭徒賭注及褲均被搶

【合衆國際社美國紐約州紐堡特福德二十九日電】十一名賭客在一個地庫之家玩撲克，真的把他們的褲子全部輸光了。當時有兩名蒙面賊破門而入，掠去他們的賭款一千元，並命令他們列隊面牆站着，把他們的褲子一一剝光。

這十一個賭徒後來在十哩外的路上找回。

老氷之子敗訴
法官判他是私生女之父

【路透社美國洛杉磯二十八日電】這裏的陪審團，今日以大多數票決定：二十六歲的丹尼斯·賓羅士比是荷里活一個離了婚女子的三歲私生女的父親，丹尼斯是歌星氷·賓羅士比的兒子。

丹尼斯承認他曾與二十八歲的離婚女子瑪莉蓮·米勒·史葛特太太發生關係，但他堅持說那孩子不是他親生的。

史葛特太太昨天出庭時，曾否認另有兩個男子可能是那孩子的父親的說法。

英兒童癮士多
九歲男孩十三歲女孩已經成爲煙客
許多孩子小學未畢業每天吸煙廿支

【法新社倫敦二十九日電】倫敦「家庭醫生」雜誌今天說，英國有許多兒童，因爲父母和煙店的縱容，九歲便成了經常的吸煙者。

雜誌說，男孩子大約在九歲便開始吸煙，爲的是在女孩子面前炫耀一番；而到了他們到達小學最高的一年時，已有不少每天吸煙二十支的了。

女孩子通常大約在十三歲開始吸煙，她們的理由是：有人請她們吸煙時，她們才「不會擺出一副傻裏傻氣的樣子」。

米杜薩克郡衛生教育官W·G·潘，在報告該郡的情況時說，孩子吸煙皆由於父母鼓勵。他還舉出一個例：有一位母親，每天早上給她的九歲大的兒子一支香煙，晚上又給一支。他又指出孩子在學校住宿，父母偷偷的放幾包煙在他們收藏起來的包裹。他說，有百分之二十五的少年吸煙者，是得到父母的同意的。

又說：這位衛生教育官員說：煙店也應該負一部分責任，因爲他們有一種特別的包裝，專門賣給小學生；一包兩支裝的紙煙，售價是六便士。他說還有一些是零支賣的；甚至半支賣的也有。他認爲現在沒有法律制止賣煙給兒童，是一件遺憾的事。

南朝鮮政黨開會 促南北經濟交流

【新華社平壤二十八日電】據朝鮮中央通訊社消息：南朝鮮各政黨、社會團體代表和民主人士六十七人二十七日在漢城集會，組成「民族自主統一中央協議會」，主張南北朝鮮間實行經濟文化交流、人員來往和交換信件。

消息說，這一天選出金昌淑爲協議會委員長、張建相爲副委員長。

據東洋通訊社報道，這一協議會的準備委員會委員長金昌淑和委員宋南顯、柳炳默、金成淑等曾分別發表談話。

金昌淑說：在南北統一以前，南北交換信件是有助於消除父母妻子音信不通的情形的。另外，他說，「應該逐漸進行經濟交流、和沒有政治目的的人士的來往和文化交流。」

據報道，這一協議會籌備委員會爲了今後積極促進南北間的接觸和經濟、文化交流，還要在南朝鮮各地普遍產生中央委員。

西德拜耳藥廠發生猛烈爆炸
死傷者已達十餘人

【美聯社西德·里華庫遜二十九日電】西德的拜耳藥廠於昨晚發生一連串猛烈的爆炸，以致兩名工人喪命，十三人受傷，另一名失蹤。

爆炸發生時烈燄沖天，使消防員們久都未能進入出事地點。後來由鄰近的科隆派出救火隊到來協助，才把火頭撲滅。

這次爆炸的威力甚猛，使藥廠的一幢建築物受損甚大，並使附近屋宇的玻璃窗均被震破。

華商貨倉聯合會 十二屆新員就職

【本報訊】本港華商貨倉聯合會，昨日下午六時在永安大廈十五樓舉行十二屆理監事新員就職典禮暨一九六〇年度會員聯歡大會。

典禮開始，由上屆理事長林允樞致開會詞及報告上屆會務概況。他說：幸得各位會員熱心支持，使各項會務工作均甚順利推進，而且貨倉業務，本年度亦見好轉。

報告完畢，隨由新舊理監事長交接印信。

跟着由新任十二屆理事長黃家貽致詞。他說：希望今後同人支持推進會務工作及提出寶貴意見，使會務能夠日益進展，並推進會員福利。

副理事長馮元倪致謝詞說：蒙各大商行捐來獎品多種，使聯歡會增加了抽獎節目。禮成後即舉行聚餐聯歡及抽獎。會員及親友盡興盡歡，直至深夜才散會。

該會第十二屆理監事新員名單如下：理事長黃家貽，副理事長馮元倪、邢瀚江，總務陳映然，財務林邦鎮，文書翟保强，理事何佰龍、蔣啓彬、柯夢華、林秉垣；監事長陳閣坊，監事林邦雄、林誠洽、蔡星南、李漢源。

理事長黃家貽講話（本報攝）

工業品貿易協會 新理監事選出
定明年一月十四日複選

【本報訊】香港工業出品貿易協進會，自遷址干諾道中一六六號三樓後，會務更形發展，因現任理監事任期將滿，依章改選，前日下午一時在會所開票，選出第五屆新任理監事如下：王玉麟、林萬祥、林根、衛國民、梁源雲、張仲傑、成、陳勁芬、陳國仁、方東來、蔡漢鼎、陳裕榮、譚瑞然、歐陽顯、鄧啓堯、李伸勳、陳祥、左灝榮、陳裕誠、羅瞻、關志堅、林鑑泉、蔡顯華、吳桂銘、鍾鎮麟、黃瑞毛、葉博初、戚兆浩、黃金樞、程達明、關國華、錢景、袁膺生、劉誠、李益民、何國禎、李顯、張想、余錦、張恒芳、劉榮、蔡鑾、汪勞、鄧洲富、黃澍、李瑞庭、胡、王禮卿、鄧東生、林德光、謝文然、陳堯英、黃兆、謝旺、楊榮、李文海、潘炳炎、麥錦初、梁德甫、莫世權、盧毅、（候補）潘輝、陳橋、梁榮五、方金勝、陳賢、彭湖、陸敬成、彭光、王國平、任權。

該會定期一九六一年一月十四日複選正、副理監事長暨各部門職員。

英華書院校友 定期宴王世銓

【本報訊】鼓浪嶼英華書院留港校友，定一九六一年一月二日（星期一）晚六時半，在九龍彌敦酒店閣樓公宴在該校執教四十多年之老師王世銓及其夫人，歡迎各校友參加，每位十元。參加者可向下列地點報名：（一）海化大同公司王秀桐、成林金波，（二）筲友俱行毛碩嵩，（三）北角集友銀行謝炳輝。

鐵工業商會 選出新職員

【本報訊】鐵工業商會日前召開會員大會，選舉第十三屆新員，結果周桄輝聯任理事長，名單如下：理事長周桄，副梁利、黎幹；監事長周滿，副蔡滔；會務周程，副徐枝；財務蔡華，副張遠堯；核數梁煒；組織黃玉，副陸熙；交際梁玲，副梁泰、蔡錢；調查黎財，副黃佳；福利楊泗，副甘洛；候補理事梁協、何質森、周貫、何藻、吳鏗、陳泰。

該會現定元旦在英京酒家舉行成立十二周年紀念，第十三屆理監事職員就職典禮暨會員聯歡大會，請謝伯昌主持監誓，留少明司儀。

九龍茜草灣鬧水災 二千水上居民待救
水渠水漲把破木艇淹沒

【本報訊】中國社消息：困處於九龍茜草灣的二百餘艘木艇，居民約二千五百人，刻正大鬧「水災」，情況很糟，數以千計的水上居民彷徨待救。

茜草灣毗鄰官地工業區，最近由於該區填海，由築建一條水渠，直透官塘海出海；為便利工程進行，當局日前將出海部分填塞，致茜草灣變成一勺死水，灣泊在灣內的二百餘艘木艇被困一隅。由於積水無出路，溪流卻源源而來，水位每日增加大約四寸。本來，木艇對海水的增加，並無問題，但可惜停泊灣內的木艇，大半是爛艇，過去只憑木板在水內支撐，得至不沉；現在形勢大變，灣水日日增加，已有三尺半，此不能升浮的木艇，遂被灣水淹沒。截至昨晚，已有十五艘以上的木艇，被浸至不能居住，很多水上居民只得登上岸邊露宿，或暫在可能浮起的艇艘居住，情形狼狽。此孤立待援的居民，昨曾召開緊急會議，但未有結果。茶果嶺鄉鄉長鄧福，昨晚六時曾到現場視察，惟對如何展開救濟工作，仍有待當局決定。

內衣工業淡中更淡 工人生活越來越苦

【本報訊】港九內衣職工總會消息：香港內衣業正呈現着淡中更淡的現象。最近期間，先後有天虹製衣廠、達士文分廠相繼停工關門，兩廠五百多工人又陷於失業；精美、康大製衣廠業務亦已收縮，先後開除職員及月薪長工十多名；萬×廠本來準備於最近期間擴充車位六百多個，但現在又把原定計劃暫時擱置。目前絕大部分內衣廠都是半停半開，開兩日停三日。據一些廠商表示：目前各內衣廠很少接到訂單，即使有數量也甚少。

據一些廠商透露：目前內衣業的慘淡景況和美國商場不景有着重大關係。據說有許多內衣廠去年運往美國的成衣至今尚未銷出；有些廠本已承接了美國訂單的，現在亦接獲美國通知停止加工，以致所購入的布疋、花邊及拉鍊變成存貨，損失慘重。許多廠商都認為，美國這種損人利己的做法是極端卑劣的。

內衣工人指出，在最近期間內衣業是遭受到一些困難，但更困難還是工人。在這命景義年中，工人生活彷徨苦不堪言，資方應設法照顧工人生活，對工人生活作合理安排，切實答覆工人的合理要求。

目前內衣工人生活異常困難，失業的不用說，即使在業的，現在普遍一個月也只不過廿多元，與過去相比降低二成工資。試問一家幾口怎樣維持生活？工人們都認為，港府當局應當對貧苦、失業工人進行救濟。

又訊：港九內衣職工總會消息，工會已於昨（廿六）日成立年關貧困失業工人委員會，自即日起進行登記工作，凡失業貧困的內衣工人，請即到同樂街水步大南街十九號四樓港九內衣職工總會登記。

米行商會 年假兩天 三日復市

【本報訊】香港米行商會所屬全體會員店號，以新年將屆，昨訂定休假日期。據該會理事長發表稱：該行為適應居民米糧食用需要，明日大除夕照常營業，元旦則為星期休假，一月二日為補假，至三日（星期二）則全行復業，照常批發。

北角電話費高昂 坊會函公司酌減

【本報訊】通訊社消息：北角區電話的收費較諸中、上環等區高昂，北角街坊會街坊要求，前曾具函電話公司，請將電話收費酌減，但此要求未獲接納。今該區電話供應將更見充裕，該區用戶深望電話公司酌將收費減輕。據悉，電話公司在北角設分站，工程完成後，可望於明年夏季間增加電話一萬具。

粉嶺鄉會籌建診所 昨晚義演情形熱鬧

【本報訊】粉嶺鄉事委員會，昨晚在粉嶺戲院舉行粉星影藝演唱大會，籌建粉嶺診療所。門券分一百元、五十元、三十元、二十元、十元、五元多種，昨晚全院滿座，收入達數萬元。未屆七時，籌委會主席彭富華、副主席李昌、彭永才，及委員彭千康、李泰波、徐謙祥、曾日三、鄧豐元、宋天才、羅澤棠、鄧煜坤等在戲院門前迎候來賓。

節目開始前，主席彭富華致詞稱：此次籌建醫療所，蒙各位善長仁翁支持，購票入座，各位紅伶紅星義務演出。建築醫療所需款八萬元，現已籌得約四萬元，所餘之數，有待各界繼續鼎力支持。繼請新界鄉議局主席何傳耀致詞，他預祝粉嶺診療所籌建成功。

再世奇緣 賣座甚盛

【本報訊】粵語片「再世奇緣」，昨起在環球、太平、北河、域多利、油麻地、金星、龍城、華樂等八大戲院公映，賣座情況甚盛，各院早便掛起滿座牌，各院首日賣座紀錄在三萬元以上。

柴灣三線巴士 元旦起有變更

【本報訊】據通訊社消息，柴灣區的交通明年將有變更。該區對外的巴士線，計有（一）由柴灣口至筲箕灣的八號線，收費二角；（二）由該區新填地開到筲箕灣的八號A線，收費一角；（三）每日下午四時半起至晚上十時止，由筲箕灣開至柴灣口的特班巴士，收費一角。

上述三線巴士，決定於元旦起略有更改，除第一線（八號）仍照舊制行車外，第二線（八號A）即予以撤銷，第三線（特班車）仍每日下午四時起開始，行駛至十時止，但終站則延長至太古船塢，仍收費一角。

社團備忘錄

十二月三十日

保良局（下午三時）在局內舉行預祝元旦游藝大會。

譚氏宗親會（下午六時）在廣州酒家舉行十二周年會慶及職員就職，及會員聯歡大會。

通善壇（下午）新值理互選。

尖沙咀街坊會（下午三時）在會所舉行招待會。

四邑商工總會 今起開放遊覽公墳第六期木庫。

中華紙業商會（中午十二時）在旺角羊城食家招待記者。

播唱兩齣京劇 元旦麗的呼聲

【本報訊】麗的呼聲為慶祝一九六一年元旦，定於是日下午九時至十一時，特別選播兩齣好戲：（一）「十老安劉」，由馬連良、馬富祿合唱；（二）「胭脂寶褶」，由馬連良、譚長華合唱。這兩齣好戲屆時由金色電台播出，聽衆可以一飽耳福。

中國唱片之夜今播越劇「紅樓夢」「西廂記」
除夕元旦舉辦音樂晚會

【本報訊】友聯行與麗的呼聲合辦「中國唱片之夜」，今晚二十一時播出，節目有四幕越劇「紅樓夢」及單介紹在港公演的越劇「紅樓夢」及即將公演的「西廂記」，此外還有別具風格的號子節目，節目內容包括：「好哥上山」、「不停」，勞動號子「川江船夫號子」、「搬運號子」，民族器樂獨奏「喜悅」、「寒鴨戲水」、「采鄉新歌」、「大得勝」，越劇：「歡送」、「節日」、「新春樂」，中央歌舞團合唱曲「新花」、「花舞曲」、「串謀」、「彩花」、「紅樓夢」，越劇「西廂記」、「紅娘」——共兩幕。

此套歌劇到港後很得音樂界極高的評價，風行一時。「唱片之夜」因時間限制，特節錄最精采的段落播出。

又訊：除夕及元旦兩晚，友聯行亦與麗的呼聲合辦「中國民族風格的音樂晚會」，除選自中國唱片參加播出的優秀出品受各方歡迎的唱片外，還有中國民族風格，內容豐富多采多姿。

彩色古裝片 同命鴛鴦 明起獻映

【本報訊】「長城」巨片「同命鴛鴦」是一部彩色古裝大悲劇，故事是從明代民間流行的民間故事，是從肅仙戲「嬌紅」之後，改編過來的。該片是大導演朱石麟近年的精心傑作，導演胡小峯及劉甫導演李萍倩同力合作，寸寸菲林皆高潮，幕幕都是好戲。

「同命鴛鴦」是一部情節深刻，劇情以緊湊曲折見稱，劇中有兩對同命鴛鴦：夏夢與鮑方，他們是兩代的人，卻因一件事而同遭大難。故事的發展使人猜想不到，場面偉大，服裝、佈景堪稱空前佳作。「同命鴛鴦」今（卅）晚九時卅分在都城、快樂、都城兩大戲院優先公映，由明（卅一）日起在快樂、都城兩大戲院正式公映。

社團動態

筲箕灣商會元旦團拜

▲筲箕灣商會，昨決定於元旦正午十二時，在該會禮堂舉行團拜禮，歡迎理監事同人參加，屆時設茶會歡敘。

華革會除夕聯歡猜豬

▲香港華人革新協會除夕聯歡，將有一項特別節目——猜豬。據猜一隻豬在當眼處，是人估其重量，最接近準確者，將可扛豬而歸。

鐘表商會診所診坊衆

▲鐘錶商會設於永樂街會所內的西醫療診站，為加強救病坊衆，除會員及同人家屬外，隨時接納貧病者，掛號就診，與同人無異。

嘉應同鄉元旦大聯歡

▲旅港嘉應五屬同鄉會、五華同鄉會及興寧同鄉會等，將於元旦下午一時，在嘉應五屬同鄉會舉行慶祝大會。

小販公會定二日聚餐

▲港九持牌小販聯合公會定明年一月二日下午八時在會所舉行元旦聚餐，當天理監事暨會員歡聚，改提前於六時舉行。

電燈工會元旦會慶

▲香港電燈公司華員職工會消息：電燈工人於一九六一年一月一日下午一時在英京酒家五樓舉行慶祝第十五週年會慶及元旦大會。當天下午一時舉行慶祝大會，晚上舉行盛大聚餐，將設開五十多席，並有中樂組演出粵劇「打翻缸」，及情商名歌星演唱粵曲助興。

救傷隊除夕聯歡舞會

▲香港聖約翰救傷隊醫院員俱樂部，定明晚分別在香港及九龍舉行除夕聯歡舞會。舞會由下午八時起，至翌日凌晨二時止。香港區在大坑總部禮堂，九龍區在窩打老道總部禮堂舉行，並有幸運抽獎、有獎遊戲及大放七彩汽球。

男女青年會除夕派米

▲基督教男女青年會，將於大除夕分派白米與五千名兒童，一切安排業已就緒。該會曾於本年十月二十九日起展開一碗米運動，第四期當米六萬碗，此運動已於本月十五日結束。

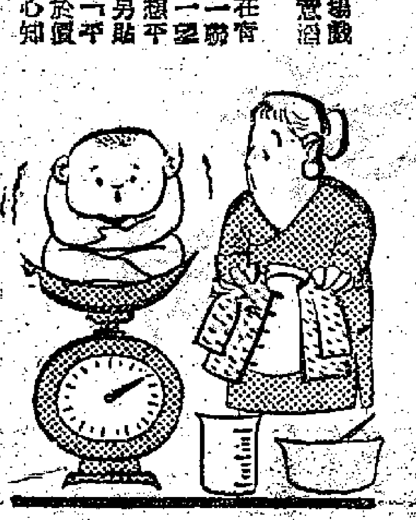
買鐘錶送戲票 貴鋼針送耳挖
街頭巷尾

▲九龍城衙前圍道×鐘錶店，老闆招徠手法巧妙，凡光顧一個鐘或一個錶，奉送附近某戲院當天早場戲票一張。果然生意滔滔。（珍珠）

▲有一間設在荷李活道之鐘錶店，掛出一張大紙，書道：「買一隻錶，送一張戲票」；「買對何妨，想一想平過打折」。門邊另有一張大紙，曰：「平過換電池」。至於價錢如何？閱者心知。（華）

▲廟街下街有檔賣鋼針，注意，口水流不可亂搖，生菓皮喇叭，「各位小姐，若平安（老婆）見了，一包有大小鋼針十三枝，另送耳挖一支，共計十五枝，好吸引不少人，所謂「微中取利」，此外還有「山大斬埋有柴」的道理。（世光）

▲有不少母親送嬰兒去健康院磅重，當求重量準確，一定要將嬰兒的衣服全部剝光，就在此時候，作母親的都甚冷，孩子着涼。



民間醫藥談
脚軟食療方

蘇蝦是個聰明活潑的兒童，與父母居於廣州，每逢學校假期，母親例必帶他返鄉，因為祖母居鄉，老人家掛念這個孫兒。

某年寒假，蘇蝦又回到祖母處，鄉居期中，常與兒童們到田間遊玩，有日玩罷回家，說兩條腿很痛，沒有吃飯就要睡覺，是夜身發熱。

翌晨，不斷說大腿痛，無藏過幾天醫治，癥狀消除了，但腿痛仍然。母親乃帶他返廣州，經醫治腿痛，久久未能治愈，痛的時間似有一定，每到深夜則發作，天明輕快些，日間則雙腳時會發軟，有如俗語之所謂發腰蹄，此種情形，一年多仍沒有辦法醫好，中西醫藥都用過了。

祖母很愛心孫兒日後變成跛仔。一日，同村的叔伯來對她說，你孫兒的雙脚會受了寒濕。因為當日他和一班細佬哥在蓮藕塘捉魚仔，曾跌倒泥漿裏，弄污了褲子，怕回家受責，洗淨後仍穿回，當時天氣很冷，褲子由濕穿到乾，因此受了寒濕而引起脚痛脚軟也未可料。祖母不知孫兒有這回事，便到廣州告訴兒媳，並將起病情告知為他治療的某中醫。醫生說：「由這樣起病，亦有可能，因為腰腿受寒，可能作痛，疼痛日久，雙腿就會發軟，他的起因既然如此，藥也服得太多了；兒童服得藥多不大好，不如試用鄉人治脚軟的方法，每日用十對鷄脚，兩片熟付子，五碗水，猛火煎取一碗，臨睡前兩小時給孩子飲用，飲後帶他出外散一輪步然後睡覺，對他總有好處。」

曾見鄉間的人，用此方以治脚軟脚痛，功效極佳，不過收效很慢，耐心飲多幾次，看看後果如何。」

於是他的祖母每日煲一碗鷄脚付子水給蘇蝦飲，初時還恐怕細佬哥服用付子會惹氣，可是飲後全無不良反應，飲過十次八次，半夜作痛開始減輕了，脚軟情狀亦好得多，蘇蝦的腿痛脚軟病，就是這個簡單方法治癒的。

以形補形，從來民間喜用鷄脚作爲下肢衰弱病的食療品，鷄付子每次只用兩片，份量輕，兒童服用亦無妨，凡是慢性病而身體又衰弱者，用藥物或食物都不宜過重過多也。

社交雜談
涵養與滑頭
——錫友直

「總之，你記住我一句話，」蘇健說，「平靜下來平靜心境，緊張引起緊張，怒火點燃怒火，只要你的心裏有一點不高與，那就會從你的眼神中，洩露出你的面色，都會引起對方的不安。當你生氣的時候不平，與不快，那就更容易惱火了，漫談什麼技巧呢？」

「你這樣說，」邵宗宇說，「可以說是不可能的了。在這種情形之下，那談都變成不容易了，要做得到可就困難了。一個人如果心裏有氣，硬要裝做沒有氣，那不是一種虛偽麼？」

「我不是叫你裝做沒有氣，而是要你真的沒氣，這就需要一點涵養工夫。」

邵宗宇聽了，沒有出聲，只是搖了兩下頭。

「你不大以為然麼？」蘇健問。

「我不是很會克制自己麼？我什麼都忍住，不受了什麼氣都不出聲，可是，我卻得到了一個美名：小滑頭！」

「差之毫釐，謬之千里。」蘇健說，「真正的涵養，和虛偽的滑頭，是很不同的。當別人犯了錯誤的時候，你能夠諒解他們，不生他們的氣，有機會的時候，心平氣和地充滿善意的向對方提出來。客觀地冷靜地指出對方的得得失失，全面分析對方的優點劣點，讓對方心悅誠服地認識到自己的錯誤。這是一種真正的涵養。相反的，如果我們和別人斤斤計較，一肚子都是對人的不滿，卑視和憎恨，但我們勉強抑制自己，裝做若無其事，說一些和自己原意相反的話，有機會提出意見時也不出聲，那麼，就很容易變成一個小滑頭了。」（五）

服務版

符漢奎先生：

天星碼頭兩度水流 不熟水性撞崩船頭

天星小輪碼頭之水流較諸油蔴地小輪碼頭之水流湍急，尤其是尖沙咀方面之天星小輪碼頭為甚，從表面上來看，一般人認爲該碼頭是伸出海面，只要將船直駛向碼頭邊靠泊便得，殊不知海中是有水流的。

因爲尖沙咀的海面有兩度水流，一度來自九龍倉碼頭間，另一度則來自太古倉碼頭方面。如果不熟悉這兩度水流，泊船時便會有危險。

由於兩度水流的影響，靠泊船隻乃要靠經驗，看水流。譬如小輪要泊尖沙咀天星小輪碼頭西便碼頭之時，即須看準上述兩度水流那一度水流佔着主流，倘是九龍倉碼頭那度水流急湍，泊船時就要提防被壓向碼頭那邊；若係水流來自太古倉碼頭，乃可提防船隻被壓向九龍倉碼頭去。至於船隻泊舊天星小輪碼頭，就有點不同了，當年海面雖然也有兩度水流，但泊船時可順潮水流轉半個彎靠碼頭。假如太古倉碼頭方面的水流佔主，船靠碼頭時乃可駛向碼頭，向海中順流而下；要是九龍倉碼頭方面之水流猛烈，船便向碼頭下面海中順流而上，現在，新的天星碼頭，就沒有固定的水流方向，而只有順水流方向而行船。新碼頭啓用後，天星小輪的船長會舉行座談會，交換船隻泊碼頭的經驗。可見新碼頭之難泊船。記得新尖沙咀天星碼頭啓用後不久，曾有一艘小輪泊該新碼頭時被水流壓向碼頭，當場壓斷了碼頭上三條「骨排」，也把乘客嚇了一驚。本月十日，十六日「午星」號小輪靠泊這個碼頭時，失去控制，向九龍倉碼頭方向撞去，這兩次事幸有驚無險，除機件發生故障外，與水流之急湍亦大有關係。至於港島方面之天星小輪碼頭的水流則比較緩慢。怎樣看水流，是要經驗的，一個有經驗的船長就是在黑夜中開船也能夠發覺海中水流方向，因船在行駛中水流拍擊船身上下顛簸，船長即知水流是來自那一個方向，所以，當一個船長是不易為。有相當經驗，須經過香港海事處的考試及格並具備多年開船經驗，按照海事處的規定，凡有四年航海經驗，主要係在甲板部工作者始有資格考取船長的資格，以後還要積累更多的開船經驗。

代郵

周廷武師父：

失去你的地址，請見報即來信北角英皇道二六〇地下梁偉。

曾江海找龍銀兒

我要找龍銀兒，廣東人，現年三十八歲，她從十四年前從廈門來港，現曾訊全無，聞說她在港做售票員。如各親友知其下落者，請函大公報服務版。

曾江海啓

避孕要得法

靳文先生：

應用陰莖套避孕，效果相當好，也最簡便。你問失敗的可能性是什麼，例如陰莖套破裂，當陰莖套保存太久或保存不好時，便容易破裂，性交時間太長或在過熱的地方，就容易損壞，以致精液流入陰道。陰莖套一般都是用很薄的膠做的，不可用油脂類的東西，因橡膠遇油容易破壞。

性交後要用手按住套口，連陰莖一同由陰道抽出，否則此時陰莖已萎縮，內面又有精液增加潤滑程度，陰莖套很容易滑落陰道內，使前功盡棄。

你說的那種藥有無避孕功效不詳，最好選用專爲避孕用的。

姙娠嘔吐多出現於月經停止四個星期，以後持續一個月左右，也有出現較遲，而漸漸減退，月經乾淨後得特別早的，月經乾淨後十日出現嘔吐現象多半不是受孕。

姙娠早期診斷，姙娠最可靠的方法是行姙娠實驗，最早要在末次月經後四十日施行，作得太早結果常不準確。（下）

撲飛難

「不幸一觀衆」先生：

恕你一定是個越劇迷，上海越劇團來港演出，確是一個好消息，不單上海人感到興奮，廣東人也是如此。想一想，喜愛越劇爲快之人甚多，院每場所容納觀衆有限，撲飛就擠擁了，因爲戲一不可能都滿足要求，唯一的辦法只有排隊輪票。不過，來港九演了，越劇然在港九演出還有很多天，有決心的，總會輪到的。現在一人可以購兩張票，要孝敬老人家的，可以排一次，讓兩老先看，再排一次，讓夫妻兩人就能享受享受。如果每人准購一下子就票太多，只有少數人更不合理了。你沒有就揀假日去輪，不是一樣可以輪到嗎？你想做一個幸福的觀衆，那太容易了吧，下決心去排隊。

納稅ABC 二十九行法例淺說
酒稅種類多

香港捐稅最複雜的就以酒稅為首屈一指。

酒稅難在：

一、名目多（因爲酒稅項目有好多種，每一項目本身都有一個名稱）。

二、稅額多（所謂稅額即徵稅標準與方法）。

三、稅率多。

酒稅種類與性質，有好大差別，喺與地方稅之分別。在捐稅分類上，最大莫如中央稅。香港所徵收的酒稅項目中，約有下列數種：

（甲）洋酒或土酒入口稅。

（乙）國酒稅，國酒稅中分兩種：㊀國酒廠酒牌照稅，㊁國酒廠的出品稅。

（丙）貿酒稅，貿酒稅也分兩種：㊀單純以門沽各種酒類爲業的批牌照稅；㊁酒家、餐廳、茶室、飯店、水上酒家（即茶艇）以各種酒類供給食客喺酒牌稅。

從上面所列出來者已有三類五種之多，而每一種都具有不同喺性質與稅規。

現在讓我把各類酒稅介紹一下：

第一先說入口稅，入口稅就是從香港以外任何地方把酒精、各種酒類和含有酒精飲品（包括作爲藥物用之藥酒）運入香港來，不管其運入香港的目的係供給市場或作工業原料用，或作爲藥物用，或自飲用，一律要照以容量單位來計算徵稅標準，同時也不同稅率，稅率是根乎某一類酒之市價高低而定，並不是每一種酒類都徵收同一數目之稅額，例如一樽白蘭地，一樽中國土酒，一樽啤酒，當然以白蘭地徵稅最高，啤酒徵稅最低。

或許你會問，一樽酒點入唔會標明價格，輸入商會虛報減稅，自然會把價格標低，以多報少，咁又點樣得以定出佢合理價格？

曰：辦法已在徵收酒類入口稅之規則上，原已訂製在入口酒稅徵稅表，開列出各類酒名目和各種稅率，逐一種牌子喺酒，國酒均經計算，在一份徵稅表上，有詳細規定。但，假如有一種新品種在徵稅表上並未列入此一類酒名稱，徵稅人員可以利用「酒精尺」作標準探出該酒具有多少度，但也就係酒力越高者，徵稅也越高。

講到稅制，既然係輸入徵稅，就以關稅而要加以特別兩字？因爲英國是一個自由港，例不徵收關稅者，只限於國酒稅等特殊物品才需徵收關稅，而且稅率很高，其中最低者也徵收成本價格百分六十，最高徵到百分之一百五十，也很富見，因此故稱之爲特別關稅。（上）（十三）

黎穗克

去頭皮
經驗之談

頭皮是屬於生理上的，一個頭皮多的人，即使常常洗頭，頭皮仍是去不掉，只不過洗得多，頭皮較清潔，皮膚可能減少一些罷了。

頭皮脫落原因是由於頭部的外層小皮膚乾涸，因而枯乾、脫落。要根本上去補救，可以多吃油潤的食品和維他命D，這樣，日久之後，頭皮脫落的現象自然會減少了。

此外，就是注意到洗頭的方法：用古月粉和芥辣末放在頭上，用力把頭皮細擦一番，然後加少許水去洗滌。洗滌的時候要用力擦，把頭皮洗到……皮含有……（下）

今日廣播與電視

香港中文廣播電台

上午七時時代曲；七時半國、潮語新聞；卅分名伶名曲：（一）虎將英雄（任劍輝、芳艷芬），（二）誘惑（梁無相、鳳凰女）。九時十五分國語故事。十時十五分潮州曲。十時紅粉」；四十五分點唱節目。十一時故事「大地飛騰」，由何楚雲主持；卅分時代曲。十二時粵語新聞；十分小曲細聽；卅分國語新聞；四十分時代曲；五十分潮劇「薛郎洲」（四段）（姚璇秋、翁鑾金、謝素貞、黃清城、陳馥閩、郭石梅）。三時十五分南音「三門街」；四十五分點唱節目。四時十五分儷樂欣賞；四十五分名曲一闋：碧海狂僧（何非凡、鄭碧影）。五時故事「唐史通俗演義」；卅分廣播劇「鏡花緣」。六時粵、國、潮、客語新聞；廿分音樂；卅分成語新講；四十五分諧談。七時點唱；卅分「我們住在太平山下」。八時倫敦國語新聞；四十五分粵曲：（一）錢塘蘇小小（梁瑛、陳彩鸞），（二）王大儒與陳彩鳳（梁瑛、白鷗）。九時卅分時代曲。十時詩詞賦精華錄；十時十五分名曲一闋：客途秋恨（白駒榮）；卅分國語話劇。十一時韓江晚唱「薛郎洲」之殉國（姚璇秋、翁鑾金、謝素貞、黃清城、陳馥閩、郭石梅）；卅分時代曲。

香港英文廣播電台

上午七時晨曲。八時新聞，卅分選曲。十一時加拿大音樂。十二時協奏曲。二時四十五分迷人韻律。四時管弦樂選曲。五時音樂。八時弦樂四重奏。十一時倫敦電台新聞。卅分管弦樂。十二時（完）

香港商業廣播電台

七時音樂；卅分英語教授；四十五分時代曲。八時天氣報告；十五分粵曲：光棍教女、憐香惜恨、泣碎杜鵑魂、玉堂春之探情。九時卅分歷史偵查「兩劇公主」。十時五分南音「金葉菊」；卅分婦女生活節目。十一時時代曲點唱；十五分成語故事「蕭規曹隨」。十二時祝壽祝婚點唱；卅分倫理小說「簽子切須教」。十分上午股市行情報道；卅分天空小說「夜夜杜鵑啼」。一時廿九分天氣報告；卅分電影故事「子母橋」。二時小說「萬惡金錢」；卅分粵劇精選「泣荊花」。四時下午股市行情報道；五十分時代曲。五時十五分故事「恐龍山歷險記」；卅分歐西流行曲介紹。五十八分天氣報告。六時電影故事「同命鴛鴦」；十五分小說「雁歸來」。七時小說「劍山盟」。八時小說「猛鬼灣」；卅分小說「百變姻緣」；卅分體育雜談。九時小說「恭中草」；卅五分中國文選。十時粵劇精選「王昭君」。十一時天氣報告；四十五分時代曲。十二時（完）

麗的呼聲銀色電台

七時口琴演奏；卅三分天氣預測、粵曲。八時天氣報告；十分祝壽祝婚點播；廿分廣東音樂；卅分時代曲選。九時粵曲點唱。十時廿分時代曲；卅分南音演唱「鍾無艷」。十一時十五分粵曲；卅分故事「荊棘奇花」。十二時十分股市及金融行情報告；十五分祝壽祝婚點播；廿五分音樂、天氣報告；卅分粵劇「三戒」；卅分小說「逆子還生」。一時諧劇「過婚」；卅分時代曲點唱。二時小說選播；卅分粵劇選播「空門情淚」。三時祝壽祝婚點播；卅分流行歌曲。五時小說「魚腸曲」。六時卅分粵曲；四十五分時代曲。七時小說「最後的一夜」；卅分小說「孤鳳淚」。八時天氣報告；十五分「漫談衛生」；卅分「西遊記」。九時小說「雪雁與冰娘」；卅分談天說地「除夕與新年」。十時卅分故事「七俠五義」。十一時十五分時代曲；四十五分夜音樂；十二時（完）

麗的呼聲金色電台

上午七時早晨音樂；十五分時代曲；四十五分時代曲。八時各地雜曲（桂劇）；卅分天氣報告。九時京劇。十時潮州曲；卅分滇劇。十一時卅分廣播劇「黃金印」。十二時故事「大地飛騰」；卅分天氣報告；五十分時代曲。一時京劇；卅分評話「十二金鏢」。二時南方雜曲。三時小說「鐵窗紅淚」；卅分潮州曲點唱。四時卅分故事「金剛女俠」；五時十五分時代曲。六時天氣報告；十分故事。七時中國藝術歌曲。八時天氣報告；十分故事「雲山喋血記」。九時歐西流行曲。十時小說「孟麗君」。十一時天氣預測；卅分彈詞「拍案驚奇」；十五分潮州曲。十二時（完）

麗的映聲（有線電視）

下午五時木偶片「奇人盛利」；卅五分武俠短片「豪俠卡遜」。七時卅五分家庭喜劇「比活與華利」。八時十分紀錄片「宇宙奇觀」；卅五分音樂片。九時十五分特選英語長片「錦繡導演劇集」；四十分特選英語長片「滿堂吉慶」。

越劇團推出新戲目
金山戰鼓今起上演
由張桂鳳呂瑞英等主演陣容鼎盛
座票兩小時內售罄明晚票今預售

【本報訊】港九觀眾渴望的名劇「金山戰鼓」，今天起在普慶戲院隆重公演。門券已在昨天上午兩個小時之內售罄，購票情況極爲熱烈，後到者多向隅。

越劇「金山戰鼓」風格新鮮，演出者有男有女，有文有武，演來慷慨激昂，振奮人心。參加演出者有著名老生張桂鳳（飾韓世忠）、著名花旦呂瑞英（飾梁紅玉），其他的主要演員有周寶奎（飾老婦）、竺菊香（飾金兀朮）、劉覺（飾宋高宗）、姜佩東（飾少將）、史濟華（飾秦檜）、張國華（飾成閔）、郎鬮泉（飾龍虎大王）等數十人，陣容壯大。

周寶奎是越劇著名老旦，鄭合組越劇團常演老旦，演技老練精湛。她在「紅樓夢」中飾賈母，「打金枝」中飾郭子儀夫人，早爲港九觀衆所稱許。竺菊香工於小丑，兼演花臉，戲路非常寬廣，文戲武戲，男角女角，無所不能，對越劇傳統表演方法，頗有研究，底子很厚。劉覺是越劇男小生中後起之秀，擅長演儒生，風度瀟灑，被公認爲唱做均佳。姜佩東擅演閨門旦，是位有成就的年青女演員，有「金燕子」之稱，前次飾演「行路」中之鄭德英，一曲悲歌，使觀衆留下難忘印象。史濟華爲文武男小生，兼工武丑，唱做獨具一格，鄉梁爽妙。張國華長文武男老生，主演過不少唱、做、武打並重的戲，頭角嶄露。郎鬮泉工淨角，武功根底深厚，所飾人物粗獷豪邁，十分英武，爲觀衆所稱道。

「金山戰鼓」明天晚上演一場，門票今晨九時發售，每人仍限購兩張，欲購者從速。

電影界人士探班
越劇團熱情接待
白彥袁雪芬與來賓茶敍歡談
徐玉蘭王文娟等與影星等交流經驗

【本報訊】上海越劇團住所昨天來了一批熱情的客人。這是香港國、粵語電影界三十多位知名人士到來「探班」拜訪。他們受到主人的親切接待，茶話一小時，氣氛輕鬆愉快，十分融洽。

到來拜訪的電影界人士有：夏夢、白燕、鮑方、陳靜波、沈天蔭、傅奇、李萍倩、程步高、盧敦、李化、謝濟芝、李嬙、劉芳、許敦樂、周康年、謝益之、廖一原、陳琦、張活游、羅秋凱、陳娟娟、姜明、朱虹、韋偉、平凡、張錚、韓瑛、高遠、任意之、胡小峯、鍾瑤鳴、張君平、王逸鴻、陳昌明、吳邨等。

他們於昨天上午十一時到達上海越劇團住所，受到白彥團長、袁雪芬副團長、徐玉蘭、王文娟、金采風等許多演員和工作人員的熱烈歡迎。

在大廳中，賓主共進茶點，親切交談。香港著名導演李萍倩起立講話，他說，此次越劇團來港演出，使港九同胞能夠欣賞祖國精彩的越劇藝術。他代表港九的國、粵語電影界同人向越劇團表示謝意。他又表示，越劇團的表演藝術家們的演出如此之美妙，獲得如許成功，使港九同胞亦同感榮幸、興奮。

白彥團長跟着講話，他說，能夠把祖國的越劇藝術介紹給大家，劇團全體人員都感到愉快。他要求大家多提意見，多提批評。

著名的粵語片導演盧敦，也代表華南電影工作者聯合會一千多會員，向越劇團致意。

賓主雙方親切交談中，互相就表演藝術、舞台經驗各方面交換了意見，氣氛至爲融洽。

電影界人士拜訪越劇團 ‧左起：夏夢、白燕、袁雪芬、白彥、韓瑛、李偉。越劇團團長白彥（站立者）在茶敍時致詞歡迎。（本報攝）

紅樓夢精采 已連滿七場
昨晚謝幕掌聲不絕 觀衆希望能再上演

【本報訊】上海越劇團自廿三日首先推出大型劇「紅樓夢」，迄昨晚爲止，已連演七場，場場滿座，觀衆一致讚好。

昨晚終場時，演員一再謝幕，觀衆仍熱烈鼓掌，依依不捨。觀衆都說：希望「紅樓夢」有再現舞台的機會。

天氣 和緩

清新北風，密雲，後來天色頗好。

整夜包圍八鄉荒山
警隊再搜老鼠仔
青山龍鼓灘村女命案有新發展

【本報訊】兩月前青山龍鼓灘發生村女被殺案後，疑兇「老鼠仔」何往？一直成謎，但警方並未放棄偵查工作。大隊人馬自昨天起至今晨零時，仍在圍搜八鄉荒山，據說亦與此有關。

昨天警方的出動，據說是在接獲鄉民報告之後。昨天下午四時左右，新界警署派出幾隊「穿山甲」及一隊武裝警員，包圍元朗八鄉荒山，大舉搜索，至今晨零時仍未收隊。

聞說，警方搜捕的男子姓劉，混名「老鼠仔」。上月一日，警方曾發出本年刑事案件第四號懸賞佈告，懸紅二千元，就是要緝拿此人。當時警方並在各警署門前張貼該有關男子的照片，但一個多月來迄無結果。

青山龍鼓灘的命案，發生在十月三日，一個訂婚僅三個月的廿一歲村女，上山割草時被人刺死，伏屍山坳草叢中。事後警方派出近百名武裝及便裝警員，帶引警犬遍山搜索，却無所獲。

命案發生後，警員分持疑兇照片深入新界各村查訪，後又傳疑兇在龍鼓灘與流浮山之間的叢遲出現，水陸警員分路搜捕，亦空手而歸。據悉，「老鼠仔」外貌的特徵，不但有金牙，右方太陽穴還有一塊黑色的瘀痕。

昨天元朗八鄉方面消息，當地鄉民前晚發現一個「老鼠仔」面貌酷似的男子，在山上出沒，昨天便在八鄉警署報警。

一天之內降溫十多度
今日有風繼續寒冷

【本報訊】由於大陸性強烈反旋風擴展，導致北方冷空氣南下，本港天氣昨天又變冷了。全日最低氣溫五十點五度，比前一天降低十餘度之多。天文台預測今天吹大北風，天氣還要冷。

昨天氣溫劇降後，街頭重見臃多景象，居民多穿棉衣、毛衣禦寒；飯店保仔飯葉暢銷；亦有吃生鍋取暖者。

據廣東氣象局氣象科學研究所昨晚十時發佈消息謂：寒潮已侵入廣東省，預計昨天晚間，本省要地的風力將減弱到四級左右，但海面仍然維持強勁。在寒潮影響下，最低溫度將出現在本月卅一日至明年一月二日之間。本省北部最低溫度降至零下二至三度，中部攝氏二至四度，南部攝氏五至七度（即華氏四十一至四十四度）。

徐玉蘭（右）、王文娟（左）與朱虹（中）、夏夢（站立者）在交流經驗。（本報攝）

售醫照疑案 押候下月審

【本報訊】一個英國男子被控藉詞有美國醫照出賣，企圖向偵探總部一般調查課一位幫辦詐騙三萬元鉅款案，原定昨天上午在銅鑼灣法院審訊，但是被告因病沒有出庭，由法官改訂明年一月廿日下午審訊。

被告是三十V歲英國男子，住九龍塘東大廈，被控於本年十一月十五日下午五時在九龍牛頭角酒店詐稱他能夠出售美國醫照，企圖向偵探總部勒索港幣三萬元。

被告人經繳出三百元保，並將護照交警方保管，保釋出外候審。

香港無頭蝦 美國也害怕
製造種種借口限制港貨

【美聯社紐約二十九日電】美國民族周刊在最近的一期以「無頭蝦」爲題的社論說：「香港的蝦在裝運往美國之前，是把頭部割去的，藉以和中國來的蝦有所區別。但是，有一天，一位美國領事館的官員到中央市場視察時，他就發現了有三分之一的蝦是來自中國的，而且都是無頭的，此後這些美國的蝦，就被斬斷了。」

這篇社論文作一個諷刺性的建議說，香港供給美國艦隊的水，在美國水兵和水艇使用前都要分開來，不要和中國的水混合好了，因爲香港本地的水是和來自中國的水相混合的。」

被誤佳期的白蘭達李

特稿
女人非禮女人案內幕
歐洲「肉彈」被情郎誤佳期

在都城戲院放映的「虎將艷娘」，號稱由歐洲第一號「肉彈」白蘭達李主演。此女在片上「亦文亦武」，出盡看家本領，終於與心目中的愛人燕夢重溫。可是，在銀幕背後，有誰知道她的戀愛殊不得意，甚至原定數天後舉行的婚禮，佳期也被就誤了。那末，白蘭達李心目中的郎君是誰呢？那就告訴你，此即在香港哄動一時的「女人非禮女人案」中男主角積加比提（四十二歲）是也！

怎麼？「女人非禮女人案」中，又有男主角？有個被來話長。原來意大利籍的積加比提，有一種極不人道的嗜好，就是向十歲至十一、二歲的女孩子非禮。今年十月間，他以遊客身份從歐洲來港，寄住於油麻地百樂門酒店後，便欲重施故技，向廟街的黃牛徵求十歲左右的女孩子。黃牛貪財，轉向花街淫媒搭線。於是有個叫江三妹的婦人，竟埋沒良心，把姊妹的十一歲女兒帶去給意藉人侮辱，且一直在場協助。這一來，江三妹得了六十元酬金，帶替黃牛得酬金百餘元，一個十一歲的女孩子却被犧牲了。事後，女孩身體有異，爲其母親發覺。

探清原由後，母親即攜女兒到警署報案，未幾江三妹被捕，但已無法找到男主角蹤跡。由於江曾在場協助，罪名與主角相等，故江首先被控向十一歲女童非禮，成爲百年來第一宗女人非禮女人奇案。

再說白蘭達李，原本是英國關克公司的女星，數年前離開關克，到歐洲大陸另謀發展；同時改變戲路，盡量裸露，以與其她肉感女星爭一日之短長。來後，果被意大利及法國的電影公司宣傳爲「歐洲第一號肉彈」，同時與意大利貴族子弟王子奧辛尼打得火熱；甚至有人傳說他們兩人快將締婚。不料奧辛尼乃花花公子之流，玩過一時之後，便棄而之他；白蘭達李萬分失望，曾在意大利自殺，但被醫生救回性命，不久便遇積加比提。兩人很快又陷入熱戀中。

積加比提在意大利混得不錯，自稱爲新聞記者、專欄作者，和影圈也有點關係。但這些均非出名，最出名的是，他曾娶一個年輕的吉卜賽女郎爲妻，後來又鬧婚變。所以他和白蘭達李之間，堪稱同病相憐，彼此傳已訂有婚約，準備在一九六一年元月成親。

今年秋，白蘭達李忙於拍片，積加比提却有意到遠東找尋新聞資料，遂隻身來港，作短暫居留。十月間，老毛病發作，他通過江三妹做了一次傷天害理的事。其後搬到別家酒店，警方一時尋訪不着，可不料他又接二連三，非禮了其她兩名女童。直至十一月二十九日，警探才在新樂酒店門口抓到他。積加比提立聘律師，具保二千五百元外出。他應召到九龍裁判署，本月一日，

爲了死要面子，竟與新聞記者大捉其迷藏，先是代表律師替積加比提申請案子留到法庭最遲開的時間開審。那時，別的案件早經審訊完畢，法官也已退庭，新聞記者看樣子要跑了，積加比提始偕同律師從裁判署側門直登三樓受審。但做記者的消息何等靈通，不旋踵也到達三樓，此一「女人非禮女人案」餘波，乃無可遁形。

在審判席上，辯護律師替積加比提求情說：被告遭遇這次「意外」，簡直比「死」還傷心，希望法官不判他入獄，也不留案底；因爲被告即將返意大利結婚，將來永遠也不會回到香港來了。法官考慮他連續非禮三個女孩子的惡行後，認爲案情嚴重，終判被告入獄三月。

從次天起，報紙已經透露意大利遊客因非禮案誤了佳期，可是婚姻對象爲誰，沒有人知道。最近才傳出準新娘就是影片「虎將艷娘」裏的白蘭達李。消息又說「艷娘」因婚事被個郎不名譽地就誤，弄得萬分沮喪呢！

夏侯傑

食水困難 陡路崎嶇
蓮花宮災民不願遷往山頂
昨天突接通知被限三天拆寮屋

【本報訊】露宿在大坑一帶斷樓廢的蓮花宮山近千火災災民，昨日分別接獲有關當局的口頭通知，限令最遲兩三天內，要把街頭的寮屋拆卸，遷往蓮花宮山第十段的荒山去；否則由當局派人代拆。

昨日，災民接獲消息後，無不感到彷徨不安。他們均希望當局給予他們恰當的安置。災民說：大火後，他們露宿街頭是迫不得已的，現在又要遷往山頂第十段，那裏食水困難，路途很遠，路徑又崎嶇不平，成年人來回一次也要一個鐘頭，老人及小孩則需要時間更長了。況且那裏是山頂，如遇着風災、雨災及火災時，那裏簡直沒法走避。

災民曾爲此派出兩名代表，要求當局答允兩個條件，他們才願搬去，一是解決食水問題，一是修好道路和建路燈。這兩項要求，有關方面曾口頭上答應，但事情至現在仍被拖了下來。昨日甚至派人逐戶通知，如兩三天內不自拆，則當局將派人代拆。

昨日災民紛紛議論：有些在上面是非常危險的，小孩住…

漆咸道車禍
女司機被撞昏厥

【本報訊】九龍塘窩打老道一一九號門口，昨天下午四時十五分發生撞車傷人事件。有一輛屈臣氏蒸餾汽水的汽車，後部被撞毀，另輛遊牌私家車，車頭撞爛，女司機及一小童受傷，被送醫院救治。

據說，屈臣氏汽車停於上址門口，準備將汽水交給附近的公平士多，不料那輛遊牌汽車突從後撞到，由於去勢甚速，車頭玻璃粉碎，女司機一度昏厥；旁邊一名女童亦受重傷。坐於私家車後座的婦人及汽水車人員均幸無恙。事發時，有一外籍人經過現場，及時將女司機及女童從私家車內扶出，過若干分鐘後，女司機始恢復知覺，與女童同乘十字車入醫院救治。女司機名曹×薇，二十歲；女童名瑪×雲，四歲。

又訊：葵涌附近昨午有一輛小型貨車翻下公路，四輪朝天，當時車裏擠滿人，兩男子受傷。他們是：王×華，六十四歲；林×華，十八歲。

影劇人士談紅樓夢

看過越劇「紅樓夢」的人，都被感動得流下眼淚，嘖嘖稱好。電影界人士看了「紅樓夢」，也都讚美；他們更以影劇行家的藝術角度談了許多欣賞「紅樓夢」的感想與體會，介紹給讀者參考。

本報專訪

活寶玉確名不虛傳

著名導演李萍倩、程步高、任意之、胡小峯、陳靜波，編劇家寄良鈞，身兼電影演員和劇作家兩重身份的鮑方，攝影師羅君雄，昨天上午跟電影界其他朋友到上海越劇團「探班」之後，一起到茶座去喝茶，擺起龍門陣來。

很自然，話題一轉就轉到了大家看過的越劇「紅樓夢」上去。程步高老先生打開四川話的話盒子，就談到徐玉蘭的演技。他說：「寶玉進府一場，徐玉蘭出現時扮的賈寶玉才十二歲，搖動兩手，踏着幾乎是跳躍的大步，以至後來一起與那『莫失莫忘通靈玉』，那份孩子氣，就是叫人愛。」他呷了一口茶：「從賈寶玉十二歲演到他結婚，幾個鐘頭使觀眾體驗了賈寶玉幾年的思想感情的變化，言語、神態、動作都那麼自然、貼切、逼真，始終把觀衆吸引住。這份表演藝術上的造詣，不簡單，不簡單！」

李萍倩接住程老的話說：「徐玉蘭的嗓子真是了不起。『哭靈』那一場，她唱一聲『林妹妹呀！』那樣的悲憤交迸，我心想，該到了頂了。怎知她竟是越唱越來勁，越是寫亮圓潤。」

活黛玉的感情逼真

鮑方說：「紅樓夢裏，林黛玉這個角色也很難演，她是主角之一，內心感情活動最複雜；人物的特定性格又規定演員的表演動作不能太露頭。喜、怒、哀、樂，多樣的內心感情活動全靠細緻的小動作和唱詞來表現，半點粗糙不得。但，王文娟演得這麼好，一出台就是個林黛玉！你完全感覺不到半點的生硬和做作。」

女導演任意之接上說道：「這話不假。王文娟演林黛玉，她的感情已整個地跟角色溶匯在一起。『焚稿』那一場，她躺在病榻上，動作不多，但是觀衆可以看到她的雨眼裏滿含的淚水，越獲得，可以看到頰上滲出的冷汗，整個面部表情是那樣地真實生動，把林黛玉這一時刻的激動的內心感情都表現出來。她不出聲，觀衆就已跟她一塊感受着那一份險沉、痛惻的壓力；她一出聲，觀衆就再也忍不住了，淚就不由自主地流下來！」

編導都是藝術巨匠

這幾位影界人士，大家都說看「紅樓夢」時很受感動。李萍倩說：「我從影三十餘年，改編導演過多少劇本，我只有兩部名著，幾十年來一直不敢動它，其中之一就是『紅樓夢』。你想想，曹雪芹這部中國古典文學史上首屈一指的大著作，全書一百二十回，有那麼多的典型人物，要改編成幾個鐘頭演完的十來幕戲，還得使原著的光采不受損害，那豈是一件容易的事。」他說：「這番看了越劇團的紅樓夢，真叫人佩服，他們捨得大刀闊斧地斷削，人物、情節都如此，結果不僅不會損害原著的光采，相反地，卻是那樣鮮明，圍繞而集中地突出了原著的主題，使得原著的精華，較容易地爲觀衆所接受。」

陳靜波同意李萍倩的見解，他說：「越劇紅樓夢編得如此精練，光采奪目，真個是大匠人手筆！」胡小峯、寄良鈞、羅君雄卻談到了燈光、佈景、道具、音樂等各方面，越談越熱鬧。

音樂唱腔也是一絕

有人說：「紅樓夢的音樂柔美抒情，顯示了越劇的傳統特點，還吸收了古典音樂的精髓，又揉和了民間小調，非常清晰動聽，就像在溫潤羣澗的溪水一般。」有人說：「王文娟在『焚稿』一場的唱腔中，除採用越劇的基調『弦下調』之外，還揉有『紹興大班』的『流水』調子；徐玉蘭在『哭靈』時的唱腔，也吸收了京劇『高撥子』的調子，結果使戲的悲劇氣氛更加濃厚，特別是『焚稿』一場，『哭靈』一場，劇中人的憤激情緒更突出，這是大膽而成功的創造。」

燈光佈景配合得好

程步高老先生說：「拿燈光和佈景來說，榮國府、大觀園固然是富麗堂皇，很有氣派，但這個封建貴族的大家庭，畢竟是如同建築在沙上的危廈，坍塌可期。越劇團的大匠人們顯然對這一點把握得非常好，那堂皇的廳堂背景上，襯上幽暗色，燈光也常是陰晴晦暗地，從效果上增強了那種末日感的氣氛。藝術的真實，在這裏是高超的。」他讚美「紅樓夢」的服裝設計，說是「使女孩子們就如國畫上的美人，很抒情，很具美感」。

老人家說：「這裏面是天才，也不全是天才。祖國解放和政府的支持，創造了越劇藝術發展的首要條件；但是表演藝術家的刻苦努力，對藝術的認真態度，也是很重要的。像上海越劇團這些演員們，不能不令人佩服，欽敬。」

演員個個演得出色

他們還談到呂瑞英、金采風、孟莉英等的藝術水平很高，都有很好修養，出色的表演。臨別時，李萍倩說起一件事，有兩位巴西華僑朋友，聽知越劇團來香港演出，特地從巴西坐飛機來觀劇，看了「紅樓夢」，高興得不得了，說是再乘多幾次，也是值得的。說話間，李萍倩掏出一張戲票，笑嘻嘻地說：「我家的孩子買來的，今晚又有戲看了！」那是一張三塊錢的。不提防鮑方一把要了去，「讓讓吧，讓讓吧！」戲票早已攫到口袋裏了。大家哈哈大笑，說鮑方好大的戲癮，鮑方說：「不是戲癮大，是戲白好！」

本報記者

遷移啟事

本領事館定由一九六一年一月一日自使館大廈遷移至新址：

香港銅鑼灣恩平道十四號 嘉蘭大廈四五樓

電話號碼悉依原狀：

領事專用：七七九九八六

總辦事處：七三二一一 七三二二二

印尼駐港總領事署

上海越劇團

主要演員：金采風 呂瑞英 張桂鳳 王文娟 徐玉蘭 袁雪芬

姜佩東 劉覺 顧妙珍 金美芳 孟莉英 竺菊香 陳蘭芳 周寶奎 徐慧琴 錢妙花 東少卿 郎鬮泉 張國華 史濟華

今明兩夜同場演 金山戰鼓

碧玉簪 夜後天 辯冤 打金枝 盤夫 行路 加演 日場 元旦 後天

限購兩張 每人 明天夜場 九時預售 明日上午

開演時間 夜場：下午八時正 日場：下午一時半

住客間混戰
四男女受傷

【本報訊】灣仔洛克道四×四號四樓昨晚九時許發生住客混戰事件，據說有三男一女同被毆傷。事情起因，據說是廣東人與外省人言語不通，再加上一點租金爭執，便大打出手。

除夕賣酒時間延長
元旦自澳返港可帶洋酒一瓶

【本報訊】港府新聞處消息，由於酒業之申請，工商業管理處長已同意於除夕新年將通常之賣酒時間，由下午十時延長至午夜十二時。

上述辦法係適用於領有牌照出售洋酒及中國酒之零售商。

又：工商業管理處長又稱：元旦日由澳門來港旅客可免稅攜帶已開瓶之一夸特庄葡萄牙酒一瓶，以代替平時准許攜帶進口之開瓶一夸特庄葡萄酒一瓶。

攝影賽今揭曉

比賽分四組　照片千餘幀

本屆工展會舉辦之攝影比賽，將於今晚揭曉。參加比賽的照片共一千一百一十七幀。今日將由大會聘定的評判委員進行評判。評判委員爲：鄧祁厚、何崇燕、張汝釗、陳復禮、馮元侃、何德輝等。

攝影比賽分四組。每組設冠亞季殿軍名次。參加比賽之照片，計第一組大門樓一百五十五張，第二組攤位組二百五十二張，第三組人物動態組一百八十四張，第四組幻燈組五百二十六張。

攝影比賽結果將於評判完竣後揭曉。

工展謎語　蔡濤

一、工姐照片（電影明星一）

二、每次勝負不分（參加工展商號一）

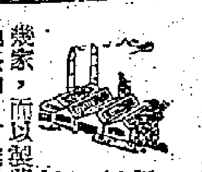
三、電影演員星集（參加工展商號一）

（謎底在本版找）

昨參觀人數　一萬四千六百五十八人

高級玻璃器皿　永利製造馳名

香港一流酒店多採用



香港製造較高級玻璃器皿的工廠只得寥寥幾家，而以製造皿面用具馳名的，首推永利玻璃工業有限公司。

這家公司的製造廠在荃灣德士古路一二〇號A。這裏有一批有熟練技巧的工人，他們製出了種種式式的名貴玻璃器皿，製出本地獨有的仿磨砂玻璃品，供應半島、美麗華等一流酒店的需要，同時還運銷南洋、南非等地區。

永利廠成立至今已有八年。它的產品質素一直保持[illegible]。

這家工廠所用的原料是玻璃砂，和普通購買碎玻璃來熔製的不同，因而它的產品在明淨度方面，就比一般的優越。玻璃的質素很大部分決定於配料和對燒熔火候的掌握。據說普通玻璃杯、花瓶之類貨，原料的熔化時間約十小時，比用碎玻璃熔燒的時間約多一倍，至於造可以經受華氏三百度高熱的耐熱玻璃，由於配料不同，熔燒時間要花十五小時。該廠熔爐玻璃一般在晚上進行的，白天才進行吹製。

普通的玻璃瓶和酒杯，只需把已熔得像蜜糖一樣的玻璃料放入模中壓製即成，製作過程較簡單。造有腳酒杯就較爲麻煩：工人先用管醮料吹成酒杯（這只是杯身部分），接着用另一支管沾上玻璃料給熟腳接杯身成腳，再一次彈接成底，即是三次加工才製成有腳酒杯毛胚。在這個製作過程中，工人必須有熟練技巧。人們單看製成品，很難想像得到高矮大小完全一樣的酒杯，不是由機器製出而是靠人手造的。

已具雛型的玻璃器皿，一般需經焗火處理，才不易炸裂。永利廠的出品，據說通常都經五十多小時焗火。以後再經割口、磨口、闊口、車花、洗淨挑選，才包裝出廠。

永利玻璃廠的出品，過去用星牌作商標，現在則用幸福牌。它的產品種類大致可分皿面用具（如杯、瓶、碗盅之類）和裝飾兩種。此外還製耐熱汽燈罩。過去市上奶白玻璃燈盅燈罩大部分是西德貨，該廠試製成功後，進口商已很少再辦西德貨了。新試製成功的仿磨砂玻璃，現在市上大多數還是日本貨，相信不久之後，永利廠產品將能逐步取回本地市場。這兩種玻璃品是該廠的榮譽貨，據說該廠還汽燈玻璃罩，也是該廠首創的。

永利玻璃工業有限公司在雪廠街何東行五樓二五室設有辦事處，電話三六七七六。歡迎顧客訂貨或來樣訂製。

廠商會名譽會長余達之爲支持伊人工姐林佩琪競選，特地趕到工展會場內，親投林佩琪一票。圖爲余達之投票並預祝林佩琪競選成功時攝。

白桂油廠迎新年

李寶瑩揭幕　鍾情充介紹人

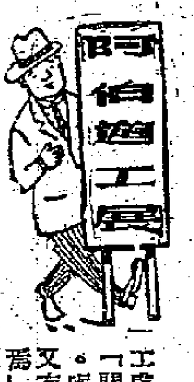
工姐高歌　鼓鹵並表演舞技

香港安南白桂油藥廠昨晚舉辦迎慶一九六一年遊藝晚會。工展會雖然北風虎虎，仍有不少觀衆站着等開幕。八時二十五分，白桂油總經理陳存仁致詞之後，粵語伶星李寶瑩小姐揭幕，國語明星鍾情小姐介紹白桂油工姐陳安娜與衆認識。陳安娜穿紅色大衣，圍一條兎皮，黑裙、黑手襪，對着麥克風高歌一曲「心心相印」，再來一曲「馬兒的答跑」。該攤位小姐沈燕卿跟着上場，在西樂拍和中，唱了一曲「紅花檳上插」。各項節目繼續推出：周寶琳、江飛燕的「羽扇舞」、雙劍舞、金棍舞，沈燕卿小姐、曾翠珠小姐合唱：月下對口，歌星陸萍小姐、秦夢小姐分別唱時代曲，另外還有王雪武的口技、汪紫萍小姐表演飛碟，陸柏熙、大皮包合演滑稽雙簧。在節目演出時間，台下的觀衆越來越多，氣氛也越來越密，精采的節目使台下觀衆渾忘了置身於凜冽的寒風中。遊藝晚會至十時才告結束。

南紅遊工展　玉照贈影迷

影星南紅昨晚遊工展，先後訪問利工民攤位、振興攤位及捷和攤位，並跟攤位小姐拍照留念。南紅在振興攤位逗留約十五分鐘。大部分時間均爲影迷簽名贈照片給影迷。後來，她曾向遊客廣播，大讚工展會，說是看到香港工業有此成就，十分欣慰。她說：「小妹今晚特向各位遊客呼籲，希望多介紹親友來參觀工展」她說，她有兩點願望，一是振興香港出品，二是樂用香港出品。最後她「預祝新年快樂」。

時伯遊工展



第廿五回　工展場中有人呼世伯　聆將一月春夢只留痕

有啲工姐競選，「勞工處」嗰個檔口就顯得有「門庭冷落車馬稀」之感。呢個攤位，既冇得食，又冇得睇，「人之大慾存焉」嗰兩件嘢都付諸闕如，難怪冇乜人來問津。莫容整形攤位所派之紙最受歡迎，因上面有「整形」之圖片也，至於勞工處所派者，只是一本「勞工處能助你」之小册子，呢本嘢，食唔食得，讚唔讚得，實在冇乜用。而且這本小册子，又話十四歲以下之小童不能受僱於任何工廠，嚇害人家唔見就唔開胃矣。勞工處檔口嘅之一位男士，簡直冇人理。呢份差事，的確清閒矣。

我經到一個競選工姐面前，都照例投其神聖之一票。有的工姐，成日企喺處，企到雙腳都酸；有一位工姐，以手搥腳，打其呵欠。我想工展中要好打齊藥者，應該各工姐都贈一貼膏藥。

行行吓，忽然有個工姐叫我一聲「世伯」，我大奇。戴起老花眼鏡一睇：唉！原來此乃我之世姪女也。佢之令尊係我世交，我從小睇住佢大，佢乳名叫做南施，現在則改用新名矣。南施小時，我亦抱過，不料唔見咗幾年，佢已亭亭玉立，變咗少女矣。可幸我睇住佢大，並未睇住佢壞，佢爲人都幾純品者。現在，佢來做工姐，我事先並不知，大概因爲生活之故，邊個都冇得嘅，所以要來爲工展服務。我曰：「南施，你爸爸近來點樣？我好耐冇見佢喇。」

南施初時笑容滿面，天真活潑，一聽我問佢之爸爸，佢即刻面色一沉，曰：「爸爸失業咗幾個月矣，而家啲屋企……」

原來如此！我完全唔知也。我曰：「南施，你哋一家生活如何？不過，而家你有工姐做，大概還可以勉強支持……」

南施叫我睇個日曆，曰：「今日都已經係廿九矣，工展就快閉幕。閉幕之後，我又要失業矣。做工姐好就好，就是日子太短一的。世伯，你有冇辦法幫我搵一份實啲嘅工做？」

這個問題，相當難辦。工展日日都舉行，好多人又要回到失業後備軍去矣。南施之攤位，有幾個工姐，亦走過來，託我代佢地搵工做，個個都話[illegible]。我只有對佢地曰：「我亦冇辦法，不過留意吓啦。」幾個工姐，[illegible]這類說話，分明是敷衍，既我矣。我唯唯。我投咗南施一張票，並叫佢有空返到來，我會同佢想辦法。但是，其他幾位工姐之出路，則無法想到矣。

圈落在我頭上，那隻老人手錶屬我的！　舍理作

天冷遊客披重裘　工姐衣薄猛叫凍

▲氣溫驟降，北風虎虎，遊客身披重裘、棉襖、大衣、圍巾、呢帽出外，還不停喊冷。可是出門不看天色，少帶衣服的攤位小姐，除了[illegible]

▲十七街三興攤位，除了化汽火水爐之外，[illegible]先生，不停地搓手頓腳，企圖籍「熱鍋的逗」去驅除寒冷。

▲鯉魚攤位旁的生鯉魚，原來是一大一小共兩條，近日只餘大的一條，懶洋洋地躲游不動，想是爲了與小鯉魚分離而傷感。

[illegible]，今年又多了一種出品：「潔寶」去污粉。淨重二十安士羅庄每罐一元，膠袋庄十安士三角半，二十安士六角，五磅二元二角，十磅四元。

永利玻璃工業有限公司在雪廠街何東行五樓二五室設有辦事處，電話三六七七六。歡迎顧客訂貨或來樣訂製。

飛花飄絮

▲四五個尼姑，走近星光攤位，在牙刷、碗[illegible]的貨架前[illegible]挑揀，結果買了一包。旁人以爲她們買紙，不意大詢，仔細看，卻原來是牙刷。

白光讚工展

影星白光昨日下午三時到工展會參觀，由大會會長朱石麟、副會長梁祖卿及宣傳部長朱朝欽等招待，並介紹白光小姐向遊客及廠商廣播。白光略謂每年一度的工展會給香港工業正在不斷的改進，背由廠商們共同努力的成果。最後希望香港居民重視這一成果。隨分別訪問各工展小姐，在攤位前留影紀念。

南紅簽名忙

鄭安娜暫仍領先

工姐競選進入第三天

昨（廿八）日工展會選舉「工展小姐」進入第三天，爭持相當劇烈。白桂油的陳安娜暫仍堅居首席，是日所得票數是三五三四票，伊人恤的林佩琪緊追其後，她的票數是三〇六三票；金錢牌的謝玉珊仍居次位，她的票數是一三四六票，奪了第三位，國際容貌綜治所的舒玲玲，[illegible]分佔四、五位，其餘票數增減互有，但變遷不大。茲將本月廿八日「工展小姐」各競選人所得選票分列於後：

	（廿八日票數）	（兩天累計數）
一、白桂油藥廠陳安娜	三、五三四票	一二、〇一七票
二、伊人恤衫廠林佩琪	三、〇六三票	一〇、三〇〇票
三、金錢牌熱水瓶廠謝玉珊	一、三四六票	四、八八六票
四、國際容貌綜治所舒玲玲	一、一四五票	四、五八八票
五、香港容貌綜治所施璽鈺	七三三票	三、六九二票
六、亞華實業公司馮淑閒	七二〇票	三、三五九票
七、樂士寶業公司閻士玲	六八三票	二、九五九票
八、永興搪瓷熱水瓶廠唐美瑜	六二〇票	二、七七四票
九、星洲化工廠李靜儀	六〇五票	一、五〇一票
十、[illegible]	四二四票	一、一二三票
十一、永興搪瓷熱水瓶廠林麗姿	二二二票	五八八票
十二、擴記食品公司李燕麗	二五二票	六六七票
十三、擴記食品公司朱卓英	二一〇票	三七二票
十四、可樂皇糖廠于麗珍	七二票	七九一票
十五、白花油廠梅燕燕	二二票	一、〇一〇票

購物優待證

振興糖果餅乾公司

優待辦法：

（一）持此證到工展第十二街振興糖果餅乾公司攤位購物，可享受九折優待。

（二）此證只限工展期內在該廠工展攤位使用。

（大公報）

朱石麟等捐款　充作獎品之用

爲捐作本屆工展會各項比賽的獎品，會長朱石麟昨捐現金一千元，副會長蔡之英捐現金六百元，副會長梁祖卿捐現金四百元，交由宣傳部分配。

又訊：大東旅行社總經理曾克安，昨答允照往例贈本屆工姐冠軍一張由香港至星洲的來回飛機票，價值一千五百元。

失物待領

十二月二十七日上午十一時工展會場第五街頭列攤位上，有遊客遺下白色珍珠手挽袋一個，當經該攤位撿送公安部，請該手挽袋失主即日到工展公安部辦理手續領回。

（鍾區：㊀陳娟娟、㊁永和、㊂星光。）

鍾情今訪工姐

影星鍾情應工展之請，定今日下午四時到工展會參觀，屆時將訪問各競選之工姐，及向觀衆廣播。

永生機器廠產品多

廠商介紹

較多生產塑膠機器

永生機器製造廠，主要製造普通工廠應用的機器，這些機器包括有打紗機、塑膠器皿製造機、製造糖果等機器，並兼製這些機器的零件。近年來由於香港的塑膠製造業發展得相當快些，故該廠製造的塑膠機又比較其他的機器多。今年以來，有不少塑膠廠改用三、四安士容量的塑膠機，又多採用半自動者，故該廠目前製造的塑膠機，要是零點七五安士容量者，但是半自動式，其他都是三、四安士的比較大型的塑膠機。

該廠除給普通的工廠配製機器零件之外，也替機器廠配製機器零件，或接做零件訂單。例如齒輪是一般的機器所常用的，該廠出品除留作自用外，還有不少供應別的工廠修機部和機器廠用。由於它出產的齒輪比較準確，故不但普通的工廠向它訂製，連一部分機器廠也向它訂製。如打紗機、塑膠機，都是當用機器，各機式樣也大致相同，故該廠常備有現貨應客。其他的機器都要接到訂單後才開製，同時也代客設計製造。

工作母機逾四十台

永生機器製造廠的機器設備，總共逾四十多台工作母機，其中大、小銑床便有五台，內有大銑床兩台，橫銑床三台，普通的機器廠不一定有齒輪銑床設備，「起牙」等等均由普通的銑床製造，故該廠銑製出的齒輪比較精密，原因就在這裏。該廠現有的大小車床共十台，大的一台長十多呎，六呎、八呎、十呎的亦有。此外，大小鑽床共十餘台，大、小鉋床共四台，大小啤床共九台。該廠的機器設備，來自英國、瑞典、西德、內地，近來它又向內地訂到了兩台比較大型的車床，等這兩台車床運到後，該廠準備製造工作母機。

還製造電木等產品

永生機器製造廠除製造機器和機器零件之外，也兼造電木製品。它出產的電木品，有電燈頭、插頭、電燈掣等十餘種。目前市面上售賣的電木燈掣，有一部份就是該廠製造。該廠出品的機器和零件，主要在本港銷售，但電木製品則不然，除本地銷售外，還外銷到東南亞各地去。

該廠廠址在九龍深水埗長沙灣保安道段L.Z.三一八九號，廠地有三千多平方呎，平日工作人數約四十多名。因爲該廠經理有時又接做一些電氣工程等工作，如深圳食水供港，由港接通深圳水塘的水管電機，這個工程，就是該廠承造的。碰到這樣的情形，工作人手也自然要多些。

‧鐵　工‧

都城‧快樂　今晚九時卅分優先獻映

長城出品　七彩鉅片

朱石麟編導

同命鴛鴦

夏夢‧傅奇

鮑方　龔秋霞　姜明

石磊　孫芷君　李次玉　楊誠

（聯合主演）

賢淑媳婦殺害婆婆　孝順兒子毒死親父

感動鐵石心！

劇力萬鈞　氣魄浩大　如火如荼　可歌可泣

商業電台下午六時繼續播送同命鴛鴦粵語話劇

預售門票

部分塑膠花廠改製玩具
慣性摩打需求突然增多
有些廠家現正要加工趕製摩打供應
海外各地商人對香港製品頗感興趣

【本報訊】最近此間慣性摩打廠生意轉佳，有些倘要加工趕貨。

據廠商說，近一個多月來，此間慣性摩打廠接單回增。這些訂單，除一部分來自英國或其他的歐洲國家之外，主要的一部分來自本港塑膠廠。由於此間單製慣性摩打的工廠並不多，而且大部分又是規模較小的工廠，故出貨比較少，以致有些廠要加工趕貨。

據廠商說，月來慣性摩打廠開工較忙的原因，主要是此間塑膠廠需求增加。近來塑膠廠多用慣性摩打的原因，主要是近來塑膠花生意平淡，特別是其中一部分平日專生產塑膠花者的生意不佳，便轉爲製造玩具。類似這種情形的工廠不少，也們多半不會製慣性摩打，便要向廠外訂購應用。另一個原因是接近農曆年終，在農曆年前、後玩具銷路較好，近有些塑膠玩具廠趕貨以便應市，故慣性摩打需求回增。

【又訊】港府新聞處消息，港府工商業管理處工業促進課，上月接到之查詢及接助請求達一八八宗，其中有八三宗係由貿易月報所刊登之資料所導致者，有七宗則爲未來之工業投資人所提出。查詢之主要來源爲美國。其他查詢則來自英國、加拿大、澳洲、紐西蘭、挪威及塞浦路斯島。商業查詢之對象，包括鋼鐵、木枳及搪器傢私、玩具及遊戲用具、金屬器皿、衣服、刀叉、原子粒收音機及電器。

港毛手套輸美 廠商表示看淡
今年輸去八十萬打對
明年輸去可能要減半

【本報訊】對於港產毛手套明年銷美生意，毛手套廠商表示看淡。據估計，今年輸美毛手套約達八十萬打對。鑑於目前各廠接訂多呈萎縮，明年輸美貨量可能減半。

據廠家說，去年這個時候，輸美毛手套乎均已有七成訂單落行，現在接入美國訂貨量也不及今年貨際輸出量的一半，普通只有二、三成。去年這個時候，十多家毛手套廠平均已開了八成工，現在二十家毛手套廠中，生意好的家仍在製貨，有幾家開一部分，停一部分，有幾間訂單來臨。整個毛手套業的銷情況，明顯地比去年遜色。

廠家說，習慣上到了明年二月，美商即停止訂購毛手套，現距接訂結束期雖然還有兩個月，但前途很難樂觀。目前，美國進口商手上還有不少存貨未銷出，前幾個月廠家被迫退訂，迫得答應運去美國寄賣的貨，雖然原價打八折，現還未能脫手。據說，美國市場毛手套滯銷，一因當地失業人多，影響了購買力；二因今年美國天氣在開始時不太冷，當地百貨商店銷貨不多。美國進口商現時遲遲不落手訂貨和減少訂貨，實與此有關。

危龍手套，今年美商訂貨量亦只及去年同期三分一。

據估計，在過去三個多月內，美商藉口港方逾期未交貨而退訂的港產手套（去年廠家趕製不及的貨，過期一、兩個月美商還照收），一說有五、六萬打對之多，廠家已製好的，除運美寄賣外，還被迫照原價賣現貨給來港的美商。

專製扁鐵角鐵工廠
接滿明年首季訂單
主要買家仍爲泰國與菲律賓
圓鐵受台貨影響價步降

【本報訊】此間一家專製扁鐵、角鐵的鋼鐵廠，現已接滿明年首季的出口訂貨單。主要買家仍爲泰國和菲律賓。

但港製圓鐵則呈跌價滯銷的淡象。有些新開的小廠以每擔三十三元五毫低價接入訂單，據說已無利可圖甚至要虧損。大廠的接單價亦限度被牽低至每擔三十五、六元。

圓鐵跌價的因素是多方面的。首先是台灣貨低價運港傾銷，影響本地貨的銷路甚大，因而迫使廠家降價賣貨。另一重要原因是，今年來此間鋼鐵廠數目，已由十三、四家陸續增爲十九家，新開的工廠均以生產圓鐵爲主要業務，故在產量大增而東南亞市場扯力轉弱的情況下，貨價遂逐步下降。

現時三分以上的舊船板，因日商以每噸C.I.F.廿八鎊以上恢復扯去一大批，故市價亦跟升爲每擔廿五元。甚至用途較窄的舊角鐵和舊槽板，也要每擔廿三元半至廿四元。輸鐵原料漲價而成品價反下跌，這已影響到一般工廠利潤日見微薄。

香港與英 貿易正增

【本報訊】據外電報道，英國貿易部廿八日發表的統計顯示，香港與英國之間的貿易正在增進。

在今年首十個月內，英國對香港輸出由去年同期的二千九百萬鎊增至三千一百六十萬鎊。另一方面，英國輸入香港貨則由二千七百萬鎊增至三千五百八十萬鎊。這主要由於衣物和鞋物輸英由一千一百二十萬鎊增至一千六百一十萬鎊。棉織品輸英則企住八百二十萬鎊而不變。

在英國輸港的貨物中，毛冷、毛織品由一百七十萬鎊增至二百二十萬鎊，鋼鐵由二百一十萬鎊增至二百五十萬鎊，汽車由二百萬鎊增至三百五十萬鎊，工化原料則由四百五十萬鎊增至四百六十萬鎊。但在另一方面，機器輸港已由七百二十萬鎊減至六百八十萬鎊。

促進菲貨輸港
菲商來港訪問
預定下月三日可到

【本報訊】據外電報道，一個三十人組成的菲律賓商業代表團，將於一月三日來港作六天訪問，探討擴展兩地貿易的可能性。

該菲律賓商會代表團此次來港，是得到菲律賓工商部正式批准的，它主要着眼於增加對香港輸出。

香港西商會、中華廠商會、九龍總商會及其他商業團體，已安排與該團舉行商業座談會，並招待他們參觀工廠、參加宴會和遊覽。

該團將視察香港工業的發展情況，並參觀第十八屆工展會。

泰將減出口米貼價
米碌米碎要減低四十銖
泰今年輸出白米可達百廿萬噸
港市食米大盤價續趨軟

【本報訊】據米商消息：昨日接得泰國方面來電，說部分米類的出口貼價將重新調整，其中含百分之二十五米碌的大米每噸將減低五十銖，米碌及米碎減低四十銖，大糯米則減二百銖，糯碌及碎減七十銖。

查目前泰國的出口米貼價是這樣：含百分之二十五米碌的大米每噸六百五十銖，將減低爲六百銖；米碌及碎每噸四百五十銖，將減低爲四百一十銖；大糯米每噸八百銖，將減低爲六百銖；糯碌及碎每噸四百二十銖，將減低爲三百五十銖。聞說泰國該項減低貼價之措施，將於明年一月開始實行。

由於上述消息的影響，此間米市昨續趨軟，每擔跌數毫。但食米大盤交投同盛，正盤成出共七千餘包。內地米每擔成價：絲苗五十二元三毫至五十六元一毫，油占四十六元八毫至五十一元三毫，銀占三十七元五毫，多占四十元六毫，雪占三十六元三毫，中字齊眉五十六元五毫。泰米和越南米每擔成價：青綠羊新米五十七元，青鳳蓉米五十六元九毫，紅蟬鵝油占四十五元九毫，紅蟬鵝絲苗四十六元四毫，紅單鴉白占四十一元八毫，……

【曼谷二十七日訊】據泰國經濟部發表，今年來截至本月廿三日爲止，泰國白米已輸出一百一十六萬噸。預料一九六○年度泰米輸出總額可達一百廿萬噸。

據泰國促進貿易投資委員會主席乃他威宣稱，近有二十餘家外國廠商向該委員會申請設立的廠家中，最受注意的是加拿大商人申請在泰國設立銷廠，資本額爲三千萬銖，目前由該委員會審查中。

近日曼谷米市交投呈活躍，因出口商爭入的外地貨盤，有不少實在今年底前交貨。

經濟新聞

比五金未來盤
西德鋼板要價未變動
港商仍多無訂貨興趣

【本報訊】據洋行商說，昨日西德鋼鐵廠續有五金新訂盤放來，其中鋼板底價仍舊是每噸四十鎊十五先令，交貨期在明年三、四月份。此價比上週並無提高，但比利時鋼鐵廠昨日尚無鋼鐵盤口放來。

昨日此間五金商多半未有訂貨意圖，對比國鋼鐵，亦不太重視。據洋行商說，比利時出產的鋼鐵，雖然主要靠外銷，但其數量到底有限。而西德、法國、日本等產鋼均較比利時多，其中西德、日本近數月來鋼產增加，銷路退縮，存貨轉增，該兩國廠家正一方面設法向外打銷路，另一方面進行減產。最近美國市場鋼鐵銷路又進一步衰落，美國鋼鐵廠開工率已降至接近百分之四十。由於有此等因素存在，就算比國鋼產減少，亦不足以抵消銷途的退縮，故港商對鋼鐵後市仍看淡。目前此間五金商存貨較多，故多不敢隨便向外訂貨。

美增毛織品稅
後天起即執行

【美聯社華盛頓二十九日電】美國總統艾森豪威爾，已對羊毛織品的進口宣佈了新的稅率，從一月一日起生效。

這新的稅率將是：每磅價值在二美元以上的羊毛織品，照價徵百分之三十八；每磅七角六分的，則照價最高徵百分之六十。

目前，這些羊毛織品有一種混合稅率，即根據羊毛織品的性質抽特定稅或是照價徵稅。特定稅目前是每磅三十七美分，還是原羊毛稅的補償，這種稅將保持不變。

四川新椒乾
已上市出售
錫蘭商先買去數噸

【本報訊】據土產商消息，今年出產的四川椒乾已上市，近日錫蘭客商購去現貨數噸，每擔一百三十五元。

內地出產的飼料，本地商人本週來收入六十噸，每擔一百二十五元，日本客商接購約三十噸，價格比前一個月跌一元至一元半。青島花生米每擔格低五毫，並不是受前途價格下跌的影響，而是此間買家見這些貨有利可獲，而將利潤降低一些。一月份運來的小金豆及雲地黃豆，近日仰光方面屢價減低運費。

仰光眉豆新貨已有期貨成交，兩天前成出約三十噸，價格比成每擔四十三元五毫，接着成出一批期貨，現已接近滿額。

雜貨方面，海防白貨只還有數十噸。目前港市仰光眉豆存貨，另外是日本客商購之後，人估計，錫近日銷貨比前轉好。

一月份出口的豆，每擔四十元六毫成交，又有數千包以每擔三十五元左右成交。此外，近聞天津出產的麻油，上月底運到。據說有三千包運來日本，價每擔僅數十元，由一家出口商售往日本。但是本月上半月成出一批以後，此間所存的貨沒有多少，雙方已成交十件。

海防方面有新大蝦米每擔一百二十元成交。大紅棗每擔二十二件，每擔一百二十元。廣州花生油一百五十元成交，各成交約十件。

其他由中國出口的工業品有：化學原料、膠粒、人造皮革、白布、絲織品、搪瓷品、煤油燈等。

星馬繼續訂貨
棉織品日用品扯去略增
蔬菜受台貨影響銷途轉弱

【本報訊】在旺季期中，星馬商人來單訂貨增進甚爲緩慢，雖然年貨、洋雜貨等新單寄來頗增，但蔬菜等新單反告退縮。

據該批消息，新曆新年迫近，新加坡馬來亞商場因當地銀行年結而發生的銀根緊俏現象漸成過去，當地入口商受銀根緊俏影響而縮減來單訂貨的情形，亦該漸成過去。可是，最近幾天來，星馬入口商來單訂貨雖回增，但所增數額不多，因爲現在正當菜蔬銷去旺季，但日來菜蔬新單幾呈退減。據星馬客戶來信報道，星馬市場的入口菜蔬，向來主要由香港及印尼供應，今年印尼出產的菜蔬大量銷入星馬市場，最近台灣出產的菜蔬亦直接運銷星馬市場，由港去貨遭遇劇烈競爭，加上近日港市菜蔬價較高，去貨難於獲利。此外，棉織品及電池等新訂單亦續微減。

但另一方面，星馬商人近日寄來的購來新單逐漸增加，洋雜貨品、搪瓷器皿、鋼精器皿、建築材料、乾果雜貨等新單，亦比前一段時間增多。

馬膠新出口稅
後天起即生效

【吉隆坡二十八日航訊】馬來亞聯邦當局公佈：由明年一月一日起，馬膠新出口稅的徵收辦法如下：

（一）憲報所頒佈的膠價，每磅不超過六角時，按值抽百分之四。

（二）憲報所頒佈的膠價，每磅六角以上、八角以下時，所抽的出口稅，乃依照公式○・一八六二五乘P減一八・七七五計算（以上以占計算。P代表憲報所頒佈的樹膠標準價）。

（三）憲報所頒佈的膠價，每磅八角以上、一元以下時，所抽的出口稅乃依照公式○・四乘P減二五・七七五計算（以上爲每磅應納之出口稅——以占計算。P代表憲報所頒佈的樹膠標準價）。

（四）憲報所頒佈的膠價，每磅超過一元時，所抽的出口稅，是依照公式○・二五乘二……

股市仍堅穩
交投達五百萬元
買家對公用股興趣濃

【本報訊】由於買家興趣尚濃，股市交易依然熱鬧，昨成交總值達五百萬元。其中匯豐銀行、置地酒店股及公用股等均甚吃香，成價頗堅。

匯豐銀行頗得買家倚維。先後成交一九七份，分成一四四○元和一四四五元。會德豐船塢以一九元六五，成五千份。

船塢貨倉股的買賣雖然不算多，但成價企穩，其中黃埔船塢以一一五元和一一六元成交一千三百份；太古船塢則成一○四○份，分成七二元和七二元五；均益倉成交二千三百份，分成二四元和二四元一。

買家對地產酒店股購勁不弱，其中置地暢成九六六二份，價成七四元五至七五元五；大酒店四一元五，成八千七百份；堪富利士初成二五元四，後成高至二五元六，成六千五百份；信託公司一元九二五成一萬六千份。

公用股照例爲熱門股類，其中九龍巴士成二四○○份，價成二六元六至二六元八；港燈則以每份二九元六和二九元七成交一四三○○份；電話一度低成至三八元，收市回升至三八元五，成交七二四○份；電車成交四千三百份，分成三四元和三三元七五；中華煤汽以每份十六元三和十六元二成交六千份；油蔴地小輪由一一七元升至一一八元，成二九六○份，該紅股則以每份一一二元和一一一元成交七九○份。

青洲英泥六四元五，成四千七百份。牛奶公司成六一五○份，分成三二元五和三二元七五。會德豐紡織成交一萬八千份，價成八元零五和八元一。聯合樹膠五元六，成一九五○○份。

企業股交易不弱，其中聯合企業由八元一升至八元一五，成三千份；萬國企業十元七，成七千份。

比匯西德匯扳高
加拿大匯卻轉低

【本報訊】加拿大匯、比利時匯和西德匯銀行買賣價昨日同時調整，其中加匯每百港元比前多匯○・○一二五加元，比匯則較前少兌一比利時法郎，西德匯比前少兌○・○六二五馬克。以下是該三種外匯調整後之買賣價：

加拿大匯買賣價：每百港元兌一七・三七五加元；買價：電匯一七・六二五加元，匯單一七・六八七五加元。

比利時匯買賣價：每百港元兌八六二比利時法郎。

西德匯買賣價：每百港元兌七二・五馬克。

加徵外國工業稅
紐約加元價下降
現與美元比價已甚接近

【本報訊】據合衆社紐約二十八日消息，加拿大元二十八日在紐約外匯市場上跌到一・○○三三七五美元的比價，這是自從一九五二年以來最接近美元的比價。

消息說，加拿大新近要對外國工業（主要是美國工業）的毛利額外徵抽百分之十五的稅，使加拿大元對美元的比價自從上星期四以來下降了一分以上。據預料，這項徵稅，將使美國用來在加拿大投資所需要的加拿大元減少。

消息說，在一九四八年，一美元值一・一二加拿大元。但是美國大量流入加拿大，以及在紐約及波士頓大量借入加拿大元，使情況變得相反。一九五七年，因爲對加拿大元的需求多，曾使美元對加拿大元的貼水高達老分。自從那時以來，這種貼水慢步下降。

消息說，這種貼水是一把兩邊利的劍。它使加拿大能夠以較低的價格購買美國貨，但是另一方面，它使加拿大貨在美國市場上在價格方面處於不利地位。許多加拿大商一再表示，他們寧願兩國貨幣的比價更爲……

金升鈔穩

【本報訊】昨市K金同升，美鈔疲穩，菲鈔報挺。

K金開市二六四・三七五，當天最高價曾起至二六四・七五，收市二六四・六二五，息平。價二六五・公交收一千二百兩。

由於歐洲金價報起，年盃新由三五・六五美元升至三五・七美元；而且美匯價又回挺，因此變爲成本關係，金市反報扳升。

美鈔開市五六九・二五，收市五六九・二二五，最高五六九・一，最低五六九・去息二毫，交收一萬九千美元。

菲幣開市五七○，收市剛回跌至五六九・七五。

金單開市五七○，收市五七一，最高五七一・二五，最低五七・一二五。

美匯開市五七一一，收市仍爲五七一一・二五，最高五七一一・七五，最低五七……

菲幣市報起，昨日就在一七二・一二五價位企穩，加息一元零三仙。

中國工藝品地毯等
荷蘭商行來信擬購
意商要輸出食品塑膠器具等

貿易通訊

【本報訊】中華總商會近接貿易通訊如下：

（一）荷蘭商行擬輸入具有東方色彩的中國工藝品、羊毛地毯、地氈、羊毛襪、毛織手套、睡衣、長襪、男裝恤衫、女裝外衣、絲織疋頭、布疋、罐頭苦瓜、菠蘿、香料、瓷器、石器、珊瑚製品等（中總編列備查文號60DR43）。

（二）比利時商行擬輸入雜貨、鹽肉、金槍魚、印花布（十萬碼）、菠蘿、菠蘿汁等，但需要現貨，它並願爲香港商行在比利時、荷蘭、及盧森堡的代理人（文號60DR44）。

（三）意大利商行擬輸入廉價首飾及適合作禮物用的物品（文號60DR45）。

（四）意大利商行擬輸出陶瓷藝術品（文號60DR53）。

（五）意大利商行擬輸出食品（文號60DR54）。

（六）意大利商行擬輸出塑膠器具（文號60DR55）。

（七）意大利商行擬輸出塑膠製舖地材料（文號60DR56）。

（八）意大利商行擬輸出織襪機器（文號60DR57）。

（九）意大利商行擬輸出家庭電器用具（文號60DR58）。

（十）意大利商行擬輸出輕便電單車配件（文號60DR59）。

（十一）意大利商行擬輸出領帶（文號60DR60）。

（十二）意大利商行擬輸出石工及雲石加工用的機器（文號60DR61）。

（十三）意大利商行擬輸出廁紙、衞生紙、去污粉等（文號60DR62）。

（十四）英國商行擬輸出[illegible]品（文號60DR63）。

（十五）英國商行擬輸出牛[illegible]門通話機系（文號60DR64）。

（十六）英國商行擬輸出電毯及[illegible]動報紙架（文號60DR65）。

（十七）英國商行擬輸出製管工廠、製塑膠管及片工廠的全套設備（文號60DR66）。

（十八）非洲商行擬輸出椰子、椰……

（十九）緬甸商行擬輸出七萬公噸泰國黃色玉蜀黍（文號60DR67）。

（二十）吉隆坡商行擬輸出運動用具（文號60DR68）。

（二十一）巴西商行擬輸出寶石（文號60DR1—24）。

（二十二）巴西商行擬輸出紫水晶（文號60DR25—26）。

（二十三）巴西商行擬輸出金剛鑽（文號60DR27—29）。

（二十四）巴西商行擬輸出石榴石（文號60DR30—32）。

（二十五）巴西商行擬輸出石英（水晶）（文號60DR33）。

（二十六）巴西商行擬輸出金紅石（文號60DR34）。

（二十七）巴西商行擬輸出黃寶石（即璧璽玉）（文號60DR40）。

（二十八）美國商行擬輸入各種羽毛（文號60DR41）。

（二十九）美國商行擬輸入男女裝外套、睡衣、汗衫、皮具、樟木、柚木、頭紗品、小五金等（文號60DR42）。

（三十）衞馬西非商行擬輸入陶器塑像、石器陶器、瓷器塑像、象牙器具、絲織畫、水松畫、傢私、宮燈、木器、竹器、[illegible]、錫器、人造珍珠、漆器、相簿、玩偶等（文號60DR47）。

（三十一）南非商行擬輸入各種新[illegible]麻包（文號60DR48）。

（三十二）西非商行擬輸入銀紙夾、錶帶、匙羹、叉、鞋、涼鞋、手鐲、人造珠、[illegible]、玩具、雜貨等（文號60DR49）。

（三十三）西非商行擬輸入成衣、塑膠製品、串珠、花邊、手袋、鞋、地氈、手錶、帽、褲帶、尼龍疋頭、[illegible]布、女裝手巾、童裝、首飾等（文號60DR50）。

（三十四）緬甸商行擬輸入香料油、玻璃器、電器、洗手間用品、家庭用品、化學原料、顏料、手錶、……

欲知詳細情形，可到中華總商會查詢。

高陞 大好世界 第一世界 新世界 長樂 國際 今天七院仍映 五加大世界約開映 呼聲最高 小俠故事 小俠紅蝴蝶 馮寶寶 主演 蘇少棠 鳳凰女 任燕 石堅 梅欣 新馬師曾

今天五院獻映 導演 陸邦 世再 奇緣 任劍輝 羅艷卿 陳錦棠 林蛟 李香琴 任冰兒 聯合主演

青春萬歲 第一屆全國運動大會彩色巨片 三院連滿 東方巨龍衝天起 風流人物數今朝

京華 昨早滿今請早 金石緣

麗聲 皇都 今天請早 妙人探月記

都城 今天 虎將 艷娘 白蓮 李達 主演

狂滿 女黑俠飛鵝嶺救夫

中央 皇宮 香港 龍城 金華 金星 光明 又爆 王牌武俠電影 寶劍十八劍

東方 即日重映 球迷奇遇記 THE FOOT BALL FIEND

百樂門 今天仍映 百戰神弓 力士 柏加露 仙羅

樂聲 大華 古國烽煙艷后情

利舞台 普慶 恐怖新娘大集團 上海越劇團 金山戰鼓

新華 豪華 BUTTERFIELD 8 伊莉莎白泰萊

娛樂 今天最後三場 糊塗侍應生 THE BELL BOY 桃色公寓

麗聲 皇都 今天請早 妙人探月記 Man in the Moon

尚有電影廣告刊在第五版

豆類油籽和廢鐵千二百噸明運日
奧馬拉提早開堅剌拉五日走
山春丸今到 明有六百噸貨南運

【本報訊】鐵行公司代理之「奧馬拉」貨輪，提早於明日（卅一日）開往日本，今日在九龍倉橋落貨。據悉，公司方面現已接滿訂位貨物二千餘噸，其中包括廢鐵八百噸，豆類和油籽一千二百噸。

據悉，本月底信用證到期待運往日本的貨物，總數不下五千噸之多。但因該輪艙位不敷，故只能滿載二千餘噸貨開行。

該公司代理的「堅剌拉」輪，由港開日之期已從一月二日改爲一月五日。該輪現正由新加坡開來，有多少艙位供港商付貨尚未知悉，故公司方面暫未敢接納大宗出口貨物。

【本報訊】萬國海運公司代理之日輪「山春丸」，定今日中午由日本抵港，停泊於A字七號泡起落貨物，明晚開往新加坡、檳城、科倫坡、孟買和喀剌蚩。

據悉，該輪這次約可載貨六百噸出口，其中運往錫蘭科倫坡的搪瓷器皿、衣物、電筒、燈具、織品等佔二百噸，其餘則多是運往新加坡、檳城的糧食雜貨和工業品。

貨物九百噸運曼谷 由美眞美下午載出
湖南今晚到未運來生豬 但有千餘噸粟米直運日

【本報訊】振盛行屬下的「美眞美」輪，今天下午五時開往曼谷，據悉約九百噸貨物運出。

該輪停在油蔴地海面落貨。

又，振盛行屬下之「美西美」輪，將於一月四日從曼谷到港。

【本報訊】太古公司屬下之「湖南」貨輪，定今晚由曼谷抵港，到時將停泊於B字五號泡起落貨物。

據船上拍來電報稱，它這次載來白米五百噸和生牛一百頭。生豬則沒有運來，原因是當地生豬供應情況轉緊，肉價上升，故泰政府暫時停止出口。

該輪另載有千餘噸粟米直運日本。據悉，在明年首季內，這種泰國土產還會有陸續運日。該輪定一月二日由港駛往日本。

寶根華利輪 改今早開美國
去貨千噸膠花佔數較多

【本報訊】銀行公司屬下的「寶根華利」輪，已於前日由菲律賓抵港，改期於今日早上開航，前往美國。

「寶根華利」輪今將由港載出一千噸貨物，其中塑膠花佔數較多，此外，亦有一部分棉織品和雜貨。

巴拉多船務公司代理的「勝利丸」，將於今日由日本抵港，定於明日深夜開航，前往美國。

勝利丸明去膠花三百噸

「勝利丸」此次將由港載出五百噸貨物，內有三百餘噸是塑膠花，其餘二百餘噸是雜貨。

據航商說，進入本月份以後，由港輸美貨物已有顯著的減縮，有些船隻在九、十月份時，每水去貨均在一千噸以上，到十一月並增至一千三百噸，但到本月份則減爲五百噸。另有些船隻上月一水去貨千三百噸，本月又減少數百噸。減縮得比較厲害的貨物，要算塑膠花、塑膠玩具，籐器、傢俬去貨亦同減。本月輸美貨銳減的原因，一方面是今年下半年美國訂單來疏，另一方面是從本月起運費取消回頭佣，有少貨物原是本月份付美的，但貨商已提早於十一月付出，加以聖誕節前後，美國市場需貨減少，故本月份去貨特疏。

海港處港口衛生局 下週一上午仍辦公

【本報訊】港府新聞處消息，港口衛生局設於海港大廈內之辦事處，於一月二日（星期一）上午九時至十一時，照常辦公，以便簽發衛生證件。

正鋒卅一到 中途經釜山 運美貨六百噸

【本報訊】美國輪船公司屬下的「正鋒」輪，從美國到港，改於本月三十一日到港，而於一月一日駛返美國，中途經釜山。

據悉，該輪將有大約六百噸貨物運往美國，其中以棉織品、塑膠花佔數量較多，供應美國華僑在農曆新年用的雜貨。

飛機時刻

（如需知道有無臨時變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

快達：東京來，晚上九時卅分到；悉尼、馬尼拉來，上午七時到。

印航：孟買、谷來，上午八時卅分到。

日航：東京來，下午一時到；新加坡，曼谷來，下午五時卅分到。

泛美：美國、東京來，下午一時卅五分到。

菲航：馬尼拉來，下午三時十五分到。

國泰：新加坡、曼谷來，下午四時十分到。

英國海外：倫敦、加爾各答來，下午四時十五分到。

昌興：溫哥華、東京來，下午三時廿五分到。

今日離港班機

快達：往東京，晚上七時四十五分；往馬尼拉、悉尼，晚上十時十五分。

日航：往東京，開下午二時卅分。

泛美：往東京，開下午五時四十五分；往曼谷，開晚上八時卅分。

國泰：往台北、大阪、東京，上午九時；往新加坡，開下午五時。

民航：往馬尼拉，開下午四時；往台北、沖繩島、東京，上午九時。

英國海外：往東京，開下午五時。

印航：往東京，上午九時十五分；往曼谷、孟買，上午八時卅分。

韓航：往漢城，開上午九時。

斯德拉夫摩亞 五日開菲澳洲

【本報訊】鐵行公司代理之郵船「斯德拉夫摩亞」號（STRATHMORE），定一月五日由港開往馬尼拉和澳洲。據悉，該輪這次只在港載客出口，而不收貨。「斯德拉夫摩亞」郵船共重二萬四千噸，與「舟山」號郵船的重量相同。該輪戰後只來過香港一、兩次。

太平前由日到 來貨物四百噸

【本報訊】太古公司代理之「太平」客貨輪，已於前晚由日本抵港，停泊於九龍倉橋起卸貨物四百噸。聞近日日本開來的船隻稍疏，故該輪這次載到貨物較多。

該輪定一月一日中午開往澳洲。聞公司方面現接得貨物約一千噸。因聖誕及新年期內洋行均休息，故該輪的出口生意不似平日那樣多。

華新來貨八百噸 昨由嗎嗹西貢到

【本報訊】順昌公司屬下的「華新」輪，昨天從嗎嗹西貢到港，共運到貨物八百三十二噸。

該輪從嗎嗹運來貨物五百五十一噸，其中有生豬一千一百五十頭、生油五十一桶、豬油六百箱、瓜子二百九十四包、花生四百八十八包、蝦米十件、藥物三百三十四包、竹枝一百二十三件及黃蟮二十五件。

該輪從西貢運來貨物二百八十一噸，其中有木炭三百零七十三包及薯吉盅四十六件。

芝尼加拿輪 運馬肉往日
廿八由巴西運出

【美聯社巴西山都斯二十八日電】滄華郵船公司屬下的貨輪「芝尼加拿」號，二十八日裝載了十五噸馬肉前往日本。這批馬肉運往日本，是一家貿易機構（FRIGORIFIO AVANTE OF ESTADODE MINAS）進行的一次嘗試。這家貿易機構打算在明年三月運一百五十噸馬肉往倫敦，供英國人消費。

截郵時間

今日空郵（星期五）

中國大陸 下午六時

南越、柬埔寨、印度、泰國、巴基斯坦、亞丁、埃及、中東（郵包交黎巴嫩）、非洲、英國、歐洲 中午十二時

菲律賓、西伊里安、關島、日本 下午一時

馬來亞、北婆羅洲、印尼、錫蘭、夏威夷、美國、中南北美 下午二時 澳洲、新西蘭、非支 下午三時

馬來亞、印尼、老撾、北婆羅洲、加拿大、泰國 下午六時

平郵 中國大陸 下午六時

哥斯達黎加、牙買加 下午二時

日本、夏威夷、美國、中南美 下午三時

澳門 下午一時、四時、六時

明日空郵（星期六）

中國大陸 下午六時

緬甸、印度、巴基斯坦、中東（郵包經黎巴嫩）、埃及、非洲、英國、歐洲 中午十二時

菲律賓 下午一時

日本、美國、中南北美 下午二時

澳洲、新西蘭、非支 下午三時

沖繩、泰、東、馬來亞、印尼、印度、南朝鮮、夏威夷、美國、中南北美、加拿大、北婆羅洲、南越、伊朗、法國、台灣 下午六時

平郵 中國大陸 下午六時

法國、比利時、英國、荷蘭 上午十一時

印尼 中午十二時 馬來亞、亞丁、英國 下午二時

澳洲、新西蘭 下午三時 澳門 下午一時、六時

港澳航輪

	香港開	澳門開
德星	下午二時半	上午二時半
大來	下午五時半（週六開下午三時正）	上午三時正
佛山	午夜十二時	下午三時正（週日及公衆假期開下午五時）

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時29分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時39分	下午3時20分	上午8時10分	上午10時56分
下午3時43分	下午8時24分	上午9時50分	下午2時20分

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
寶雲吉	BOVENKERK	歐洲	1月1	渣華
忌連芬士	GLENFINLAS	歐洲新加坡	1月1	渣甸
大連娜	TIRRANNA	歐洲新加坡	1月1	多利順
鍵榮丸	SOEI MARU	日本	1月1	洛士利
樂生	LOK SANG	日本	1月1	渣甸
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡	1月1	福來
東美	EASTERN MAID	日本	1月2	渣甸
星光丸	SEIKO MARU	新加坡	1月2	東方
多富怡美利	DOLPHEVERETT	新加坡	1月2	福來
協立丸	KYORITSU MARU	日本	1月2	東來
菲島怡美利	NOREVERETT	日本	1月2	福來
日本熊	JAPAN BEAR	美國	1月2	美輪
忌連路芝	GLENORCHY	歐洲新加坡	1月2	渣甸
北海	PAK HOI	天津	1月3	太古
堅剌拉	CANARA	喀剌蚩孟買新加坡	1月3	鐵行
島原丸	SHIMABARA MARU	日本	1月3	天祥
合生	HOP SANG	婆羅洲	1月3	渣甸
波斯亞士	PERSEUS	日本	1月3	太古
邊多倫	BENDORAN	英國新加坡	1月3	邊行
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	1月3	巴拉多
俄亥俄	OHIO	美國馬尼拉	1月3	渣甸
美利	MALAIS	日本	1月3	法郵
羅比亞	ROEBIAH	美國	1月3	渣華
富利	GURI	日本	1月3	巴拉多
淺間丸	ASAMA MARU	日本	1月3	天祥
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	1月3	泰山
有馬丸	ARIMA MARU	日本	1月3	天祥
利加安	LYCAON	歐洲新加坡	1月4	太古
飛鷹	FLYING EAGLE	美國馬尼拉	1月4	和捷
烈打馬士基	RITA MAERSK	馬尼拉	1月4	捷成
海順	HELIOS	日本	1月4	多利順
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	1月4	振盛行
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	新加坡	1月4	東方
顯生	HIN SANG	婆羅洲	1月4	渣甸
芝萬羣	TJIBANTJET	日本	1月4	渣華
亞夫	HERVAR	山打根	1月4	多利順
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	新加坡	1月4	鐵行
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	1月4	東方
瑞陽丸	ZUIYO MARU	日本	1月4	洛士利
日本	JAPAN	歐洲新加坡	1月4	太平
駿河丸	SURUGA MARU	日本	1月4	洛士利
廣東	KWANGTUNG	上海	1月4	太古
那智山丸	NACHISAN MARU	日本	1月4	東來
士打萬連民	STR. VAN DIEMEN	日本	1月4	渣華
大泉	DAISEN	日本	1月4	集豐
斯德拉夫摩亞	STRATHMORE	英國新加坡	1月4	鐵行
海明	HAI MENG	日本	1月4	多利順
安順	ANSHUN	神戶	1月4	太古
	CAMPHUYS	西貢	1月4	渣華
湖北	HUPEH	日本	1月5	太古
	MOREDLA	歐洲新加坡	1月5	寶隆
亞賓士	AROS	日本	1月5	天祥
泰星	THAI	日本	1月5	福來
浩生	HO SANG	婆羅洲	1月5	渣甸
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	1月5	捷成
寶康	PO HANG	曼谷	1月5	海來
澳威利	OAKVILLE	馬尼拉	1月5	多利順
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	1月5	東方
	TRAVESTEIN	歐洲新加坡	1月5	捷成
埼玉丸	SAITAMA MARU	日本	1月5	洛士利
安士山丸	AZUCHISAN MARU	日本	1月5	東來
查士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	1月5	捷成
三笠丸	MIKASA MARU	日本	1月5	天祥
月光丸	GEKKO MARU	日本	1月5	東方
奧勃剌	OBRA	日本	1月5	鐵行
列達亞萊克	LETITIA LYKES	美國	1月6	總統
日本怡美利	DONEVERETT	曼谷	1月6	福來
三雲丸	MIKUMO MARU	日本	1月6	天祥
奧地亞	AYUTHIA	歐洲新加坡	1月6	寶隆
威華能	WAIWERANG	曼谷	1月7	渣華
亞壽丸	ASO MARU	新加坡	1月7	天祥
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	美國日本	1月7	總統
富來	ARAFURA	日本	1月7	鐵行
西仙頓	SARPEDON	西澳洲印尼星洲	1月7	太古
山月丸	YAMATSUKI MARU	日本	1月7	萬國
太之家	TIJUCA	美國馬尼拉	1月7	多利順
澳加馬士基	OLGA MAERSK	美國馬尼拉	1月7	捷成
邊路班治	BENALBANACH	歐洲	1月7	邊行
寶樹雲	BOISSEVAIN	南非南美	1月7	渣華
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	馬尼拉	1月7	東方
芬灣	FERNBAY	美國	1月7	多利順
明俊丸	MEISHUN MARU	日本	1月8	東來
江州丸	GOHSHU MARU	日本	1月8	太平
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	1月8	東方
中國郵	CHINA MAIL	美國馬尼拉	1月8	福來
萬隆丸	BANDUNG MARU	日本	1月8	巴拉多
興生	HEW SANG	山打根	1月8	渣甸
夏利睦	HERMOD	山打根	1月9	多利順
香港熊	HONGKONG BEAR	美國馬尼拉	1月9	美輪
金保地亞	KAMBODIA	日本	1月9	寶隆
茂利近	MELBURY BEACON	日本	1月9	新興行
萬隆	VAN CLOON	紐西蘭西貢	1月9	渣華
嘉泰治	CARTHAGE	美國新加坡	1月9	鐵行
威郡	VENTURA	美國馬尼拉	1月9	美邦
海多	HALLDOR	日本	1月10	多利順
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國馬尼拉	1月10	總統
越南	VIETNAM	馬賽西貢	1月10	法郵
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	1月10	福來

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
白查南總統	PRES. BUCHANAN	歐洲	1月1	總統
駿河丸	SURUGA MARU	歐洲	1月4	天祥
美利	MALAIS	歐洲	1月5	法郵
巴拿馬丸	PANAMA MARU	歐洲	1月6	東方
波斯亞士	PERSEUS	利物浦格拉斯哥	1月6	太古
澳華吉	OUWERKERK	馬賽安特衛普鹿特丹	1月8	渣華
忌連那尼	GLENARTNEY	倫敦鹿特丹漢堡	1月8	渣甸
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲	1月8	捷成
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	馬賽熱那亞	1月8	總統
天美士	TAMESIS	歐洲	1月8	多利順
金保地	KAMBODIA	歐洲	1月10	寶隆
嘉泰治	CARTHAGE	倫敦	1月13	鐵行
里鮑城	CITY OF RIPON	歐洲	1月14	銀行
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	倫敦漢堡鹿特丹	1月15	銀行
沙班	SABANG	歐洲	1月15	太平
黎亞太士	LAERTES	利物浦	1月16	太古
同加士	TUNGUS	馬賽漢堡奧斯陸	1月18	多利順
忌連路芝	GLENORCHY	歐洲	1月20	渣甸
軒諾華	HANNOVER	歐洲	1月21	捷成
越南	VIETNAM	馬賽	1月23	法郵
粟田丸	AWATA MARU	歐洲	1月23	天祥
忌連芬士	GLENFINLAS	歐洲	1月24	渣甸
	BATU	漢堡鹿特丹安特衛普	1月25	渣華
舟山	CHUSAN	歐洲	1月27	鐵行
堅拿	KINA	歐洲	1月30	寶隆
	MELAMPUS	歐洲	1月30	太古
	TRAVESTEIN	歐洲	1月30	捷成
利加安	LYCAON	歐洲	2月2	太古
畢剌士	PYRRHUS	歐洲	2月6	太古
大連娜	TIRRANNA	歐洲	2月8	多利順
廣州	CANTON	歐洲	2月8	鐵行
京都	KYOTO	歐洲	2月13	太平
蘇丹	SOUDAN	歐洲	2月14	鐵行

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
白查南總統	PRES. BUCHANAN	孟買喀剌蚩	1月1	總統
樂生	LOK SANG	加爾各答吉大港	1月3	渣甸
菲島怡美利	NOREVERETT	加爾各答吉大港	1月3	福來
紐育丸	NEW YORK MARU	亞丁塞得港	1月4	天祥
駿河丸	SURUGA MARU	蘇彝士	1月4	天祥
淺間丸	ASAMA MARU	塞得港	1月4	天祥
富利	GURI	科倫坡	1月4	巴拉多
東美	EASTERN MAID	加爾各答	1月4	渣甸
有馬丸	ARIMA MARU	塞得港	1月4	天祥
愛華麗	AVALA	孟買亞丁塞得港	1月5	華林
那智山丸	NACHISAN MARU	加爾各答	1月5	東來
美利	MALAIS	亞丁	1月5	法郵
泰星	THAI	科倫坡孟買喀剌蚩波斯灣	1月6	福來
巴拿馬丸	PANAMA MARU	亞丁	1月6	東方
波斯亞士	PERSEUS	亞丁	1月6	太古
安士山丸	AZUCHISAN MARU	科倫坡喀剌蚩孟買	1月6	東來
亞麗斯	ALICE	科倫坡	1月6	巴拉多
奧勃剌	OBRA	孟買喀剌蚩哥林沙	1月7	鐵行
拉斯馬士基	LARS MAERSK	印度巴基斯坦	1月7	捷成
三笠丸	MIKASA MARU	孟買喀剌蚩	1月7	天祥
三雲丸	MIKUMO MARU	加爾各答吉大港	1月8	天祥
澳加馬士基	OLGA MAERSK	蘇彝士	1月8	捷成
澳華吉	OUWERKERK	亞丁塞得港	1月8	渣華
忌連那尼	GLENARTNEY	亞丁塞得港	1月8	渣甸
華沙士泰	WESERSTEIN	亞丁	1月8	捷成
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	孟買喀剌蚩	1月8	總統
金保地	KAMBODIA	亞丁塞得港	1月10	寶隆
嘉泰治	CARTHAGE	孟買亞丁	1月13	鐵行
沙班	SABANG	亞丁	1月15	太平
邊他高打	PENTAKOTA	仰光吉大港加爾各答	1月16	鐵行
同加士	TUNGUS	亞丁塞得港	1月18	多利順

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
芬田	FERNFIELD	曼谷	1月1	多利順
旭丸	ASAHI MARU	西貢曼谷	1月1	太平
白查南總統	PRES. BUCHANAN	新加坡檳榔嶼	1月1	總統
沙班	SABANG	金邊	1月2	渣華
樂生	LOK SANG	新加坡	1月3	渣甸
菲島怡美利	NOREVERETT	新加坡檳榔嶼	1月3	福來
島原丸	SHIMABARA MARU	曼谷	1月3	天祥
協立丸	KYORITSU MARU	新加坡	1月3	東來
東美	EASTERN MAID	新加坡檳榔嶼	1月4	渣甸
上海丸	SHANGHAI MARU	海防	1月4	泰山
紐育丸	NEW YORK MARU	新加坡	1月4	天祥
駿河丸	SURUGA MARU	新加坡	1月4	天祥
淺間丸	ASAMA MARU	新加坡	1月4	天祥
富利	GURI	新加坡	1月4	巴拉多
有馬丸	ARIMA MARU	新加坡	1月4	天祥
北海	PAK HOI	印尼	1月5	太古
愛華麗	AVALA	新加坡	1月5	華夏
瑞陽丸	ZUIYO MARU	新加坡	1月5	洛士利
日南丸	NICHINAN MARU	新加坡檳榔嶼	1月5	巴拉多
海順	HELIOS	亞庇古晉山打根	1月5	多利順
美利	MALAIS	馬尼拉西貢	1月5	法郵
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	新加坡	1月5	東方
海明	HAI MENG	曼谷	1月5	多利順
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	新加坡印尼	1月6	捷成

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
安順	ANSHUN	曼谷	1月5	太古
	CAMPHUYS	新加坡	1月6	渣華
亞賓士	AROS	山打根	1月6	天祥
泰星	THAI	新加坡檳榔嶼	1月6	福來
月光丸	GEKKO MARU	新加坡	1月6	東方
奧勃剌	OBRA	新加坡	1月7	鐵行
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	1月7	振盛行
顯生	HIN SANG	亞尼地望	1月7	渣甸
浩生	HO SANG	山打根	1月7	渣甸
亞夫	HERVAR	山打根	1月7	多利順
三笠丸	MIKASA MARU	新加坡檳榔嶼	1月7	天祥
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡	1月8	天祥
澳加馬士基	OLGA MAERSK	新加坡	1月8	捷成
澳華吉	OUWERERKERK	新加坡	1月8	渣華
忌連那尼	GLENARTNEY	新加坡	1月8	渣甸
華沙士泰	WESERSTEIN	新加坡	1月8	捷成
湖北	HUPEH	印尼	1月8	太古
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	西貢新加坡	1月8	總統
太之家	TIJUCA	曼谷	1月8	多利順
芬灣	FERNBAY	西貢	1月8	多利順
威華能	WAIWERANG	曼谷	1月9	渣華
金保地	KAMBODIA	新加坡	1月10	寶隆

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
東英	EASTERN SAGA	華北	1月1	渣甸
忌連芬士	GLENFINLAS	華北	1月3	渣甸
詩好頓	SCHOUTEN	上海	1月3	渣華
碧干臣亞	BRECONSHIRE	華北	1月12	渣甸
北海	PAKHOI	上海天津青島	1月30	太古

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
正鋒	PIONEER MAIN	釜山	1月1	美輪
芝保大士	TJIBODAS	日本	1月1	渣華
東英	EASTERN SAGA	日本	1月1	渣甸
印度怡美利	REBEVERETT	釜山日本	1月2	福來
鍵榮丸	SOEI MARU	日本	1月2	洛士利
四川	SZECHUEN	基隆	1月2	太古
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	日本	1月2	渣華
湖南	HUNAN	日本	1月2	太古
日本熊	JAPAN BEAR	沖繩日本	1月2	美輪
星光丸	SEIKO MARU	日本	1月2	東方
俄亥俄	OHIO	日本	1月3	渣甸
多富怡美利	DOLPHEVERETT	日本	1月3	福來
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	日本	1月4	鐵行
合生	HOP SANG	日本	1月4	渣甸
忌連路芝	GLENORCHY	日本	1月4	渣甸
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	日本	1月4	東方
堅剌拉	CANARA	日本	1月5	鐵行

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
士打茂三碧	STR. MOZAMBIQUE	日本	1月2	渣華
協立丸	KYORITSU MARU	西非	1月3	東來
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西南非	1月5	東方
瑞陽丸	ZUIYO MARU	東南非	1月5	洛士利
月光丸	GEKKO MARU	西非	1月6	東方
士打萬連民	STRAAT VAN DIEMAN	南非	1月6	渣華
芝萬羣	TJIBANTJET	東非	1月7	渣華
莉莉安	LILIAN	西南非	1月14	寶隆
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	西南非	1月16	捷成
照川丸	TERUKAWA MARU	南西非	1月16	太平
萬謙士吉	VAN HEEMSKERK	南西非	1月25	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
正鋒	PIONEER MAIN	美國	1月1	美輪
菲列賓	PHILIPPINES	美國	1月1	美邦
日本熊	JAPAN BEAR	美國	1月2	美輪
俄亥俄	OHIO	美國	1月3	渣甸
飛鷹	FLYING EAGLE	美國	1月5	和捷
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	1月5	捷成
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	美國	1月5	鐵行
澳威利	OAKVILLE	美國	1月6	多利順
埼玉丸	SAITAMA MARU	美國	1月6	洛士利
列達亞萊克	LETITIA LYKES	美國	1月7	總統
中國郵	CHINA MAIL	美國	1月9	福來
夏灣拿丸	HAVANA MARU	美國	1月9	東方
江州丸	GOHSHU MARU	美國	1月9	太平
明俊丸	MEISHUN MARU	美國	1月9	東方
山月丸	YAMATSUKI MARU	美國	1月9	萬國
威郡	VENTURA	美國	1月10	美邦
紅葉山丸	MOMIJISAN MARU	美國	1月10	東來

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
水星丸	SUISEI MARU	新西蘭	1月1	東方
太平	TAI PING	澳洲	1月1	太古
大泉	DAISEN	新西蘭	1月5	集豐
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	1月5	渣華
亞賓士	AROS	澳洲	1月6	天祥
芝罘	CHEFOO	南太平洋	1月6	太古
廣東	KWANGTUNG	西澳洲	1月7	太古
富來	ARAFURA	澳洲	1月9	鐵行
萬隆	VAN CLOON	新西蘭	1月11	渣華
太原	TAI YUAN	悉尼墨爾本	1月18	太古
金馬來	KARMALA	澳洲	1月24	鐵行
爹雲士	DELOS	澳洲	1月27	天祥
東德	EASTERN TRADER	澳洲	2月2	渣甸
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	澳洲	2月2	鐵行
東星	EASTERN STAR	澳洲	2月8	渣甸
東榮	EASTERN GLORY	澳洲	2月25	渣甸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
恒信	JUNO（中午）	婆羅洲	油蔴地	澳洲
山春丸	YAMAHARU MARU（下午）	日本	A7	萬國
利斯馬士基	LEISE MAERSK（中午）	日本	A4	捷成
亞喜邊那	AGAPENOR（上午八時）	馬尼拉	A11	太古
勝利丸	VICTORIA MARU（長早）	日本	A13	巴拉多
宮島丸	MIYAJIMA MARU（下午）	日本	B9	巴拉多
湖南	HUNAN（下午五時）	曼谷	B5	太古
伊蘭	I. LAN（下午四時）	高雄	油蔴地	遠東
東英	EASTERN SAGA（下午五時）	山打根	深水埗	渣甸

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
德達華	TIDRA（下午）	新加坡	A8	順昌
嘉樂威利	CASTLEVILLE（上午六時）	曼谷	九龍倉橋	多利順
印度郵	INDIA MAIL（上午十一時）	維加羅	A12	福來
愛利士賓	IRIS BANK（下午）	東非	太古糖房橋	銀行
威爾遜總統	PRES. WILSON（下午十時）	日本美國	九龍倉橋	總統
濟州	CHEJU（下午或明天）	曼谷	B6	海來
德生	TAK SANG（下午四時）	華北	B17	渣甸
寶根華利	BOUGAIN VILLE（早上）	美國	A1	銀行
建華	KIEN HWA（下午）	高雄	油蔴地	大信
美盛美	PROMINENT（下午五時）	曼谷	油蔴地	振盛行

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
快富	FRANKFURT	日本	A	捷成
芬田	FERNFIELD	美國馬尼拉	A6	多利順
正鋒	PIONEER MAIN	美國	A	美輪
水星丸	SUISEI MARU	日本	A	東方
沙班	SABANG	金邊	B	渣華
黎亞太士	LAERTES	英國新加坡	太古橋	太古
旭丸	ASAHI MARU	日本	A	太平
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲日本	九龍倉橋	渣華
白查南總統	PRES. BUCHANAN	美國日本	九龍倉橋	總統
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	南美南非	A	渣華
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	日本	A	捷成
瑞生	SHUI SANG	高雄	油蔴地	遠東

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
大寶來	TAI POO LOY	新加坡嗎嗹	油蔴地	順昌
快富	FRANKFURT	歐洲新加坡	A	捷成
海捷	HAI JYE	婆羅洲	油蔴地	宇宙
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	馬尼拉	A	捷成
勝利丸	VICTORIA MARU	美國	A	巴拉多
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	日本	A16	渣華
奧馬拉	ORMARA	日本	九龍倉橋	鐵行
羅士雲	ROGGEVEEN	上海	B17	渣華
緬甸	BURMA	新加坡歐洲	A3	太古
亞喜邊那	AGAPENOR	亞丁歐洲	A11	太古
多利斯	DOLIUS	亞丁歐洲	A9	太古
邊尼華士	BENNEVIS	新加坡亞丁歐洲	九龍倉橋	邊行
山春丸	YAMAHARU MARU	新加坡科倫坡喀剌蚩	A7	萬國
利斯馬士基	LEISE MAERSK	新加坡印尼	A4	捷成
宮島丸	MIYAJIMA MARU	新加坡	B9	巴拉多
榮幸丸	EIKO MARU	金邊	B10	福來
達林	DALHEM	日本美國	A10	太古
華興	ANGELINA	西貢金邊	油蔴地	順昌

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
太平	TAI PING	九龍倉橋	太古
美福	MUI HOCK	油蔴地	振盛行
恒信	JUNO	油蔴地	澳洲
德風	TWEED BREEZE	油蔴地	華夏

M.M.
萬噸新型快船「美利」S/S "MALAIS"（時速十八海哩）
直往小呂宋、西貢、倫敦、北非及歐洲各埠
準一月三、四日落貨 五日上午開行
貴客附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷
雪廠街五號B太子行地下 電話：37346 26651-4
香港 法國郵船公司啓

邊行輪船公司 BEN LINE
邊尼華士輪 "BENNEVIS"
準十二月卅一日起開落貨
直往 星加坡、利華浦、侯路、鹿特丹、漢堡
華人代理南洋貨倉 明記公司 干諾道中一三五號三樓 電話：四六〇七六
邊行輪船公司啓 渣打銀行大廈三樓 電話：二八一九一

大寶來 S.S. TAIPOOLOY 直透石叻、庇能（有客位艙房收費廉宜）
十二月三十、卅一日落貨 卅一日正午開行

華興 M.V. ANGELINA 往西貢、金邊
十二月三十、卅一日落貨 卅一日下午開行

大順康 S.S. TAISEUNHONG 直往金邊
一月四、五日落貨 五日下午開行

貴客惠顧請到干諾道西二十四號二樓本公司接洽是荷
電話：四四一八五 四九六一九
順昌航業有限公司啓

惠刊廣告請撥電話四八一〇八

華協杯未了賽程
三板斧同時殺出
擬在非假日借用花墟打日波
將改採單循環制出賽球員新舊咸宜

幕後拜和

上屆「無疾而終」的華協杯五強足球邀請賽，關於未了賽程，華協有意繼續舉行。昨天該會部分首腦經過密商後，決定推出三道「板斧」，務使這一項爛尾之賽在恢復舉行時，能夠增强其叫座力。

據幕後探悉：華協部分首腦昨天經過密商後，繼續舉辦上屆「華協杯」的未了賽程，將在下述三方面做功夫，藉以提高票房紀錄，內容大致如下：

第一、把「華協杯」未完的秩序改爲踢日波，並移到花墟球場在非假日內上演。

第二、未被淘汰的三支球隊，將從淘汰制改爲單循環制。

第三、容許各隊以本屆的註冊球員上陣，同時也可用上屆效力各隊的球員出場。

〔又訊〕「華協杯」五強賽，上屆舉行了兩場，南華淘汰愉園，九巴則淘汰了東方；還有九巴、南華、東華三強，未曾遭遇，按照原有的秩序，尚有兩場沒有舉行。這兩場比賽，昨據華協主席吳壽頤透露，可能在元月中旬恢復舉行。元旦過後，華協將於下月三或四日召開一次三强的首腦會議，以便商談有關問題。

目前的初步計劃，這兩場比賽可能排在花墟或嘉山舉行；但以花墟打日波成數較高。爲了不阻碍足總的聯賽秩序，可能排在周末、周日兩天之外舉行。

照華協中人的估計，如果這兩場比賽能有超過一萬元的收入，便可解決香港會的七千多元租務，加上華協福利部的收入，則全年經費便差不多拉了！

昨日，華協曾初步徵求三強首腦的意見，但因按近年關，相信也只好與後商量了。關於分賬辦法，據說原則上仍是「三、三、四」分賬，南華、東華對此似已不成問題，一俟與九巴商妥後，即可作出決定。（真．雲）

東南門票空前搶手
有人醞釀提高票價
莫慶僅認爲銀牌票價可以考慮
公開交易 望天打卦

元旦東、南大戰之預售門票，失售搶手。截至昨天下午四時許，據會計師樓票務主任之報告，各種預售票只剩下幾百張，足總已決定中止明天上午十時起在港府大球場的公開預售，最後的六百張票，昨天下午三時許也已有東、南兩球會瓜分去了。

據悉：中止公開預售，乃因恐怕「人多票少」之故，增頭那一條長龍起碼聚集了過萬人，秩序難於維持，因此便由各球會有關人等「瓜食」去了，以免麻煩。

南華、愉園主席張錦添、戴列章及足總主席莫慶，執委黎頌賢、胡冠堅等，昨天上午在太平館嘆茶。他們以足球聯賽，竟復掀起「撲飛」高潮，是一種好的現象。張錦添和戴列章這兩個擁有龐大兵團的「司令官」，以目前聯賽票房紀錄既如此「收得」，將來如遇有更重要性的冠軍決賽，便有調整門票價格之必要了。張錦添認爲如將目前之三元半、二元四角及一元二角的三種票價改爲六元、三元半及二元四角，將來也必同樣賣個「滿堂紅」的。

戴列章以「水漲船高」，各球會之分賬，亦當大有補助。但足總主席莫慶則比較冷靜；他認爲：聯賽的三元半最高票價，乃是經過足總聯賽管理委員會及執委會之一再慎重研究，才議成決案的，若一過「大場波」又臨時起價，則難免貽球迷以「搭龍」之譏；且亦不容易爲足總華委員所同情。

不過，莫慶又說：在特別銀牌的淘汰賽中，調整票價之議，卻有可以考慮的地方。在銀牌進入「四強」決賽及最後決冠軍決戰時，大可將票價改爲六元、三元半、二元四及一元二角多種。因爲銀牌賽的門票價格，還沒有任何限制之規定，是可以設法更動的。

「縱擲」等則以銀牌賽門票如可以增價，則初戰若成和局，必須加多一場或兩場比賽來決定高下，兩隊再次相逢時，球票當然更爲「搶手」，大大話話，多打兩場，票房進賬起碼也可以增加十幾萬大元，這是很「和味」的。

聽說，圈中人對於「大場波」高抬票價之問題，包括足總某些華人委員，都認爲持有三元半門票的看客，是對號位，他們可以慢條斯理地入場，這些「大字」，把票價改爲六元也是誰不在乎的；可是那些花了幾個鐘頭，才輪到一張一元二角票子的普羅球迷，如果那些低價的球票，漲價爲二元四，呢個幾銀錢，他們便會感覺到「肉痛」，甚或望望然而去之，足總就會慢慢的失去了這些廣大而忠實的球迷所擁護了。

因此，即使他日南華、愉等「巨型班」的球隊代表，在足總執委月會中提出將特別銀牌準決賽的票價加以調整，能否確得通過，還是有問題的。

〔又訊〕元旦東、南大戰，門票空前搶手。

據悉，目前西邊廿八段的三元五角及西邊兩側的二元四角兩種門票，差不多已預售一空，所餘無幾；但東邊的二元四角一種還有剩餘；至於剩餘多少，要在今天下午才能確定。如有剩餘，仍可考慮明天及後天在港府場館之公開發售。

這場大戰的門票，各方都在設法「撲飛」；林尚義整個下午都是爲了「撲飛」而奔走。昨天下午，他前往國際球場「撲」到東華的「老友記」頭上來。他從下午四時開始，等了一個多鐘頭，直至東華書記抵達球場後才覓得解決。

愉園的資文偉昨天亦向東華的羅北「撲飛」，結果却得償吉。（中．浩）

九巴排陣戰愉園
今日練波後決定

九巴在迎戰愉園之前，今日下午還在花墟試腳，並編排陣容。

昨據九巴教頭楊根保說，迎戰愉園的陣容，雖然要在今日練波之後由雷錦華、雷覺華等研究編排，但在已歸隊的球員中，梁燦輝腳傷尚未復元，恐將難以上陣，中堅之職由孫志强再度補上，以增强助攻的右衛或力。另一傷將張榮之「食胡腳」已大致全癒，易波已不感痛楚，復出披甲的可能性很大。

「教頭保」又說，鋒綫的人選是否調整，與「新郎哥」楊國傑是否有信心上陣，都要等待今天練波之後才能作出安排。

九巴最近連續敗於香港、東華，據楊根保說，此中原因，與傷將太多有關係的，他承認九巴與幾支强隊的實力，是有距離的，而已隊的缺點，則以衛將的毛病較大，特別不擅於「位置戰」，變成有氣力，有腳頭而未能運用。鋒綫中，新將的球技尚未成熟，欠缺經驗。所以，九巴今後在操練時，將針對上述不足之處，逐步加以改善和提高。

另悉：九巴在迎戰愉園前夕，將在球員宿舍召開會議，分別由雷覺華、楊根保和黎介如等提供破敵之策。（藍紅）

南華前鋒綫上之「危險人物」黃志强在嘉山苦練情形。（本報攝）

黎巴嫩邀傑志訪問
伍球添要求授權書
今將致函對方 以便着手進行

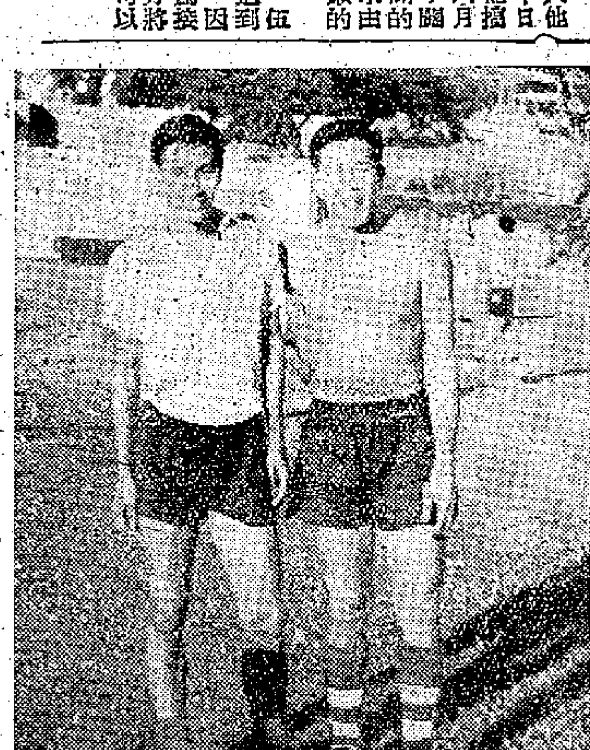
曾經帶隊來港獻技的黎巴嫩足球隊領隊阿逐夫，近日曾致函香港的傑志前往黎巴嫩訪問。伍球添決定在今天函覆對方，希望阿逐夫迅速把授權書寄來，全權由他主辦其事。

據悉：阿逐夫寄來的信，是寄交黃經鈞轉致足聯及各有關方面，道謝前此款待該隊，並歡迎足聯組隊前往遠征。

據伍球添稱，阿逐夫在來函中，還邀請傑志前往比賽，時間爲明年六月之內，一共比賽五至六場，主方將負責客隊職員四人、球員十八人及顧問伍球添、麥英才等共廿四名職、球員的來回機票費，另外每天給予球員零用金美金五元。

伍球添說，今天他將函覆阿逐夫，請早日把授權書寄來，由他擔任一支球隊在明年六月間前往黎巴嫩比賽；關於在食宿費用，現正請求由國民黨派或駐黎巴嫩的代理商負責招待。

傑志若能成行，伍球添認爲還可以順道到中東其他地區比賽。因爲阿逐夫已答允代爲接洽，目前只等待對方將授權書寄來，他便可以籌組球隊了。（白勝）



東華、南華元旦相逢，圖爲東華主將林錦棠（左）、羅北二人練波後在跑馬地球場留影。（本報攝）

空光星東兩場聯賽
場地問題壓後舉行
星東擬改在下月九日花墟上演

下周末及周日在港會球場舉行的空軍對光華及星島對東方的兩場甲組足球聯賽，現因場地問題，迫得暫停舉行，而下周的聯賽秩序，亦因上述兩場比賽之影響，直至現在，足總還未將秩序正式發出。

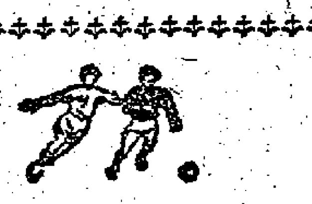
港會已將該球場借給哈林黑人籃球隊表演之用，表演日期爲下月五、六、七三天，而足總的聯賽則在七（星期六）八（星期日）兩天，都有聯賽排在港會球場舉行。由於港會球場有上述的困難，因此足總只好將這兩場比賽暫停。

星島下週戰東方，該隊足球部主任余浩明特別爲了這一場比賽與東方負責人商量有關問題，經過雙方同意，擬將該場比賽延至下月九日（星期一）在花墟舉行；門票問題，暫未決定。但星島會方已正式去函督察體育會借用場地，能否依期於下月九日舉行，還得有待督察會之答覆。

郭秋明、郭煥源、張子文、郭煥章等，都認爲東方在上周對嘉山時，演出並無令人滿意之處，前鋒更長散漫，對這一班「噴射機器」表示有信心，與之一拚下瓜。

余錦樞昨在跑馬地球場練波時，也認爲假如星島的主將有水準演出時，迫和或擊敗東方，是毫不稀奇的。該隊今晨仍在港會球場作晨操練習。

另一場的空軍、光華之戰，空軍自上周與傑志迫和後，該隊領隊認爲不值，決定加强操練，與光華爭奪到底；至於補賽日期，因場地問題，暫時尚未決定。（怡和）



古川在馬首敗詳情
戰術無特色僅速度與門志可嘉
雪蘭莪隊動粗被指爲一大污點

【本報新加坡二十八日航訊】新加坡足總昨晚舉行了歡迎會後，挑選出星選與民聯南隊球員，以於明年一月一日與三日迎戰日本古川隊。

【本報吉隆坡二十八日航訊】日本全國足球冠軍古川隊，今夜作征馬第一戰，以三比五敗於雪蘭莪隊；上半場成績二比二（此訊已誌昨日本報）。

古川隊雖無特出之戰術，但以其高速度之衝進，活潑之傳遞以及旺盛的門志，曾給二千餘名觀衆留下良好的印象，此戰，由始至終，毫無冷場。

雪蘭莪隊畢竟技術高於古川，主將干尼雖因足傷不能出場，但亦能取勝；且由上半場廿三分鐘之後，左中衛關尼因行動太過劇烈弄傷古川之中衛大塚，使客隊只剩十人應戰，結果亦可阻擋主隊之徒進。不過，關尼之有失斯文，非但給古川一個壞印象，且在三千多球迷看來，都一致爲之齒冷，實是雪隊之一大污點。大塚受傷出場後，即由條尾代替。

古川中鋒內野演出最佳，兩內鋒亦不錯，左翼則比較右翼佳。一般來說，古川隊似是氣力不夠，先强後弱；至最後幾分鐘，幾乎處於挨打狀態。戰至十八分鐘，熊田不能支持，改由高橋替代。

雪隊初賽後盛，上半場顯然是球路未通，爲古川之凌人盛氣所欺壓；但越戰越勇，尤其對方漸呈不支之時，更是主隊黃金時期，全場最精采之爭亦是在上半場雙方踢成二比二之後的一段時間內。

開賽五分鐘，古川守屋發動攻勢，內野接應，一頂而入，先開紀錄。十八分鐘，八重樫再攻，於廿五碼外力射，羅斯福手推出，借中門横木，反彈入網，二比〇，古川又添一球。十九分鐘，即開球後之一刹那，雪隊立作閃電報復，許亞惡一射得手，一比二；此是關尼被罰出之後。廿六分鐘，何潤明帶球入闊，小川原在禁區觸球，被判十二碼「死刑」，許亞惡又再建功，二比二平。

下半場，九分鐘，羅斯闊於三十碼外遠射立功，三比二，主隊後來居上。二十分鐘，單頓同師救駕，八重樫功虧一簣。廿五分鐘，許亞惡遠距得手，四比二。卅分鐘，哥永打拉裕報喜，五比二。最後一分鐘，高橋得回一球，以三比五完場。

雪蘭莪隊：羅丁、關尼、斯單頓、余成才、許亞惡、哥永打拉、羅斯闊、何潤明、里愛、鉛保

古川隊：小川原、守屋、長沼、坂、川、大塚、內野、八重樫、木、鐘、田熊、熊田

路邊社筆　壁虎

一言驚醒

幾個巨頭曾在太平館商談「如何提高收入」之道，大有樂此不疲之態，聞者驚愕，此乃商談提高票價，以利收入，而總肥年云云。

也有好處

有說：有資格購買三元半門票之看客，縱然增至六元，亦無所謂，只有「睇便宜球迷」吃弗消耳。

也不打緊，「上山爲王」不是風涼水冷，而且可以獲得「免費優待」乎？

還有一樁

租收金出到第三板斧已是拔止此矣，誰搶得了一隻「爛尾杯」而三板斧旋，可謂難比一幾！

但願不要出到第四板，甚出到此一板時，只合打自己之「邊鼓」，醜態出矣！

寒風撲面腳不停球
東愉嘉星紛紛演習

▲昨天雖然寒流襲港，潮風撲面，但跑馬地球場的練波氣氛非常熱鬧，嘉山及星島四隊的球員，最難得的是球迷也有近三百人之多。

▲東華球員都與高采烈地在練習，尤其是陳輝洪，雖然天寒，仍然光着上身在跑跑跳跳。

▲陳輝洪猛練遠射，似乎有意在周日對南華的「十胡」，不讓南華的香港江專美。

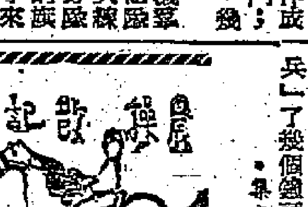
▲東華在收兵之前，吳偉文在練把關功夫，接下高球低擋，相當到家。有球迷笑道：「『阿伯』頂得好嘢，『飛仔』如果受傷，提『阿伯』頂檔可也。」

▲愉園練波也吸引了不少觀衆。朱永强有意在「統帥」及鄧友強的面前，賣弄花拳碧腿的功夫，他射的球，多數作成「拋物線」，空向龍門；由於有人「喚」但，幾乎有球必入。

▲星島「噴射機器」的練波方式與其他隊伍有所不同的，每次練波時，多數是採用分隊比賽，以射中場邊的旗竿者爲贏。昨天當李來踢得性起之際，突然撲斷了，使他非常狼狽。

▲練波時，最有紀律的要推嘉山。該隊由岩士唐、翟耀華和陳琳等數路，他們跑圈及作短程衝刺時，全部鹽集行動，「打單泡」的鏡頭絕少出現。

▲「少林兵」昨日下午休息，張錦添說：「唔使咁緊張嘅！」其實南華昨晨已「秘密練兵」了幾個鐘頭。·桑之·



晨操散記

秒，快跑，輕易；但長力有限，一哩路程不易放到。

「金婚」蔡克文試六化郎，一分卅六秒三，末段廿九秒，馬好，但初次與舊馬跑，只能當冷門看。

「萬事勝意」布林利試六化郎，一分廿八秒二，末段廿七秒二，輕鬆。但沉得太久，不宜熱捧。

「喜寶馬」林國綿、「懿德」林國强同跳，一哩，二分十一秒三，末段廿七秒二；前者先到一乘，兩駒狀態都好，有一拚機會。

「鐵木眞」蘇芬蘭夫試六化郎，一分卅二秒，末段廿九秒二，狀態仍佳，大可重來。

「從心所願」由郎，一分廿六秒，末段廿七秒四，狀態好；但對手太强，不易言勝。

「油未乾」陳杰試六化郎，一分廿五秒二，末段廿八秒四，狀態好；只因過去演出未如人意，今回如成大熱門，似不合理。

「正前鋒」由副手試六化郎

星皇蝴蝶狀態極佳
金婚昭景應宜注意
從心所願聘布林利助陣

昨晨試跑仍熱鬧，「米索丹」由副手試六化郎，一分卅秒，末段廿九，一分卅五秒，末段廿九秒四；拚命磨練，有意一拚，但恐力與心違。

「昭景」畢浩濤試一哩，二分〇一秒，末段廿八秒二，狀態甚佳，一哩路程，此駒一樣可勝，特別留意。

「威靈登」陳杰試六化郎，一分卅五秒，末段卅一秒，綏舒腳頭；馬在狀態，問題在一哩路程能否放到？

「廿露」殷濟岡試六化郎，一分卅四秒，末段廿八秒一，體態俱不弱，不能因殷濟岡而輕視。

「驕客」林貫文試六化郎，一分廿五秒四，末段廿九秒一，未夠時候。

「趙子龍」蔡克文試半哩，一分〇六秒一，末段卅秒三，漸見好轉，留意可也。

「星皇」郭子猷試一哩，一分五九秒四，末段廿八秒三，一路飛快，姿態好，但長操好而出賽劣，原因莫明，且看今次如何？

「雅儀」王劍彪試一哩，二分〇八秒，末段廿八秒四，質態俱佳，今屆贏望甚高。

「蝴蝶」由副手試半哩，一分〇二秒一，末段卅一秒二，狀態好；今次可以出頭了。●齊牌騎師●

星島將征沙田作足籃球表演

星島足球隊以本周末，定於下月二日（星期一）拔隊赴沙田的島紗溪孤兒院舉行足、籃球表演賽。是日中午十二時在該會所集合，由余浩明、郭永年分任領隊，「肥佬」且將下場，與馮紀光、紀冠、紀良等在籃球架下酒醋，亦下場與當地之足球隊交般。

公民女籃隊元旦訪澳門

公民女子籃球隊元旦特征澳門，周末下午二時乘搭星輪前往。公民女子籃球隊是本港勁旅之一，除中鋒有尹桂嫦、顧遐儀、楊素萍等好手，實力甚强。

明日戰嘉山 許炳生復出

光華後防主將許炳生，因腳傷休息半月有多，經醫陳杏林施用火炙療治，正告痊癒，明日出戰嘉山時將可復出。

光華昨日午後在界限街練，鄧秦全、鄧乘大力向各球員打氣，盼各人都能保持上次出色的表現。·瑞麟·

數項田徑賽均定期舉行

田徑總會昨開月會，通過元旦國際長跑、全港公開環島接力賽，定於明年一月十五日在港府場爲起點。在該項比賽的空閒，並舉行一個公開賽會，十五日下午二時在港府場上演。三萬公尺國際長跑，定於二月一日下午八時在嘉山舉行，元朗田徑表演賽在農展會開幕日舉行。

東空明決定照打
龍駒將排出强陣

明天在花墟上演的東方對空軍的一場甲組足球聯賽，現已決定不能改期，門券一律一元二角。

東方本周操練時間減少，昨日午後才告恢復。吳添來情緒好轉，與高采烈，昨亦練埋「一份」。何應芬、劉鑑照、劉儀等傷將都已徹底痊癒，亦練得很認真；全隊到齊，是近來罕有現象。

教練宋靈聖、管理羅唐生認爲對空軍之戰，爲已爲人，都應全力作戰，爭取勝利。因爲目前聯賽形勢，空軍大有威脅光華、嘉山之勢，東方準備明日排出最佳陣容，劉儀、何應芬等都將出場，求取大勝。

東方第一循環的未完賽程，盡是弱旅，了年晚收入，將舉行座談會議研究改進計劃，宋教頭老實不客氣地指出各人準備不夠，一切以全隊利益爲前提好，劉勤奮改事務，同心協力苦練，然後才有希望開出新的局面。·雲長·

黑貓戰昌華 光華鬥九敎

今晚女皇杯排賽

女皇杯排球賽，今晚在伊館球場上演兩場：七時，黑貓對昌華；八時半，光華對九敎。

陳銘新成個福相
李炳照是武俠迷
馬瑞能好學不倦
馮紀良考車速成

球圈萬花筒

▲陳銘新上屆效力於中華，後因中華成績低落，不能留在甲組，使他亦暫時無地棲身。前些時候，他有意投奔五一七，後因工作關係，未成事實。他在官塘有間公司工作，因工作忙碌，很少球運動期間中參加。最近，比成個「福相」。

▲郭石是傑志後防的主將，他每戰必拚。婚後，已與胞弟郭有、郭錦洪的家人接到香港，居住禮賓大廈，一家大小，樂也融融。郭石時與愛妻出雙入對，有時則到英京飯其一盅兩件。

▲李炳照身任兩職，除在嘉山車房工作外，還要管理關心閣的生意，他是傑志球員，每次練都有參加。他喜歡閱讀武俠小說，臨睡前，總要看上幾頁才能入睡。

▲馬瑞能上屆效力於傑志預備組，即是甲組的後備。在臨近季末時，上陣機會較多。今屆所以成爲傑志甲組的中鋒「人物」，是由於鍾光榮的提拔，因此很聽「佛爺」的話。他知道自己腳下功夫尙未到家，時時請教郭石和林尙義。郭石叫他多做補助運動，如有外隊訪港，亦須到場觀察，以便從中學一點東西。

▲「蝦仔」馮紀良，最近考到汽車執照，在聖誕假期內只有短短九個鐘頭，常常開車到處去兜風。牌，果然給他考中，原來他在小時對於駕駛汽車就很有研究，在學車的時候，很快就上手。

▲郭秋明最近患了皮膚病，經醫生診斷後，早晚服藥，並飲提子汁，經常一杯在手。·孔武·

中醫 黃國榮 各九港任歷屆醫團社大席 痛打跌理統 痛痹濕風科 附設X光驗骨 灣仔：大陸藥行洛克道275號 電話：774353 北角：恆生藥行英皇道682號 電話：770134

上海佛慈藥廠出品 九轉大全十 羸弱病後振不慾食血虧

趙教（父子）醫館 跌打傷科理統 痊癒迅速 附設南拳術健身班 九港各大社團醫席任歷 趙威 醫館、教練所：皮東道919地下 電話：58816（兼招男女生） 第二教練所：旺角洗衣街六十號六樓 電話：801145

醫約

分類廣告 每天二元 小字六十個（六行） 電話48108

潘柏撰 民間特效驗方新編 再版預售三元

精醫咳 潘柏 痛症 虛弱蟲病 熱病 診症時間

中國跌打 陳公石 解除痛苦

天新電版 平·靚·快 中環租庇利街鐵行里四號 電話：三〇八五五

商業文件 影印 電話：27119

美華琴行 鋼琴 大批名廠新貨 各種樂器價格特廉現金或分期一律歡迎 總行：昭隆街廿三號 電話：二七三一三

幸福大樓 獨立 分層出售 分期付款 快將完成 樓高十四層

大元置業有限公司

惠刊廣告 請電話四八一〇八

鐵臺租售

明新花店 電話：二四八六四

修理收音機 舊換新可

中華電版公司 精起製版 各種電版

喜看戲曲接班人

上海市戲曲學校副校長　言慧珠

當我們迎接一九六一年元旦的時候，回顧六十年代的第一年，感到分外的喜悅和興奮。我們上海市戲曲學校的年青一代，在溫暖的大家庭裏，過着愉快、幸福的生活。他們活潑健壯，認眞學習，天天向上。我很高興地看到祖國戲曲藝術的接班人，正在一天天地茁壯成長。

一年功夫學會翻三十個「串小翻」

隨着工業農業的日益發展，隨着人民物質文化生活的逐步提高，各方面對戲曲教育事業也提出了更高的要求，希望我們加快培養出數量更多、質量更好的戲曲人才來。為了適應這一新的形勢，我校在教學工作中快馬加鞭，取得了十分顯著的成績。先談昆曲、京劇兩個小班的學生。他們考入學校以來，有的一年多，有的還不到一年，時間上雖有先有後，卻都具有一個共同的特點，就是學習上的突飛猛進。過去練「毯子功」要想學會「踺子小翻」、「前撲」、「出場」，一般得要兩年工夫。可是現在我校的小同學們在這短暫的時間裏，不僅學會了這些項目，而且能夠連翻二十個到三十個「串小翻」了。武功基礎打得快，打得牢固，同時也就大大加快了排戲的速度。在一九六〇年期間，京、昆兩班小同學都已分別演出了「失空斬」、「文昭關」、「宇宙鋒」、「蘆花蕩」、「打焦贊」、「草橋關」、「艷陽樓」、「思凡下山」、「春香鬧學」、「石秀探莊」等劇目。其中武旦組的「打焦贊」，還作了招待外賓演出，獲得了國際友人的好評。特別令人興奮的是每次演出的音樂伴奏，以管弦樂、打擊樂以至司鼓，都由進校一年多的音樂班小同學們擔任。這不能不說是史無前例的奇迹。因此當他們出現在樂池中的時候，全場觀衆都以熱烈的掌聲表示對後一代的鼓勵和關懷。按過去學「場面」的打擊樂，先學小鑼，之後學鐃鈸，最後學大鑼，這樣就需三年工夫。至於「打鼓」這一行檔，開始兩年內老師是不肯輕易傳授的。可是今天怎麼樣呢？這些孩子們，進校不過一年多，卻已經能在台上一顯身手了。

小班的情況如此，大班又如何呢？可以毫不誇張地說：我校昆曲、京劇兩個大班的同學，儘管還未畢業，可是已經成為不錯的演員了。

不斷湧現的新人

熟悉我們這一行的人都知道，一個戲曲演員的成長，總要經過「會、熟、精、通」四個階段。回憶我們過去學戲的時候，從不會到會，大概總要五、六年的時間；再從會到熟，又得到五、六年。現在我校昆曲班的同學，進校不過六年多一點，可是其中絕大多數，都已達到從會到熟的階段了。在台上不僅舉手投足都能合乎規矩，而且還能夠比較好地掌握劇情的發展，並且能在一定程度上表現出角色的精神世界。他（她）們雖然都是十八、九歲的青年，但是唱腔、動作都很準確，表情生動，劇情的喜怒哀樂，觀衆都為之感動。他們在表演上儘管還沒有跳出摹仿的圈子，然而已經相當有份量、有深度了。這一點在青年演員來說，是難能可貴的。那末像這樣水平的學生，在我們學校裏是不是絕無僅有的呢？不是。在昆、京兩班同學中達到這樣藝術水平的還大有人在。這裏可以舉幾個例子。

本來南方昆曲叫做「文班戲」，也是沒有武戲的。可是現在同學們，不論男女都是能文能武。我校昆曲班女生王芝泉，原來是學花旦的，一九五八年大躍進的那年，她開始學「打出手」。短短兩年，她有了驚人的成就。而且她又吸收了關肅霜、張美娟兩位女武旦的出手特技，加以創造。她演出的「盜仙草」，受到觀衆們熱烈歡迎。昆曲班丑角劉異龍和旦角梁谷音演的「鍾下山」，在身段、表情，以及唱念方面，都達到了相當高的水平。他們從上海唱到山東、安徽、天津、北京、內蒙古，得到各地觀衆一致讚揚。

改編新劇　國際聲譽

去年國慶十周年，我和俞振飛校長改編了元曲「踏頭馬上」，作為建國十周年的獻禮劇目，演出後，得到南北觀衆的歡迎。現在我們昆曲班同學排演了這齣戲，由女生華文漪飾李千金，岳美緹飾裴少俊。每次演出這個劇目，座券一搶而空。最近一次演出，觀衆在半夜兩點鐘就在售票處門前排隊等候，指望先睹為快。小青年演出有這樣熱烈的情況，也是史無前例的。一九五八年我們赴西歐訪問演出，整理了一個傳統劇目「百花贈劍」中的一場「贈劍」。這個劇目在排演時，程硯秋先生給我們當了導演，創造了很多舞蹈動作。在英國、法國、瑞士等國家演出時，得到很高的評價。現在我校的女生張洵澎不但也能演這個劇目，而且演出也達到一定水平。

從上面所講的事實中，大家可以看到我國戲曲教育事業眞是欣欣向榮。現在新的一年又將來到了，可以斷言，在新的一年裏，我們的戲曲教育事業，一定會取得更出色的成績。

金縷曲　為越劇「金山戰鼓」而作

胡希明

好戲傳佳話。
溯當年——
倉皇南渡，
六軍解甲。
檜構君臣輕社稷，
縱敵騎塞立馬。
幸須有將軍非假，
「楊國夫人」「綏德漢」，（註）
結民心雄鎮連環役，
金鼓響，
凱歌發。

繞梁越劇嬌無那，
錦旗鬪：摩空劍氣，
醉粧嬌態。
斷戟沉沙時代變，
京口江山如畫。
喜此日人民天下，
兒女英雄今逾昔，
為韓梁重估新聲價。
忠報國，
論功大。

（註）韓世忠墓碑，稱梁紅玉為楊國夫人，韓為陝北綏德人，至今當年鄉諺有云：「米脂婆姨（指刁蟬）綏德漢（指韓及呂布）」。

羅馬尼亞的新年風俗

丁元

羅馬尼亞人在元旦例必吃炆豬肉，象徵吃過的人會像乳豬一般的豐潤與柔嫩。

由元旦起一連七天，孩子跟成人一樣，挨戶祝頌他人，有個快樂的新年。有的持紙花，有的朗誦「柴嘉華」（一種頌詞），有的扮山羊，有的搖鈴，有的打鼓……。像這樣的風俗，為數甚多，歌曲和小調的音調幾乎像是一種咒文。

不少在除夕便開始被人譜撰。閨女們凝視水井或者水桶，誠心禱告。她們認為這樣可以從水裏見到自己未來夫婿的影像。如果一無所見，表示來年的紅鸞星不會動。

羅馬尼亞人相信動物在除夕會講話，但聽動物講話是件不吉利的事。

又相信，在元旦的頌詞裏，最受歡迎的是出諸小孩之口的「柴嘉華」。在元旦的早晨，面頰紅紅的、冒着風寒的小孩子，一面用一枝點綴着紙花的短棒輕打你的肩膊，一面唸着下面的簡單的頌詞：

「柴嘉華，歡樂呀，長在你家。成熟到天年，像蘋果樹，像梨樹，像玫瑰花。」

胡榮華六歲擺擂台

棋友

今年全國象棋比賽的團體冠軍上海隊，在這幾天裏，正在廣州與廣東隊鬭藝，滬隊中的神童棋手胡榮華，成為最令人注目的一員上將。關於他的經歷，本報早有很詳盡的報道，不必贅述了。不過，其中還有些可補充之處，那就是他於出道時，一度擺過象棋擂台的一件往事。

這已是差不多十年前的事情了，那時候，上海解放不久，小胡剛剛六歲，象棋已下得很不錯，因為還未入學唸書，而家庭環境又不大好，他迫得像一般職業棋手的賣藝為生。就在當時的勞合路（今已易名六合路）一家歇了業的「石頭孔」米店裏，擺設擂台，公開與人角奕。棋友們見他年紀幼嫩，特地到來攻擂的很多，但大都不敵而去。他棋藝的基礎，可說是奠定於這一段期間的。而今日之大成，則完全依靠國家的大力培養了。

埋在地下的古城

吳哥遺址是世界奇蹟

何潤

西哈努克親王最近代表柬埔寨王國政府和人民把兩尊一尺多高的石佛像送給中國政府和人民，而這兩尊石佛像是從該國古代皇宮遺址吳哥出土的寶貴文物，距今已有一千年的歷史。

深藏在大森林的吳哥遺址佔地約二十方哩。在這新發現的建築物中，有十分之一被認為是稀有的「世界奇蹟」。

克美爾人京城的吳哥也是個有名的「死城」。曾有三百年的日子，也是個富庶的城市，有豐富的藝術品，有衆多的戰俘，也是東方的通衢。當帝王成為頹廢而自負的君主時，城牆築起來了，牆上有壁畫，繪着在湄公河和大湖的海戰，皇家的生活和大競技場的鬥象等。皇宮金堆玉砌。吳哥是當時最大的城市。

後來，湮沒了。一切的人物好像未曾存在過似的。這可能由於暹羅人再三洗劫，居民走避一空。也可能受到瘟疫的破壞。不管是甚麼原因，吳哥的末日是在一四三一年，從此，一個文明的地方便從此消散了。五十座佛塔漸被叢林掩蔽，中央的大佛塔也傾塌了。森林回復原來的面目。

關於這個文明地方的遺址的故事，流傳了四百年。但旅客們都表示懷疑，連傳教士也不相信。

到了一八六〇年，法國青年探險家亨利．毛侶，為了追捕蝴蝶才成為第一個目擊證人。法國殖民當局後來也承認，那是能夠掘出最多寶貴文物的地方之一。毛侶說：「吳哥比希臘或者羅馬所遺給我們的任何東西都要富麗。」而他所說的並無不對。

吳哥出土的石佛像

嶺南冰雪致疑

子燁

近讀葉林豐先生撰「嶺南的冰雪」一文，說「廣東一帶，大部份的冬天氣候只是微涼如初秋，就是偶爾冷一下，也不過四十度上下，就要認為奇寒。至於下雪結冰，更是幾十年難得一遇的新聞。」又說「由於初冬氣候不會過冷，因此也不會有機會見到霜。」林豐先生更引屈翁山（大均）的「廣東新語」為證，說明百粵素少有冰、雪、霜，人至白首也有不能辨者。如是云云。

讀後，對上述之見解，我以為這只是廣州附近或廣東南部之情形而已。

不佞少壯之年，適逢抗日戰爭正酣，於是棄筆從戎（並非投筆之誤），轉戰於粵北各地。一九四〇年冬，曾在韶關遇雪（因無寒暑表，故不知度數），當時與同事們因初見降雪，喜不自勝，歡呼雀躍，擾攘不已。是日雪雖淺而不久，片刻即收，曲江機頭曾積雪寸，經多人踐踏，色如泥漿，不少人曾遭滑跌。對北國雪飄的美麗憧憬，不禁失望。又一九四三年曾駐始興東湖坪，每晨起盥趨河邊洗漱，在隆冬時則破冰取水，冰薄、透明若玻璃，停握持之互磨，我曾不慎傷手，迄今疤痕猶存。至於霜，則更屢見，曾在翁源三華北行，自黃昏至翌日中午，繫過一百三十餘里，親睹露滴帽簷，長結為霜之奇景（同儕廖輔叔兄曾口占一絕記其事，惜日久不復記憶）；荒郊四野以及樹梢屋瓦簷頂，白霜為盈，更無論矣。屈大均先生是番禺縣人，他曾漫遊天下名山大川，我疑他出遊時可能不在隆冬，更可能不是遊粵北的窮鄉僻壤，因此「廣東新語」中霜、雪、冰之論，不能無疑也。

栗子與「桂林錐」

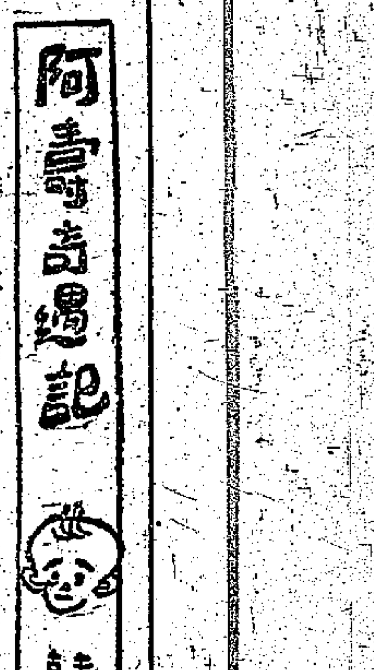
畢彤

栗子，我們廣東俗稱為風栗，產量以東江各縣為最多，但品質卻較佳，也較大。月來市面上出售的砂炒栗子，則是東江貨了。它的又香又糯之處，特別可口，馳譽國內，由來已久。但在栗子品種中，有一種叫「榛栗」的，似乎比它更好吃一點。

榛栗，學名叫芧栗，又名橡栗，因為它形如橡實之故。它長在樹上時，每包僅有一顆，是栗子的原種。在典籍上，它另有一名稱：「栩」。俗稱能作芧栗，以前廣東、廣西兩省，都有出產，可惜不多。

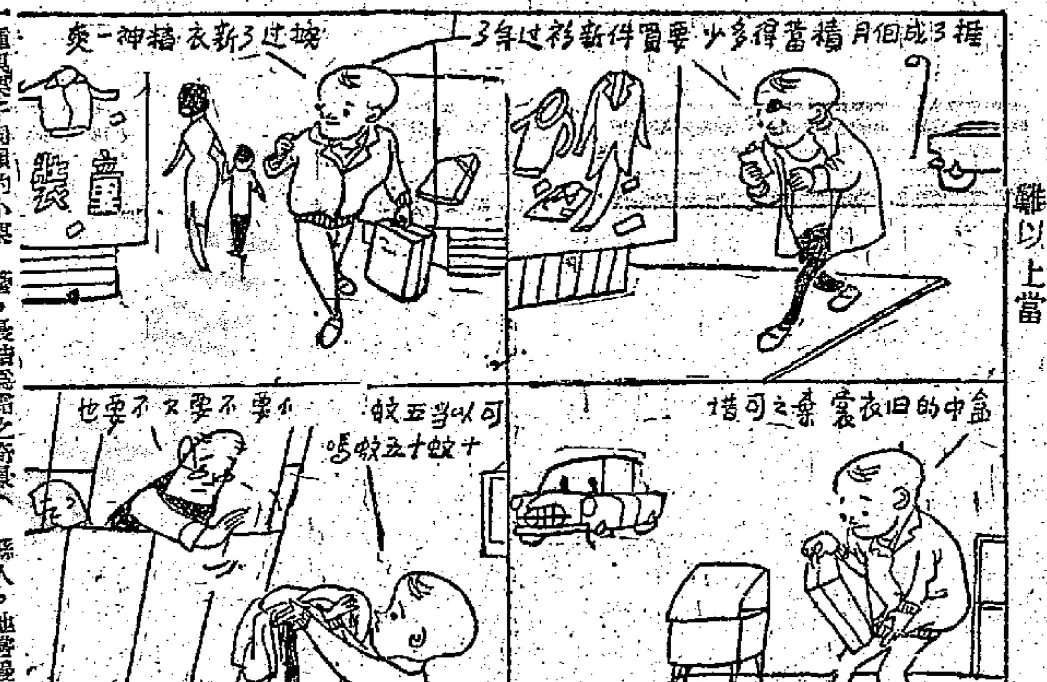
說到栗樹，乃是落葉喬木，幹高約四、五丈，葉如箭鏃，初夏開花，霜降後熟，實有殼斗很大，殼上叢生硬刺，非常尖銳，故不但鳥獸不敢碰它，人們採摘之時，也得用一種特製的小鐮刀去割下來，以免刺傷手指。栗樹幹材堅實、紋理細緻，可以製成各種用器。而那些栗殼，又可作藥用，據說與瘦豬肉同煮成湯，飲了能消除「風痰火核」，是頗為流行的民間驗方之一。往日在各農村中，它也常被人們拿來堵塞鼠穴。可說得是一物致用呢。

以前廣西的南寧、梧州、桂林各處，還有一種與栗子同類的小栗，它的形狀，十足像一度在香港暢銷的「鵪鶉蛋」，體積也差不多。但產自桂林一地的還較大一些，因此被稱為「桂林錐」。它的特點是漿汁多，果肉滑，不論生吃熟吃，都比栗子更勝一籌，而且也耐藏得多。故與「桂林馬蹄」同樣馳名，堪稱作果中的極品。現在栗子當造中，不由使人想起它來了。



阿壽奇遇記

難以上當



說部叢談

研究說部的專家們

寧遠

我們祖國的文學遺產是十分豐富的，其中小說所佔的比例也不見得少於其他形式的文學作品，這當然是值得我們驕傲的。可是世界上的一切都在不斷發展，一二百年前，人們照明，就只能用一盞如豆的油燈，即使在五、六十年前，我們也只有用火水燈、燃點的煤氣燈；到現在，還有電燈、光管和五顏六色的霓虹燈，越來越美麗了。文學作品不也如此？古人的小說，雖然已經出了「紅樓夢」、「水滸」等傑出的作品，但在當時卻不能登大雅之堂，也沒有什麼人去研究它。

讀舊小說既要欣賞它的妙處，又要學習，當然會從中找出毛病來，而這本領也不免太苛，並不是每個讀者都可能做到，主要在於搞文學研究工作者的指點和幫助。

從晚清時期，已有一些人開始從事於小說的研究了，例如梁任公和歐陽巨源等，但那時候他們所談的，都只是些零碎的文章。「五四」運動以後，各大學開始有系統的探討和研究，但他們偏重於介紹外國的，對我國自己的東西反而談得很少。正式研究中國小說的，還得推魯迅先生為最早，他的「中國小說史略」，儘管成書時期較早，篇幅較短，但大部分名著及其源流，都已經過他的分析，直到今天，還沒有別的著作可以超過它。

鄭振鐸先生雖也在這門學問上下過一番工夫，但他研究的範圍較廣；孫楷第先生則專門致力於小說書目的搜集和考證工作，是很有幫助的。阿英先生在研究晚清小說方面有一定的成就。這些人都是研究說部的專家，他們的作品，是值得我們珍視的。

小說林

桃李劫

馬昊殊

一二〇・英文名字

田鶴年雖然只不過沒有見文竹芳四天，但過去幾天因為她未有通知便突然爽約不來，所以他今天見到她就像見到他的久別重逢或是她恐永不得後的情侶，心裏充滿了失而復得的喜悅，也充滿了那種像久曠鰥夫似的情慾。他現在那樣的輕吻了他的學生幾下，只是他對她的見面禮或開場白而已。他吻完了她，便牽着她的手走近那張大沙發椅子。他先坐下去，然後讓她橫坐在他的大腿上，就像上一次的情形那樣。

「我有很多話要跟你說，我們暫時把功課丟開一天，好嗎？」田鶴年不等文竹芳的回答，就把她手裏的教科書和筆記本子先擲在書桌上，然後用力推，送它到沙發的另一端去。

挪開了書本，他的手開始在她身上活動了。

「不，田老師……」她有氣沒力地，象徵式地推開一點他的手。

「我不許你再叫我做田老師！」田鶴年連忙把他的手從她身上移高去捧住她的臉巴，然後有介事的對她說：「以後你要叫我做 Billy！」

也許是田鶴年的手把文竹芳的咀巴捧得太用力了，她搖頭不迭地去掙開他的手，抽了一口涼氣以後，才有點稀奇的說：「以後我要叫你做 Billy？」

「是的，」田鶴年不厭求詳地向他的學生解釋說：「我的身份證和在教育局登記的正式名字都是 William Tin（田威廉），但是你以後應該用 Billy（比利）這個 Pet name（暱稱）叫我。」

「可是在學校裏我沒有聽過哪個老師叫你做 Billy 或是 William，你的，我是個學生，怎麼好這樣大膽叫你呢？」文竹芳嬌羞地爲難地說。

「傻孩子！」田鶴年愛憐地用手撫弄一下她的臉。「在學校裏或是在人面前，你當然要叫我做老師的，可是假如現在只有我跟你兩個人單獨在一起的時候，我們還可以再算是老師學生嗎？」

文竹芳臉紅紅的低下頭來。

在此地，一個中國人起個英文名字，會有許多說不出來的妙用，其中之一是增長男女間的親密熟絡。像田鶴年，雖然他認識外國人不多，他的中國親友也很少曉得或是叫他的英文名字，而那些身爲他的主管上司的教會姑娘，更是十多年來都只叫他做 Mr. Tin（田先生），從不會親親熱熱的叫過他一次 Billy。但是現在他有 Billy 這個英文暱稱給文竹芳去代替「老師」那個岸然道貌的稱號，還不是一個意想不到的收穫嗎？

鵲巢鳩佔

趙航

「唉，她眞是傻氣的。」楊錦忘其所以地嘀咕。他看着鬧鐘，還有半小時，輕風下班了。

「她的媽媽找過她沒有？」

楊嫂茫然地搖了搖頭。「前天晚上，她對媽媽說要到惠英家裏去住幾天的。看來她也許需要休息。這一年來，她就從沒有歇過手。」

楊錦咬緊牙齒，那種出了什麼岔子的恐懼，追躡着他。呆立一會，他突然脫掉了身上的新衣服，從手提包裏檢出那襲經過的舊斜布工人裝。

「你要換衫，那套皮襖裏的不是更好嗎？」楊嫂說。「今天也很冷咧。」

楊錦猛可的一怔。他這才發現母親那張板床上，擺着他那套皮襖。於是他愚鈍地思忖着，爲什麼早先竟沒有看見呢。「誰給我送回來的？」

「還不是那天來過的那個女人。」楊嫂似乎不大開心，「我以為你給搬走咧。」

楊錦想起了上午的情形：一定是黃妙瓊跑來兜截他的時候帶來的。他把皮襖拖到自個兒面前，打了開來。各種顏色的領帶，襪子，還有雪白的內衣，此外是另一套沒有穿過的西裝，還有一襲用滑紙包着的睡袍。他拿出那件羅風手織的毛線外套，穿了起來。便匆匆離家。走到廠房附近，在攤檔上喝了一杯咖啡，就坐在那張板桌上等待。

並不多久，第一批工人，開始從大門裏出來了。楊錦從口袋裏掏出三個一角鎳幣，站了起身，還伸長脖子，搜索着羅風那張褐色的臉。她往常總是第一批出來，可是他並沒有看見她。接着，第二批也出來了。他一直看到最後，便緊張地擠上前去。

驀然間，他發現了林生，便急急穿過人叢，迎着他問道：「阿鳳呢？」

林生驚喜地一跳，握住他的肩膊。「你離遠不認識我啦？」他們簡單地傾訴了一會，換着雜錢站定下來。

「阿鳳不在你家裏嗎？她媽媽說她去找惠英的，一去就是幾天。」楊錦急不及待地追問。

「我只知她告假，呢，那就嚴重了。」林生皺着眉。「惠英一樣悄悄地結婚哪。你該知道，我們夫婦倆租了一個床位，怎能招待阿鳳住幾天？」

楊錦苦惱得連太陽穴的血管也凸了出來。「怎麼辦啊？」他頹然地呆立良久。

「待我去問惠英。」林生說。「我們一塊兒去。」他拉住楊錦的手，奔到前面的人叢中。

（九〇）

春泥

得史

九十：不朽的酒

在山頂酒店出來，他們並沒有立刻回到城裏去。馮禮賢跟她在附近散步，傍晚的山頂很清靜，遠近的景物清晰可見，看到腳下的城市的炊煙，炊煙並不升起來，只像一片灰黑色的塵土，罩蓋着千千萬萬的屋頂，使人想起「混濁世界」四個字。站在山頂，乃頗有「出塵」之想了。

風很大，馬婉珠慢慢地走着，她有點疲倦地，又吹着她包着頭髮的絲巾，她好久沒有做聲。

「你在想什麼？」馮禮賢問她。

「沒想什麼。」她搖搖頭：「自然想到許多事，都是閒想。」

「想喝酒，可是？」馮禮賢笑了笑說：「你還是不要喝太多的酒，那東西有害無益。」

「我知道。」她說：「但是不喝酒又做什麼呢？」

「找點別的消遣。」馮禮賢看着她：「說得正確一點，找些別的刺激的生活。」

「我不是了想找刺激而喝酒。」馬婉珠說：「恰恰相反，我不想刺激而喝酒。它可以叫我別想，叫我忘記許多事，叫我心境平靜。」

「這就奇怪了。」馮禮賢笑起來。

「酒是奇妙的東西，」馬婉珠說：「它可使你覺得世界上許多不如意的事並無多大價值，使你覺得世上還有一種令你快活的東西。」

「那不過是以酒澆愁的說法，借酒消愁愁更愁。」

「這句話麼？說這句話的人也是喝酒的，而且，他更愁的時候就更多喝一些酒。」

「像是酒徒的話！」馮禮賢忍不住笑。

「酒是不朽的。」馬婉珠一本正經地說：「許多古老的事物都給人類文明消滅了或改變了，卻沒有消滅了或改變了它。高山平了，川海改道，我們不是穴居野處，不再用樹葉蔽體，有了豐富而複雜的文字和語言，但是酒呢，並沒有走進博物院裏去。從前用矛用石去打仗的人，上陣之前先喝酒，現在用原子彈去殺人的人，在按鈕之前也喝酒，可不是？」

馮禮賢大笑起來了，沖破了山頂小徑的靜謐。

「那末讓我們到城裏去喝一個痛快吧！」他說：「難得我們發現了一種不朽的東西！」

「我要使你明白一件事：人們說愛情是不朽的，更不朽的還是酒！」

散花女俠

梁羽生　雲君圖

第七回：較技驚山　泛舟洱海　高峯騰劍氣　月夜動情懷

高手比鬥，勝負判於一招。按說六陽魔君的「混元一氣功」已被烏蒙夫的「一指禪」所破，就該認輸才是。但六陽魔君自負之極，豈肯在伙伴面前失這個面子，只見他倏的一個「鷂子翻身」，手中已多了一樣奇形怪狀的兵器，那是一條通紅如血的長鞭，也不知是什麼東西做的，鞭上鑲着兩個白金所鑄的骷髏頭，骷髏眼眶望去，就像真的白骨骷髏一樣，襯着那條色澤殷紅的長鞭，更顯得猙獰詭異！

只聽得六陽魔君喝道：「烏蒙夫，你號稱北方劍客，我倒要看你有什麼了不起的能爲！」不待答話，「刷」的就是一鞭，那兩隻骷髏頭滴溜溜的飛舞，也露出了一排白森森的牙齒，好像要咬人一般。烏蒙夫一聲冷笑，道：「你使用這等邪門兵器，就嚇得了人麼？」六陽魔君來得快，他比六陽魔君更快，青鋼劍倏的出鞘，但聽得的一聲，兩隻骷髏頭反擲回去，劍光繚繞，登時捲作一團。

六陽魔君手腕一翻，那條骷髏鞭倏的又飛了起來，使出了「迴環三鞭」「迴風掃柳」的絕技，呼呼風聲，搖起了一圈圈紅影，烏蒙夫長劍一揮，把撲近身的兩隻骷髏頭彈開，劍刃一緊，劍鋒沿着長鞭直削六陽魔君的手指，六陽魔君「呼嘯」一聲，左掌一劈，奮力擋了一下他的一指禪功，長鞭一擺，刷、刷、刷，又是一連三鞭。兩個人使的竟然全都是進手的招數。

六陽魔君這條骷髏鞭，專破敵人氣功打穴，那兩隻骷髏更是一種陰毒的武器，妙用甚多，招式怪異。但烏蒙夫號稱北方劍客，豈是浪得虛名。只見他劍式展開，有如長江大河，滾滾而上，奇招妙着，亦是層出不窮，張丹楓看了，也頻頻點頭，心道：「烏蒙夫不愧是上官前輩的衣缽傳人，武功比他的師兄澹台滅明果然還高出許多！」

兩人越鬥越急，忽見六陽魔君長鞭一捲，左反右，鞭梢捲到了烏蒙夫的足跟，鞭上的兩隻骷髏卻飛了起來，一個撞烏蒙夫的左肩，一個撞他的右肩，這一招三用，端的陰狠之極，說時遲，那時快，衆人但見眼前一花，烏蒙夫已是身形移步換，一個「飛鶴衝天」，腳跟一起一丈來高，左劍右指，凌空下擊，「砰」「砰」兩聲響過，那兩隻骷髏頭竟然裂開，忽然噴出一團赤色的火光！

原來六陽魔君這兩隻骷髏頭叫做「骷髏烈火鞭」，除了能嚙敵人的肢膊之外，內中還藏有火藥，能噴烈火，六陽魔君適才之敢向黑白摩訶挑戰，就是恃有此寶。

這一下當真是意外，但聽得轟隆一響，烏蒙夫全身已在火光籠罩之中，……（三三）

王嬙

歷代名媛傳　述之

三・選女

侍者皺着眉，朝王穰父女看。他想，把這美麗的女孩子，送進宮中，那是她命運的損失，可是，他有什麼辦法可以挽回她的命運呢？於是他向王穰嘆息道：「要是選中了，我也沒有辦法不把女兒送出來。縣令也沒有權力變更，除非是詔使本人，才可以有選與不選的權力。我指點你一條途徑，去求求他吧。」

「詔使在什麼地方住？」王穰急迫地問。

「我也不知道他住在那裏？」侍者說，「等會兒老爺醒來時，你去問他，便可以知道。」

王穰心急如焚，馬上跑到房間裏去，縣令爛醉如泥，躺在床上呼呼大睡，推也推不醒。王穰急得團團轉，王嬙在房外，說道：「我們乘這個機會逃走吧。」

「逃到那裏去？」

「逃走，那就永遠不怕被選進宮裏了。」王穰說：「這辦法，倒不失爲一個好主意。」可是，王嬙想到父親的鄉土，他們這一塊可以謀生的田地，棄之不可惜。而且到鄰縣去，王嬙將失去了她心愛的庭院。

「爸爸，我們不必到鄰縣去吧？」王嬙說：「到寶玉村去呢？」

「寶玉村離這裏太近，他們一找便找到了，等於不會走。我們要遠走高飛，才不會給他們找着。」王穰說。

「可是——」王嬙沉吟着。

「嬙兒，你不用躊躇了，只有這一個辦法。」王穰催促她，「而且馬上就得走，要是縣令醒來，我們便逃不了。」

（三十）

在「金山戰鼓」飾梁紅玉的呂瑞英，閒來勤練唱腔

唱腔翻新武技精 「金山戰鼓」氣概不凡

·冬陽·

幾年來，欣賞過好幾個越劇團的演出和越劇影片「梁山伯與祝英台」，越看便越喜愛這個劇種，她那柔和美妙的表演風格、純樸抒情的唱腔和流暢悅耳的音樂，像法術無邊的魔術師一樣，一下就把觀衆迷住了。當然，我也被迷住了。不久前在深圳看了上海越劇團的「金山戰鼓」，覺得非常清新，風格迥異，如果說「西廂記」、「紅樓夢」、「碧玉簪」等戲像柔情似水的美人，那「金山戰鼓」就像氣概不凡的英雄。從化裝、佈景以至音樂，都是一派豪邁的風格，其中的武打的場面更是壯烈，激動人心。演員的表演、唱腔

在「金山戰鼓」中，扮演韓世忠的，乃是越劇的著名老生張桂鳳。她的身段台步穩重、洗鍊，處處均能表現出韓世忠智勇過人、愛國愛民的元帥風度。扮演梁紅玉的呂瑞英天生一股英氣，「擂鼓」一場，戎裝披掛，儼然一位女英雄，她的表演不瘟不火，恰到好處。竺菊香扮演的金兀朮，面譜勾劃得十分兇狠、狡黠。她的表演沒有一般大花臉的暴躁勁，刻劃金兀朮陰險、狡猾的性格很成功，充分的暴露了金兀朮的侵略野心。

在「金山戰鼓」中，有許多明快、激昂的新腔。如「擂鼓」一場，韓世忠在寫奏章時所唱的一段，即是張桂鳳以紹興大班與越劇固有的尺調溶合起來創造的新腔，只聽她以激昂的情緒唱出：「抑不住悲憤滿胸，一紙奏章達九重，臣雖有才心許國，困敵十萬兵忠勇，幾求援兵無消息，卻原來陛下是忍辱貪安求和戎……」一字一句充滿了憤激之情，一片雄心壯志令人肅然起敬。第五場梁紅玉去請兵時，韓世忠所唱的一段，也是由紹興大班的三五七與京劇的高撥子結合加以變化豐富的新腔，很能透露韓世忠對梁紅玉此行的滿懷希望與殷切的信心。

「金山戰鼓」全劇的管樂，運用大鑼大鼓的地方很多，氣魄雄壯，變化多端。正派、反派人物出場時的音樂各不相同，用於正派人物的沽美酒曲牌加以改編豐富，聽起來一股正氣；反派人物的音樂則根據京劇的叠字犯和粉蝶兒而改編創造，使觀衆聽起來感到一股邪氣，演員未出場，觀衆一聽音樂便知道即將出來的人物是忠是奸，是好是壞，音樂的顏色異常鮮明，令人讚嘆。

看越劇的武打場面，我還是在「金山戰鼓」裏第一次看到，覺得打得好，打得很合情合理，每一節武打，每一個人的武打，都能根據劇情和水戰的特點，來運用表演，突出了宋軍、義軍的勇敢和金兵的不善水戰，演出效果非常好，使觀衆宛如親歷其境看到長江上一場浴血戰一樣，感到驚心動魄。第八場是武打得最多的一場，也是打得最精采的一場，開始時，兩位漁民一老一少先出場，他們偵察了敵情後，梁紅玉即領着一隊娘子軍出場船上，以火箭射向金兵的戰船，娘子軍遵照梁紅玉的命令，那裏敵人戰船密集就射向那裏，彎弓搭箭，一進一退，均整齊美觀。敵人戰船着火，一時陣勢大亂，東闖西闖，無心戀戰，宋軍則龍精虎猛，左右衝殺，十場精采的武打就在這時開始了。觀衆只見青年演員史濟華扮演的蘇德將軍一躍跳上了敵人的大戰船，與鄒頤葵扮演的龍虎大王打得你死我活，難解難分。蘇德將軍一槍向龍虎大王搠過去，龍虎大王立即來一個前撲虎，避過了他的槍，蘇德將軍緊追一步，復向龍虎大王的背後刺一槍，龍虎大王以一個倒撲虎，再躲過了蘇德的槍，跟着撲向蘇德將軍，表演了一個驚險的滾背動作，技巧熟練、俐落。扮演義軍的王揚明在水戰時，以翻旋子來表現義兵與金兵在水裏激烈搏鬥，十分出色。他在舞台上翻的一圈旋子，就像海鷗低飛在澎湃的海濤上一樣，姿色好看，氣概豪邁，技巧也圓熟，這些年紀青青的演員有這樣的身手，眞是難能可貴。

唱做俱重的斷橋

·超人·

「斷橋」大致與京戲彷彿。不過服飾有異，白素貞穿百褶衣裙，兩袖與下擺相連，張開時便有舞姿翩翩之感，略如「霸錦鳳」，且角打扮，與京戲的白素貞造型相比，似更增加了飄飄欲仙的神情；青兒衣着雖較緊身，但比諸京戲，亦似多一重仙風道骨的神韻。

本劇三角的白、青、紫（許仙全部紫色衣帽）三種色素，與「行路」中的白（姑英）、紅（判官）、綠（小鬼）三色，都是非常鮮明的對照，即使不聞各種色素的象徵何屬，而對於觀衆的視覺已够有強力的美感了。

比了「行路」之偏重動作，則本劇應說是唱、做俱全了。幾次三番青兒的舉劍向許仙的因緣求饒，白素貞的從中解勸：這已經是各斯神逼的一場做工。一撲、一擋，而一齊的此來彼去，一定要配合到嚴絲密縫，才能表達當時戲情的緊張，同時也可顯出任何角度看來都堪入畫的身段（諸劇種中以崑曲的「斷橋」最饒盛譽，所以與崑曲、京戲血緣相通的本劇，也特別注重這方面）。

京劇的許仙，最易流於丑化；一言一動，先引起觀衆哄堂，於是破壞沉重氣氛，越劇對此一角色，就比較處置愼重：這是一個思想（法海）低頭，用愛不專的遊移份子；而白素貞始終對他愛恨交迸，不易取決；只有青兒代表明理而又堅決的正面，她的智齡，得到觀衆同情，後來徇情赦許，同樣也得到原諒。三個明顯對比的人物，一段強烈衝突的情節，調成了這一折引人入勝的好戲。

雖說短短的折子戲，也有大段唱工。越劇的唱腔似乎平鋪直敘，花俏不如京戲之多而繁複，但往往略一轉腔，配合着該一段唱詞的劇情，卻會立刻抓住聽衆情感，產生很大的效果。例如：

白娘娘述許仙忘恩負情的大段唱工，唱到「……無奈何帶同青兒上金山，爲覓家寺前動刀兵」，唱至動刀兵三字，陡調轉爲激越，同時在短短過門中，配以一陣打擊樂，即刻加强了「動刀兵」的氣氛。又如：「……我以爲今生不再見冤家面，卻不料冤家狹路在斷橋亭……」唱至此時，轉爲低沉，滿腔幽怨，如泣如訴，令人迴氣迴腸，不能自已。又如：

青兒唱：「我不殺許仙難消恨！」最後的二字，驟然拔高，腔調激昂，怒不可遏之情，灼然可見。

總之，即以上述幾點爲例，說明越劇不以旣定的唱腔束縛唱句，而以唱句的感情隨時改變腔調。因之它的效果收穫更大。

以崑曲及越劇的「斷橋」而言，越劇自然年輕之至，但由於它將老大哥的特點（身段）完全吸收過來，加上本身唱腔的感情濃郁，唱詞的平白易懂兩個特點，就顯然更爲觀衆所喜愛了。對於極小部分崑曲迷或許例外，那也是可能的。

「斷橋」，旣適合愛好京戲者的胃口，而更適宜於深怕方言隔閡的觀衆欣賞；即使字幕亦不解的外籍人士，也可以從舞蹈的優美動作中理解劇情，像我們領會美妙的巴蕾舞劇一樣。高度美妙的表演藝術是世界性的。

影談

側重兒女私情

——談「雲台十八劍」

本片歸納清雍正年間的一段武林故事。結局是十八名好漢剷除了奸賊雲中燕，殺退保衛真宮的喇嘛僧衆，共返雲台山歃血爲盟，高舉義旗，共襄反清復明之義舉。就這部分內容來看，本片是受到一些新派武俠小說的影響的。不過故事中心仍是放在寫兒女私情，寫呂家和雲家那種複雜矛盾的關係。因此，呂四娘、甘鳳池和雍正等重要的正反人物，在這裏都佔戲不多。

羅艷卿在片中分飾李秋蓮和呂小蝶母女兩個角色，而以前者的扮相較爲成功。她額角沒有人工的皺紋，而面部有一種自然的老態，這是化裝師和攝影師的功勞，而羅艷卿也演得踏實。在幾個主要演員中，只有曹達華的表情略嫌呆滯。

雲家父子大戰的一場戲，處理得不大妥當。雲中燕是清廷走狗，傷了呂啓明，復誆佔其妻秋蓮，結果就生下了雲家驊這個兒子。家驊在親娘撞石慘死之際，獲悉全部事實眞相，於是憤然要找賊父算帳。但因雲中燕狡猾非常，他一方面自認作孽太多，死有餘辜；另一方面則以父子之情打動家驊，所以家驊最後只能擲然擲刀含淚而去。他沒有勇氣大義滅親，表現得非常軟弱，後來還要莫名其妙地自盡，豈不更令親者痛、仇者快嗎？

秋蓮姊弟與白泰官、白香凝這對堂兄妹爭住客棧的一段場，處理得相當輕鬆，西瓜劍演店主，製造了不少笑料。可惜這幕重頭戲爲時過長，致使後來的笑料趨於平淡。如果簡練一些，則效果會較佳。至於說白香凝的武藝十分了得，一吐口水也會有內功，那就不免過於神奇，使人不能相信了。

莫森

娛樂版

「同命鴛鴦」龔秋霞·鮑方 姻緣橫遭摧折

·姚琪·

在「長城」彩色古裝片「同命鴛鴦」中，鮑方和龔秋霞是一對愛人，他們兩人相戀了幾十年，有夫妻之實，無夫妻之名，終於雙雙死去，抱恨終生。使天下有情人，不禁爲之一洒同情之淚！

他們本是表兄表妹，從小青梅竹馬，兩小無猜；後來兩人漸漸長大，雙方已有意深厚的感情，而兩家的父母也認爲這是天造地設的一對，便替他們訂下了婚姻。

卻料不到鮑方的家道中落，而龔秋霞的父母又是嫌貧愛富的勢利小人，到這時，他們認爲鮑方不配做他們的乘龍快婿，便把這一對夫妻活生生的拆散，另外把女兒改嫁給一個有錢有勢的垂死的病人。

，可是這一對矢忠相愛戀人，在女方被迫改嫁的前夕，卻有着了一段不尋常的關係。

龔秋霞被許配給一個危在旦夕的病人，夫家爲了要替病人冲喜，不計後果舉行了婚禮。就在龔秋霞嫁過去的第三天，丈夫也就一命嗚呼了！

新婚之夜，龔秋霞曾經作了一個消極反抗的舉動，她把自己的內衣，密密麻麻的縫起，不讓她的丈夫接近，隨着日子過去，她懷有孩子的事被夫家查覺，爲了面子問題，他們不便聲張，只好把龔秋霞送到鄉下。

當這雜惡秀的時候，龔秋霞也想到準備一死了之，但她爲了小生命，還是鼓起勇氣的活下去。而孩子生下來以後，鮑方也負起了做父親的責任，苦心孤詣，一心一意把孩子（佩奇飾）教養成人。這個孩子果然不負厚望，二十歲的那一年，他中了狀元，他還在皇上面前替他母親請了「貞節可風」的匾額，還要給他的母親豎立貞節牌坊。

二十年來，鮑方一直以表兄的身份在龔家中負起教養的責任，現在佩奇已經功成名就，做母親的爲了怕被人識破她和鮑方的不正當關係，便要鮑方趕快離開，不料去與之話別時，卻被新娘婦夏夢撞見，龔秋霞就這樣自縊而死了。隨後，鮑方也同殉於盡。他們完全是死於吃人的禮教和封建勢力之下，雖然，他們沒有完全的婚姻，但他們的愛情，卻是合情合理，令人無限同情的！

「同命鴛鴦」中的夏夢

戲人話舊

星洲打埗全女班

——陳非儂奮鬥成功史之六一

梨園舊侶

非儂和羅品超在怡保合作，雖是短暫時期，收入也相當可觀。演完怡保之後，繼續在芙蓉、麻坡、馬六甲等「埋任」登台，最後返「大埠」新加坡。

在新加坡的時節，適值唐麗章完聘一班全女班登台，唐麗章是名丑蛇腳勝的得意門徒，採分賬性質。唐麗章與師徒二人以演「蛇腳」戲馳譽梨園，其後與靚元亨合作，演文靜戲，一點紅和他不分正副，演「蝴蝶杯」一「即賓」下基礎。唐麗章初露頭角，即爲新中華少年班主大姑看中，定他和白玉堂拍檔，兩人俱是新紮師兄，其他角色如小娛、李翠芳、小蘇蘇、少新權、李海泉、林坤山、靚東全等，俱是「新人」，皮戲輕，賣座旺盛，獲利之厚，不讓其他巨班，在當時曾創戲行的新紀錄，本來唐麗章在港班當時得令，何以突然去南洋發展呢？說起來又有一段古：唐麗章天賦金嗓子，有如出谷黃鶯，所灌唱片特別多，盛行於南洋一帶。他有一次獨自「走埠」，在星洲登台，票價增至幾倍，仍「擁」「爆場」。

因爲僑胞久仰其「聲」，爭以先覩爲快，唐麗章見獵心喜，過了一兩年，索性去南洋各地發展。

這時唐麗章在星洲，除「落班」之外，組營班業，他由廣州定聘的全女班，名叫「紅棉」劇團，計有武生梁少平，小武陳少俠，花旦文蘇妹，笑翔珊等，人材鼎盛不弱，但南洋觀衆，自從李雪芳蘇州妹息影之後，對全女班不大感覺興趣。他們認爲女花旦飾演女角色，充份表現女人本色，不必矯揉造作，較勝一籌，至於扮演「男腳色」，始終不過她們的演技有時仍追不上男花旦，嫌其「姐手姐腳」，遠不及男伶的「够火氣」。所以紅棉劇團只演了幾個台，便宣告結束。最大的理由，還是和非儂、羅品超的「對台」。非儂長於唱工，其次非儂在星洲以「新劇家」的姿態，剛「蛇超」即返唐山，他在省港班的聲譽，以及所灌唱片之多，南洋人士均耳熟能詳。現在以「唐山男花旦王」的地位，捲土重來，怎不轟動一時呢？

春節戲班多 音樂人才缺

港九球場與籃球館，也有好幾處，每年春節都給各坊會利用爲搭棚演戲的好所在，因港九近年新樓如林，所可以用的空地都起了高樓，地面空闊日少，要找塊大空地搭起大戲棚，已是難乎其難了；幸而有球場可以利用，還可替坊會籌款。明年新正，深水埗街坊會，已決定在長沙灣大球場搭棚；紅磡街坊會也在紅磡球場搭棚；筲箕灣街坊會也在鰂魚涌的利沙伯籃球館及灣仔修頓球場搭棚，每年春節都有好戲點綴，成爲大都市裏的至佳娛樂。

而粵劇男帶女，不受限制，今年老倌走埠少，春節裏即使多至十數班，也不愁有材料缺乏之嘆，所成爲問題的，只因目前歌壇及戲院增加，過去樂手便大量被吸收，樂手便感不足，年年都如此，今年恐怕更爲嚴重哩。

這個月份，市區戲院將演粵劇、雜技團，不過在農曆年裏，會有一些影戲院演大戲的，但一定不能超過六人，而且台口人數不能加演六國大封相，故不能加演六國大封相，中西樂手也要走落下去了。

銀色花絮

喜劇「相逢未晚」將開拍 丁瑩獻出「女人的秘密」

·章螢·

▲許久沒有露臉的導演李應源，又要重振旗鼓了，有一部新片，叫做「相逢未晚」，是個社會問題大喜劇，由張瑛夏萍攜手主演，導演一席就是落在李應源身上。

▲左几主持兼導演的鑾喜影業公司，創業片「鳳山龍虎門」拍竣多時，只等戲院排期放映。「鳳」片講的是抗日期間一個大天二的動人故事，由吳楚帆、夏萍、李清、林蛟等主演，秦虹梁楓編劇，夏萍自主演了「江湖三女俠」之後，就像改變了戲路一樣，連接拍好幾齣新戲，都是打鬥片。

▲演而優則導，張瑛和這句話實在很貼切，他不但演戲成功，就是他豐富的演戲經驗，導演一部戲也見超脫，新穎工夫，多年前替華僑公司導演了「第七號司機」是本港和星洲賣座極盛的好片，或許光是演戲就擠不出時間，所以他一直甚至沒機會再去導演影片，最近有某製片家力邀他導演一齣新型喜劇，片名「新張大吉」，打算趕來臨春節上映的，張瑛在考慮中。

▲志願本來是空中小姐，後來竟做了明星的丁瑩，先後拍過國語片和粵語片多部，近作「苦海孤雛」和「女人的秘密」快要和觀衆見面了。黃卓漢又緊密地組織一部新片由她主演，新片是由文藝小說改編，曾經由李我在電台播過，編劇者現正下榻於六國飯店，埋頭工作中。

▲光藝公司下月份排定了兩部影片公映，一部是左几編導的「九九廿四小時奇案」，謝賢、嘉玲、姜中平主演，另一部是文藝片「檀天未老」，是張活游、瑩原編導的，由謝賢、南紅、姜中平、司馬華龍擔綱。有人傳說謝賢和南紅鬧戀愛，本片裏的素材就是一些「蛛絲馬跡」，確否待證。

▲孔强是位很有韋勁的獨立製片家，當當都是拍些獨立製片，最近又組成「乾坤公司」，自任監製人，開拍大喜劇「七小福」，由七位有名的童星和吳楚帆、白燕主演，吳回執導演筒，那七位童星就是黎奔、小田、王愛明、吳嘉麗、馮寶寶、陳頌修和王幼明。

▲影星藍施自擔大綱，組成「藍施歌舞雜技團」，行將到沙撈越走埠，全部藝員包括女魔術家珍奇，大力士「稱霸」，能歌善舞的陳容梅，有廿餘人之衆，陳容梅稱努繫，如果申請手續沒有延誤，將要在星馬度春節云。

天賜麒麟兒

由泮著 梁水圖

（八八）沈老太太一跨進門檻就聽見嬰兒的哭聲，她心疼地指揮奶媽去抱起孩子，她自己就扶着七少奶走進七少奶房裏，慈祥而有耐性地教導兒媳說：「普通的佣女，你們可以隨意辭退，可是奶媽萬萬不能任意換，因爲嬰兒腸胃嬌嫩，隨意調換，會影響他的健康，慢壞他的習慣。」

（八九）老太太佛口婆心，說了一大堆道理，可惜她不知道關鍵在什麼地方，說來說去還是不能使七少奶打消原意，而且誤會越來越深，以爲老太太，知道她以後不能生養，有意聯合七少爺反對她，並且看中奶媽，可能奶媽要變成七少爺的姨太太了。

（九〇）七少奶聽到這裏拖面轉身委屈地哭道：「好，好！我不中用了，你們都欺負我，你要她做太太吧！她比我漂亮，又能幹又能生養，更多的兒女……」老太太像丈八金剛，摸不着頭腦，什麼鬼？越聽越糊塗，[illegible]

油鬼仔

——月光偵探小說

施涯德

卅、爆炸

河財舉起鐵鎚，旋風似的撲過來，當河福一聲，他連哼也沒哼一聲就昏倒了，手勁一發，腳上的機關又再夾上，創口更加深了，鮮血流個不住。

「就讓你這條長腿下去吧，叫人見了相信是錯誤地踏入了捕獸的陷阱，流血過多致死的。」阿財看見他的傷勢不輕，感到滿意了，然後又走向怪石的前邊來工作。

他還中那探礦機的指針擺動的幅度最大的地方，作爲發掘的目標，不知是這裏的泥土不够結實，還是他今天的心情特別好，氣力也特別大，不消個把鐘頭工夫，已挖掘成一個三尺來深的洞穴了。他想，再過二個鐘頭，他可能起碼也是個百萬富翁了。於是他把身邊的一塊草地幻想爲彈璃的沙發，水瓶的水變爲眼藏蘇打水混合的威士忌酒，廉價的土製煙也成爲名廠的雪茄了。他躺在沙發上，瞇上眼睛，盡情地享受，感到有九分醉意，所差的一分就是美娘不在身邊。但這些事情不會叫他失望，很快他就汗水有份過去了。他覺得有一塊濕滑的東西輕輕地搽着他的手背，很舒服的。他禁不住睜開眼來看，原來是那條小黑狗尋到山上來，伏在地上用舌頭來舐他的手背。

「小黑，你也來了。」阿財翻起身來，摸摸牠。小狗可一下子不要撼頭擺尾，朝石頭後邊走去，好像要帶領他走。他想：也好，看看阿福絕了呼吸沒有。他就跟着小狗走，他怔住了，暗叫起來：「咦，奇怪！」地上的阿福竟然不知去向，小黑在草叢裏汪汪地吠。

他想：「阿福必然醒過來，但腳上的傷勢不輕，走也不會走得遠，如果丟開了掘寶的工作去追趕他，似乎太不上算，還是先把財寶弄到手才是上策！」

他爲着爭取時間，拚命地工作，他的鐵鍬和鐵鏟輪流地把泥土翻過來，很快這個小坑變成了五尺深的大穴，坑子越深，他的心情越緊張，他看着快到八尺的時候，他覺得心肺緊張得快要爆炸了。

他最後狠狠的一鍬，響來一聲輕微的鐵器碰擊的聲音，接着就隆然巨響，泥土、沙石紛飛，一陣暴風把他拋出坑外邊，高高的跌在地上。

一陣硝煙過後，怪石的後邊有兩個人探頭張望。一個膚色較黑的咋了一下舌頭道：「好厲害的炸藥啊，水哥，假如我們走快兩步，沒有這石頭擋路，不死也得重傷！」「那傢伙不見了，不曉得是不是給一炸成粉碎？」阿水苦笑一下說：「吉寧丁，我們分頭去找找吧。」

阿財像蛐蟮般地伏在四個十多人[illegible]的草叢裏，一雙腳早已炸得血肉模糊，一片早已鼻孔外還有輕微的呼吸。阿水把吉寧丁叫過來，看樣子這個傢伙還不會立時死去的。

小說林

祁連劍

杜光庭

十八、惆悵恩仇

那完顏白不識綠萍的鋼子厲害，見它飛到面前，只須和劍一削，便可將它削斷，豈料劍削了，綠萍的鋼子已經勇到，卻已來不及一躲，卻已被它擊着，不知所措之想。

綠萍的鋼子旣已把完顏白的劍打中，等於已損到了他所在的方位，手一揚，鋼子打出了一個圓圈，把完顏白困在當中。完顏白無計脫出這個圈，只聽上下四方，呼呼風響，鋼子如劍，自己劍越劍密，總是無法碰得着它。心想：「若是這圈子愈縮愈緊，豈不活活給它勒死？」心裏一怯，劍勁便弱。綠萍聽得辨勢白小腿一圈，立即把他纏住，再順手一拉，完顏白早已發覺，「道子鋼」由上罩下，突向完顏白面前，隨着繩的一陣，又點了完顏白的穴道，並將他的劍奪到手中。

綠萍一圈，一拉，一點，一奪，做得輕快敏捷，乾淨利落，把衆人都看得呆了。北極翁心想：「這小女子竟如此疾辣，四王爺落到她的手裏，恐怕凶多吉少。」只見綠萍將劍向完顏白的脖子上一架，道：「趕快拿出解毒的藥來，饒你一命。」完顏白道：「解毒的藥在我五弟手中。」綠萍道：「先得他肯給你，不管在誰手中，除非見到解藥，你的人頭落地。」說時將劍輕輕一拖，喝道：「解毒的藥在誰的身上，快拿出來！若是我數到十字時，藥還沒有拿出來，我先殺了這廝，再把你們收拾！」

完顏習見哥哥在綠萍劍之下，迫得拿出藥來，只見他從懷中取出蠟丸數枚，遞與綠萍道：「解毒的藥在此。只是我這種藥，吞服之前要用人血來作藥引，而且男人服食的時候，要用女人的血，女人服食的時候，要用男人的血。」綠萍道：「那血怎樣使法？」完顏習道：「那藥丸染上血便得，有了血藥力自能化開。」綠萍接過了藥丸，隨用劍向自己手臂上一刺，雪藕一般的臂上，立時沁出血來，綠萍將藥丸捏破了一顆，向自己傷處一沾，手急動作快，即時放到岳劍口裏去。並道：「岳哥哥！且先看看也不礙，若是不靈，即殺了他們填命。」

岳劍吞了藥丸，只覺眼睛一陣劇痛，眼淚迸流，過了一會，淚水停了，雙眼果然能够辨物。又再過了一會，雙眼果然復明。即對綠萍道：「萍妹！解藥是眞的，放了他們吧。」綠萍將劍提起，把完顏白放了。北極翁與完顏兄弟三人，料定今夜再難取勝，打一個招呼，立即下[illegible]。（二九二）

紅粉深宮恨

忽庵

[illegible]是怪事！東珠正要上鑾輿的時候，竟然滿地是血，她坐的地方也是血漬，以致成個人昏了過去，是太后忙着找醫生哩。」

孔四貞聽了呆了半晌，說道：「這是什麼一回事啊？」

劉三秀道：「只怕是用草人來害你沒害成功，便要反過來害了自己吧？」

他們繼續着人打聽，則是東珠小產了。這可眞是駭人聽聞的怪事。周氏李氏，都這叫：「活報應！」孔四貞卻還不懂。可是也知道這句話等於說東珠發生了極大的不幸了。果然，跟住傳來的消息是東珠去世。博爾濟吉特氏和福臨都回宮去了。孔四貞聽到這樣的消息，變成一場空歡喜，很替福臨難過。李氏卻合掌當胸，說道：「這定是老天可憐我們，要是那淺貨早幾天死，又誰敢擔保福臨不來討我們的四貞去做皇后呢？」劉三秀也道：「新娘上轎，在平民之家也是大笑話呀，這就難怪東珠要死啦。」

六：蕃路悠悠過陌路 宮門寂寂走侯門

海棠軒內，各人還在不安的當兒，忽然都側着耳朵，不曉得是什麼緣故，佟邸的鼓樂一下子停了，這是極使人驚異的。同時鬧中忽轉靜，劉三秀忙着人去瞧。回報是：「眞是怪事！東珠正要上鑾輿的時候，竟然滿地是血，她坐的地方也是血漬，以致成個人昏了過去，現在那邊忙着找醫生哩。」

而這樣的議論在北京城內也是很快便在許多人的口中談遍着，這是意料中事了。

第二天一早，福臨悄然來到，他大概也受了刺激，一夜沒有睡吧，他的容貌顯得憔悴了一些。他見了孔四貞，歎一口氣道：「你說這世事難測不難測，咱原打算不想到這裏來的了，今天卻又來了。」

劉三秀道：「汗爺，我們都很替佟家難過哩。」

福臨道：「當她什麼的？咱不是說過：什麼都當不得眞嗎？」

劉三秀不安地問道：「那汗爺打算怎樣？」

福臨道：「咱怎麼曉得？咱自己都感到對沒意思。咱只是來看看四貞，別的咱一概不理。見一天是一天，還有什麼打算呢？」

四貞低伏了眼皮，心想：「他別是想推翻昨天的話吧？如果他眞的要我如何是好？」

就在此時，博爾濟吉特氏也來到了，她一進海棠軒便問福臨道：「你怎麼大清早一聲不響便跑來這裏呢？」

福臨道：「是來這裏，難道又到那邊去嗎？」他指一指佟邸的方向。（一一五）

擠日記

夢中人

是日也 托我輪票

今日，徐先生求我幫佢做一件事，去普慶戲院輪票，睇上海越劇團。我問佢點解唔自己去輪？徐先生曰：「我週身唔得閒，你都知道。輪呢的票，好緊張者，唔係輪一個半個時辰，係要輪成夜者。我邊得閒？再講，有六七小時，我可以寫幾千字稿，揾番幾十蚊稿費矣，花咁多時間輪票，張票抵得幾十蚊矣。」

我曰：「唔會咁緊張啩，邊要輪六七個鐘頭，唔通隔夜輪耶。」徐先生曰：「佢係要隔夜輪噪。咽日紅樓夢演出第二日，我啲報館的年輕同事，吃埋宵夜，落咗班就過海，兩點鐘去到普慶戲院門口，以爲可以排到龍頭矣，誰不知重有更早者在焉。佢哋好彩係成班人馬，帶埋撲克牌玩。有的同事住家在九龍，半夜重同佢哋送咖啡來，送大褸，棉被。未到天光，條龍已經好長好長。」

徐先生一似八卦陣一咁，一頭拈左兩張嘢出來，曰：「買兩條飛，要最靚嘅位，大堂前座，每張十八蚊，兩張就三十六，我啱有散紙，你同我墊住先，添日遲畀你。」兩張嘢塞在我手上，又曰：「要如啱夜場者，你今晚食完飯就好去輪，咪執輸。如果怕凍，着多兩件衫去輪可也。」

我邊有徐先生叫我輪票，要最靚嘅位，又唔畀夠錢，邊個墊錢呢？急忙抓住徐先生曰：「墊錢要問過老妻至得。」徐先生曰：「唔該稽叔幫下忙，呢的飛唔係我自己享受，係我嘅老細要睇者，老細要睇，打工仔點敢唔去設法子？」說罷匆匆下樓。

我拈住兩張嘢，入房和老妻商量，揾佢度水。老妻曰：「越劇我都想睇，無奈冇飛，你同得佢輪飛，唔會同我輪耶？」我曰：「上海人鍾意越劇，我哋廣東佬識睇都唔識聽，何必爭住買飛？」老妻曰：「你都唔化者，人哋有字幕噪，廣東人一樣聽得懂。我嘅事頭係廣東人，佢就已經睇過，聽佢講個咽徐玉蘭扮賈寶玉眞係扮得似，第一幕咽個賈寶玉矮矮細細，成個細路仔樣，一路演一路長大，演到哭靈嗰場，成個大人樣矣。講到哭靈嗰場戲，我哋事頭話，台上賈寶玉哭，台下觀衆亦都喊。人講女人容易落淚，咽日連啲男觀衆都喊埋。有的觀衆散場行出來，成對眼好似紅桃咁，睇戲睇到咁傷心，不睇也罷了。」

我曰：「既然你都唔懂得藝術。眞正好戲，才會叫人動感情，所以越好睇，越要喊。」老妻卒一聲曰：「越要睇，否則，點解輪飛長龍越排越長啫。」老妻越講越有勁，我連忙吞閉話頭，話吃完飯就要去輪，誰知老妻不允，曰：「咁凍嘅天氣，成夜響街邊，冷親病左點算。」我拗老妻不過，只好明早再去，但個心好唔安樂，總覺得對不住徐先生也。（一九三九）